

# Flensburg Journal

Nummer 214  
Jahrgang 21  
Juli 2020



Mittendrin  
Generation  
50plus

# 50

seit 1968  
**Densch & Schmidt**

... und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne.



**Flensburg - Westliche Höhe**, großzügige Terrassenwohnung, zentral gelegen, 3,5 Zi., ca. 148,3 m<sup>2</sup> Wohn- u. Nutzfl., große Südterrasse, Keller, TG-Stellplatz, Bj. 1989, FW, Verbrauchsausweis: Energieverbrauchskennwert 146,5 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), verfügbar nach Absprache. **KP 499.000,-€**



**Medelby**, EFH in ruhiger Sackgassenlage, 5 Zimmer, ca. 160 m<sup>2</sup> Wohn- u. Nutzfläche, ca. 1.000 m<sup>2</sup> Grundstück, liebevoll angelegter Garten, Gäste-Bad, Terrasse, Stellplatz, Keller, Bj. 1976, Ölhzg., Gas-Anschluss bereits gelegt, Energieausweis in Vorbereitung. **KP 227.000,- €**



**Wassersleben**, moderne 3-Zi-ETW, ca. 113 m<sup>2</sup> Wohn- u. Nutzfläche, einzigartiges Parkgrundstück, Bj. 2014, Terrasse, 2 Balkone, TG-Stellpl., Außenstellpl., FW, Bedarfsausweis: Endenergiebedarf 71,5 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), EEK B, frei nach Vereinbarung. **KP 479.000,-€**



**Flensburg-Zentrum**, Wohn- u. Geschäftshaus in Innenstadtlage, 2 Läden, 12 Whg., alle vermietet, Nettomiete 119.573,- € p.a., ca. 1.131 m<sup>2</sup> Wohn- u. Nutzfl., 648 m<sup>2</sup> Grundst., Bj. 1900, Denkmalschutz, FW, Energieausweis nicht erforderl., nach Absprache verfügbar. **KP 2.150.000,-€**

Am Fördeufer 4 · 24944 Flensburg · Telefon 0461 31804-0 · [www.densch-schmidt.de](http://www.densch-schmidt.de)

**Flensburg · Sylt · Föhr/Amrum**



## Liebe Leserin, lieber Leser,

was läuft uns bloß die Zeit davon: Die erste Jahreshälfte ist schon wieder passé, vor einigen Tagen hatten wir bereits den längsten Tag des Jahres, den Sommerbeginn, passend dazu ein durchaus sommerliches Wetter, sogar auch den für das Land so nötige Regen – der Sommer kann endlich kommen, und mit ihm die ersehnten Sommerferien der Schüler in diesen Tagen, einhergehend mit dem verdienten Jahresurlaub für viele unserer Mitbürger.

Der Juni war der Monat der vielfältigen und zahlreichen – teilweise schon unübersichtlichen – Lockerungen der Corona-Einschränkungen, unter denen die Gesellschaft seit einem Vierteljahr litt, und teilweise immer noch leidet. Zahlreiche Branchen haben aufgetan, Tourismus und Gastronomie dürfen endlich wieder Gäste empfangen und bedienen, Freizeitparks öffnen wieder ihre Pforten, und tatsächlich erkennen wir im schönsten Bundesland Deutschlands vielerorts, dass die Urlauber schon da sind, gefühlt sind es mehr als in den Vorjahren – kein Wunder, ist der Urlaub doch „dank Corona“ in heimischen Regionen in 2020 so attraktiv wie lange nicht. Die Zahlen der Neuinfektionen mit dem Covid19-Virus bewegen sich seit Wochen hierzulande, insbesondere in

Schleswig-Holstein, auf niedrigem Niveau, die Vorsichtsmaßnahmen scheinen tatsächlich Erfolg zu bringen, die vielfachen (weit über 1.000!) Ansteckungen bei Tönnies in Gütersloh sollten uns demütig machen – „Corona“ wird uns wohl noch länger begleiten.

Im außereuropäischen Ausland sieht es jedoch nicht so günstig aus wie hierzulande, die Fernsehbilder von anderen Kontinenten demonstrieren leider eindrucksvoll, dass ein Ende der Pandemie noch nicht abzusehen ist. Das betrifft uns Deutsche insofern, als dass wir ein Exportland sind, und unsere Exporte in die besonders betroffenen Kontinente und Länder wohl noch länger nicht ihr vorheriges Niveau erreichen werden.

Die Regierung hat ein zig-Milliarden schweres Konjunkturprogramm beschlossen, gewaltige Zahlen schwirren durch unsere Köpfe – wer soll das später mal alles bezahlen? Werden die Maßnahmen wirken, die Mehrwertsteuersenkung für 6 Monate, das Hilfspaket für Eltern mit Kindern – um nur einige Punkte zu nennen? Anfang 2021 werden wir es vielleicht wissen, und vielleicht wissen wir dann hier in Flensburg auch, was inzwischen aus unserer Werft geworden ist, und ob dann auch „unsere“ Karstadt-Filiale bereits ihre Pforten geschlossen hat.

Weiter werden wir wohl noch bis Ende Oktober auf Großveranstaltungen verzichten müssen – man

erinnere sich, dass jetzt eigentlich Fußball-EM wäre, das SHMF lief, die Kieler Woche hätten wir vor Wochenfrist erlebt, für den Sommer geplante Konzerte sind sowieso von fast allen Künstlern längst weit ins nächste Jahr verschoben worden. Seit Mitte Juni sind unsere Außengrenzen wieder offen, endlich können unsere dänischen Nachbarn uns und wir sie wieder normal besuchen; insbesondere für unsere Stadt und Region eine ganz wichtige Sache! Die Landtagsabgeordneten haben sich einhellig dafür ausgesprochen, ihre Diäten um 2,5 Prozent zu erhöhen (das macht bei einer Diät von 8.600 Euro mehr als 200 Euro aus!). Während in vielen anderen Landesparlamenten sowie im Bund auf eine Erhöhung verzichtet wurde, haben unsere Volksvertreter damit leider ein absolutes Negativbeispiel in Sachen Solidarität abgegeben.

Im Bundesliga-Fußball sind viele Entscheidungen gefallen, spätestens Mitte Juli wissen wir dann, ob es die Nord-Derbies zwischen HSV und Werder demnächst in der Ersten oder Zweiten Liga – oder gar nicht – geben wird ...

Wir hoffen, dass Ihnen die vorliegende Ausgabe des FLJ gefällt, genießen Sie die Sommerferien und Ihren hoffentlich erholsamen Sommerurlaub 2020!

*Ihr Team des Flensburg Journals!*



**RENATUS-STIELERT®**  
IMMOBILIEN





**Immobilienenerfahrung**  
Mehr als 10 Jahre



**Vermarktungszeit**  
ø 2 Monate



**Schlüsselübergaben**  
Über 140 Schlüssel  
in 7 Jahren



**Markenzeichen**  
Professionalität  
und Herz



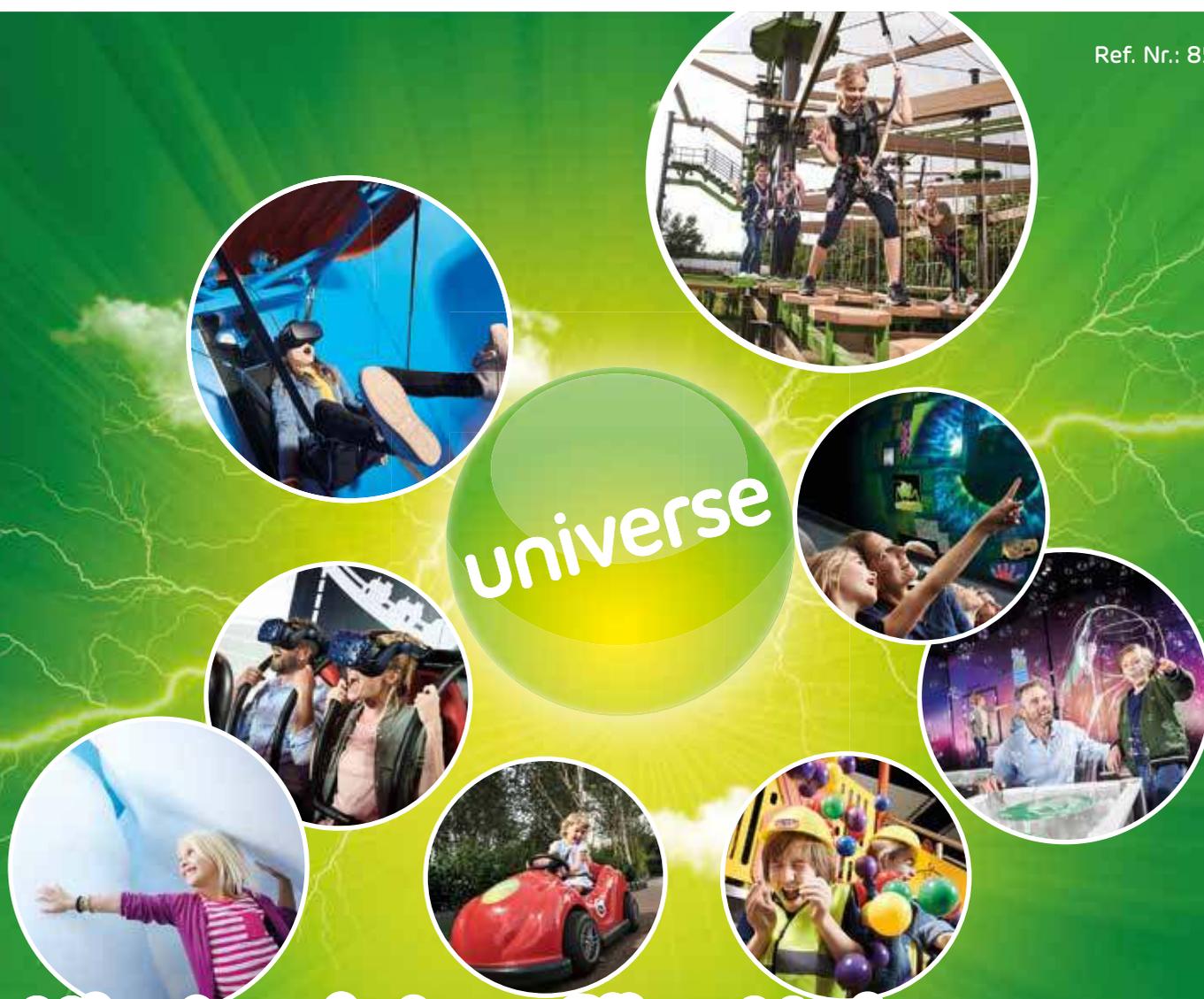
*Wiebke Renatus & Guido Stielert*  
Immobilien-Spezialisten  
im Doppelpack

 0461 315 445-81 |  [renatus-stielert.com](https://www.renatus-stielert.com)

# Inhalt

Vorwort	3
Inhaltsverzeichnis	4
Universe in Nordborg: Der Erlebnispark, in dem Wissenschaft Spaß macht	5
Flensburger Köpfe – Brigitte Handler: „Ich glaube, dass es gut wird!“	6
Das Paradies für Pflanzenjäger	12
Schutzengel wird 20!	14
Opsnappt – ... un allens op Platt! De willen Planten	20
Glücklich in Glücksburg	21
Flensburger Straßen und Stadtteile: Ingeborg Asmußen-Müller: Aufgewachsen am Alten Wasserturm	24
Studieren ... ... an der innovativen Hochschule Flensburg	31
Seidon: Eines der modernsten Studios ...	32
Jacob Erichsen: Gleiche Chancen für jedes Kind	34
MITTENDRIN – Generation 50 plus	37
Rund ums Auto	45
WOMAN – alles für die Frau	46
Jugendförderverein SC Weiche Flensburg 08	48
Bauen – Wohnen – Leben	51
Garten-Tipps	60
Stadtführungen in Flensburg und Glücksburg	62
Wie die Autobahn in den hohen Norden kam	66
Rechtsberatung: So führt Sie der Traum vom Haus sicher in den Ruin	68
Impressum	68





# Kinderticket fürs Universe

Der Erlebnispark, in dem Wissenschaft Spass macht

Komm mit deiner Familie ins Universe und erlebe den größten und lustigsten Erlebnispark in Südjütland. Hier könnt ihr in der fantastischen Welt der Naturwissenschaften und Technik auf Entdeckungsreise gehen.

[www.universe.dk/de](http://www.universe.dk/de)



## Kostenlose Kindereintrittskarte zum Universe 2020

Geben Sie diesen Kupon am Ticketschalter im Universe ab. Kaufen Sie eine Eintrittskarte für Erwachsene zum vollen Preis, und Sie erhalten eine kostenlose Kindertageskarte (5–15 Jahre). Der Kupon gilt für maximal ein Kind pro voll zahlendem Erwachsenen und ist ausschließlich am Kaufdatum gültig.

Der Kupon kann nicht mit anderen, vorab gekauften Eintrittskarten (z. B. Online-Eintrittskarten) Saisonkarten oder anderen Rabatten kombiniert werden. Der Kupon kann nicht in Bargeld oder andere Formen von Eintrittskarten umgewandelt werden. Der Kupon gilt für einen Besuch und kann im Zeitraum vom 4. April 2020 bis zum 18. Oktober 2020 eingelöst werden.

Die Öffnungstage finden Sie auf [universe.dk](http://universe.dk)



Universe  
Mads Patent vej 1  
6430 Nordborg  
Dänemark

Ref. Nr.: 853

# Flensburger Köpfe:

## Brigitte Handler: „Ich glaube, dass es gut wird!“

Solange hatte Brigitte Handler ihrer Geburtsstadt Flensburg wohl noch nie den Rücken zugekehrt. Es war eine Mischung aus freiwilligem Entzug und Folgen der Corona-Pandemie. Seit einigen Jahren reist sie mit ihrem Mann Nis-Edwin am Zweiten Weihnachtstag

nach Gran Canaria, genießt die Sonne des Südens und das angenehme Wasser im Swimming-Pool. Mit dem Frühling kommt das Ehepaar stets zurück in den Norden. Doch diesmal lichtete sich der Luftverkehr krisenbedingt, der Hund erschwerte eine Buchung

zusätzlich. „Die Fluggesellschaften fanden, dass wir länger bleiben sollten“, schmunzelt Brigitte Handler über den zweimonatigen Bonus auf der Atlantik-Insel. Die modernen Kommunikationstechnologien hielten den Kontakt in die Heimat aufrecht.

Die langjährige Geschäftsführerin der Kinder- und Jugendinstitution „Adelby 1“ widmet sich weiterhin einigen Ehrenämtern.

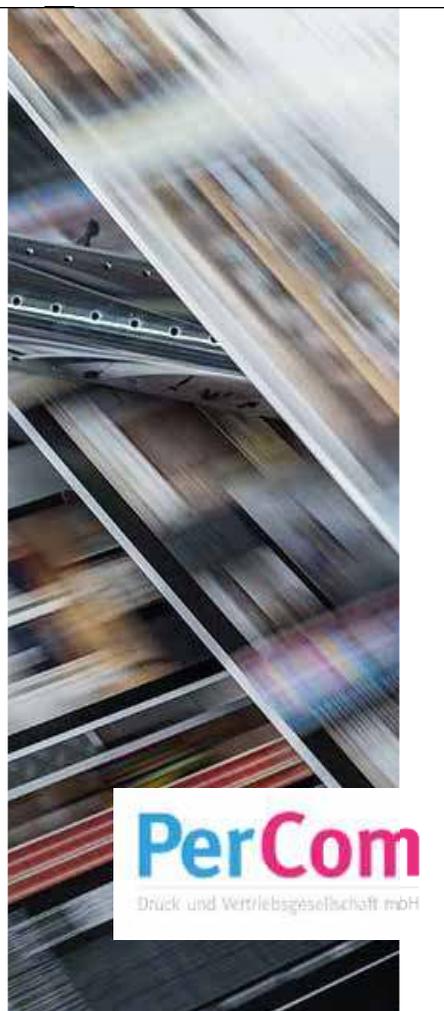
Offiziell befindet sich die 68-Jährige im Ruhestand. Als Seniorberaterin von „Adelby 1“ ist sie nicht mehr am Tagesgeschäft beteiligt, mit dem großen Ganzen aber doch vertraut. Sie wird um Rat gefragt oder hilft dabei, alte Unterlagen im umfangreichen Aktenwerk aufzuspüren. Wenn sie redet, spürt man: Ihre langjährige Tätigkeit war mehr als ein Beruf – sie war eine Berufung, die wohl mit der Muttermilch eingesogen wurde. Denn schon ihre Mutter war eine Kindergärtnerin, betont Brigitte Handler, „mit einer hohen Sozialkompetenz“.

Am 30. Juni 1952 wurde sie in Flensburg geboren. In einer Zeit, als die angestammte Bevölkerung zusammenrücken musste, weil zunächst die Flüchtlinge ihre Quartiere im Barackenlager mit einer Wohnung tauschen durften. So krochen die Handlers bei einer Cousine des Vaters unter, ganz in der Nähe vom Burgplatz. 30 Quadratmeter mussten genügen – für die bald fünfköpfige Familie. Nicht nur eine Tochter, sondern auch zwei Söhne erblickten das Licht der Welt. Küche und Bad mussten mit der Cousine, einer Hebamme,

## Qualität am laufenden Band Drucken mit PerCom

Vorstufe, Druck, Verarbeitung, Veredelung oder Versand – kurz gesagt: Wir sind Ihr Ansprechpartner, wenn es um professionelles Drucken und die anschließende Weiterverarbeitung geht.

PerCom Druck- und Vertriebsgesellschaft mbH  
Am Busbahnhof 1 · 24784 Westerrönfeld  
Tel: 04331 / 844 - 0 · [www.percom.biz](http://www.percom.biz)





Brigitte Handler hält Kurs

geteilt werden. Wenn sie tagsüber ausruhte, mussten die Mutter und die kleinen Kinder oft aus der Wohnung in den Stadtpark, um die Schlafende ja nicht zu stören. Eine kleine Entschädigung der Enge waren zwei Balkone. Erst 1959 hatten die Handlers eine eigene Wohnung. Das schöne Erkerzimmer wurde allerdings nur sonntags und zu besonderen Anlässen genutzt. Die Konsequenz: Brigitte Handler besaß kein eigenes Zimmer und nächtigte bei ihren Eltern mit im Schlafzimmer. „So war es nun einmal nach dem

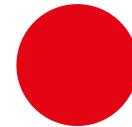
Zweiten Weltkrieg“, erzählt sie heute. „Unsere Generation hat es so gelernt, seine eigenen Ansprüche etwas zurückzuschrauben.“

Sie war schnell aus dem Haus. Schon als 16-Jährige startete sie in Plön mit einer Hauswirtschaftslehre. Küche, Haushalt und Kinderbetreuung skizzierten das Themenspektrum. Mit zwei anderen Mädchen teilte sie eine kleine Dachkammer. Dann rief wieder Flensburg: die Fachschule für Sozialpädagogik. Da es ihr noch an Geld fehlte, schlüpfte die Tochter wieder

Jennifer Mende  
Vermögensberaterin



**Beratung  
zum Wunschtermin.**



[nospa.de](http://nospa.de)

**Wir sind von 7 – 19 Uhr  
für Sie da. Einfach Termin  
vereinbaren:  
0461 1500 - 5555  
oder [nospa.de/termin](http://nospa.de/termin)**

**Nah. Näher. Nospa.  
Die Heimat Ihrer Finanzen.**

 **Nord-Ostsee  
Sparkasse**

**Flensburg  
Journal**

**Werben im Flensburg Journal**

Nutzen Sie die Gelegenheit sich mit Ihrer Anzeige  
verbunden mit hochwertiger Redaktion  
im meistgelesenen Stadtmagazin  
hier im Norden zu präsentieren!

Nutzen Sie das Flensburg Journal  
für einen nachhaltigen Werbeerfolg!

Sie erreichen uns unter Telefon  
0461 – 67 0000 0 oder per E-Mail:  
[verlagskontor-adler@t-online.de](mailto:verlagskontor-adler@t-online.de)

[www.flensburgjournal.de](http://www.flensburgjournal.de)





Der Kooperationsvertrag ist unter Dach und Fach



Spatenstich Hochfeld: Brigitte packt mit an



Der Vorstand des Fördervereins der Kirche



In der Fremde: Beim Sprachenkongress in Moskau



Mit Richard Wester und Gästen auf der „EBBA“

bei den Eltern unter. Jetzt hatte sie ein Bett im Durchgang. Längst hatte sie gelernt, sich zu arrangieren. Brigitte Handler beschäftigte das Vorpraktikum. In einem Glücksburger Kinderheim erlebte sie „Zucht und Ordnung“. So nicht, dachte sie nur. Das abschreckende Beispiel entwickelte sich zur Triebfeder, die Erziehung der jungen Generation mit ganz anderen Prämissen anzugehen. Mit dem Beginn der 70er Jahre notierten die Chronisten einen gesellschaftlichen Umbruch. Auch in der Provinzstadt Flensburg gingen viele junge Leute auf die Straße und demonstrierten gegen Atomkraftwerke, den Vietnamkrieg oder die Springer-Pressen. In der Erziehungswissenschaft gewannen antiautoritäre Auffassungen an Bedeutung. Die Fachschule für Sozialpädagogik sei überrollt worden, berichtet Brigitte Handler. „Im Unterricht saßen nun veränderte junge Menschen, die in Hotpants ihre eigene Meinung einbrachten.“ Dagegen beharrten gerade die alten Lehrer auf klassische Lerninhalte und sahen sich bisweilen sogar mit Boykotten konfrontiert. Derweil hatten Eltern behinderter Kinder einen Verein „Sonderkindergarten Flensburg“ gegründet. Endlich sollte auch ihr Nachwuchs eine adäquate Betreuung erhalten. Ein Antrag beim Land bescherte ein positives Echo und einen stattlichen Zuschuss. Als Immobilie diente zu-

nächst die ehemalige Dorfschule des Handewitter Ortsteils Langberg. Das Gebäude war nicht ebenerdig, knifflig mit Rollstühlen – aber ein Anfang gemacht. 1973 bewarb sich Brigitte Handler. Nach einem Gespräch mit Herbert und Anneliese Fries, dem Vorstands-Ehepaar, hatte sie ihre erste Stelle. Was sie nicht ahnte: Sie betrat die Keimzelle von „Adelby 1“. 1975 war der Neubau am Preesterberg fertiggestellt. Er bot bereits 60 Kindern Platz, hatte eine Bewegungshalle und Therapieräume. Drei Jahre später benötigte Brigitte Handler erst einmal einen Tapetenwechsel. Das Diakonische Werk war ihr neuer Arbeitgeber. Sie kümmerte sich um eine Wohngemeinschaft für suchtgefährdete Jugendliche. Im Johanniskirchhof betreute die junge Frau nun eine schwierige Klientel, spürte dabei hautnah den geänderten Zeitgeist. Die Pädagogik setzte bereits auf kleinere Wohngruppen, ein eigenes Wohnzimmer für die Jugend und eine Küche, in der häufig selbst gekocht wurde. Nach einer Weile wechselte Brigitte Handler zur Stadt Flensburg und fungierte als stellvertretende Leitung der Jugendwohngemeinschaften. Nun feilte sie an Konzepten, führte Verhandlungen und initiierte Gespräche – erstmals hatte sie eine Rolle, die der ihrer späteren Tätigkeit als Geschäftsführerin von „Adelby 1“ ähnelte.

# TAVERNA KRETA

## Griechisches Spezialitäten-Restaurant

Seit über 30 Jahren die Adresse für gepflegte, griechische Spezialitäten, in neu gestalteten Räumlichkeiten, in angenehmer Atmosphäre . . . Ideal auch für Familienfeste, Betriebs- und Weihnachtsfeiern.

Angelburger Straße 73 – 24937 Flensburg

Öffnungszeiten:  
Täglich von 17.30 bis 23.00 Uhr – kein Ruhetag!  
Telefon: 04 61 – 2 88 49 – Alle Gerichte auch außer Haus.



Brigitte passt gut in diese Welt



Geschafft! Der Mietvertrag für die Flüchtlingshilfe

Privat hatte sich einiges getan. 1982 und 1984 wurden die beiden Söhne geboren. Da war die „Stadtflucht“ bereits abgeschlossen. In Husbyholz diente ein Resthof als Domizil. Eine befreundete Familie hatte sich die Scheune umgebaut, Brigitte Handler selbst machte es sich mit ihrem damaligen Mann im Wohngebäude gemütlich. Ihr Lebensstil war alternativ zum konventionellen Leben. Als die Kappeller Straße ausgebaut werden sollte und die Anwohner an ihren Häusern vorbeirauschende Autos befürchteten, bildete sich eine Bürgerinitiative. Brigitte Handler war mittendrin, setzte sich für die Knicks ein, die den Verkehrsweg säumten. Das Projekt konnte nicht gestoppt werden, der Eingriff in die Natur wurde aber gemildert. Plötzlich saß Brigitte Handler für die gerade gegründeten Grünen im Kreistag. Das Schleswiger Parlament war eine Männer-Domäne, in der sich die junge Frau für den Naturschutz oder die Windenergie einsetzte und die Einstellung einer Frauenbeauftragten forderte. Das politische Mandat hatte sie nur für ein Jahr. „Das war ein Halbtages-Job“, sagt sie rückblickend. „Nebenbei hatte ich noch die beiden Kinder und natürlich den Beruf.“ 1986 kehrte sie zurück zum „Kindergarten Adelby“. Ein Architekt vom städtischen Bauamt, der selbst ein Kind in der Einrichtung hatte, sorgte sich, da seinerzeit zahlreiche Wechsel im Vorstand und in der Leitung für große Unruhe sorgten. Brigitte Handler registrierte einen pädago-

gischen Stillstand und begann mit 45 Kindern sowie 25 Mitarbeitern. Schnell dachte sie an flexiblere Betreuungszeiten, die sich nicht auf vier Stunden am Vormittag beschränkten, und an eine Öffnung nach außen. Die Einrichtung musste aus der Isolation geholt werden. Nun durften auch Kinder ohne Behinderung in der Tagesstätte am Preesterberg aufgenommen werden, ein benachbarter Kindergarten wurde regelmäßig besucht. In die Umwälzungen fiel 1988 der Umzug nach Apenrade. Brigitte Handler hatte ihren heutigen Ehemann Nis-Edwin kennengelernt, der als Leiter auf

dem Knivsberg, der Begegnungsstätte der deutschen Minderheit, angestellt war. Mit den beiden eigenen Söhnen sowie drei „Bonuskindern“ bildete sich eine Patchwork-Familie, die auch in Dänemark blieb, als Nis-Edwin kurz darauf einen Job in Flensburg bekommen hatte. „Die Kinder waren gerade eingeschult worden und sollten ohnehin Deutsch und Dänisch lernen“, erklärt Brigitte Handler, die stets zwei bis drei Mal am Tag zwischen Apenrade und Flensburg hin- und herpendelte. Eines Tages hatte sie einen Termin im Flensburger Rathaus, wo sie am riesi-

gen Tisch des Sozialdezernenten Klaus Barnitzke Platz nahm. Sie referierte über drei neue Integrationsgruppen in unterschiedlichen Flensburger Kindergärten, in denen sogenannte Regelkinder und einige Schützlinge mit Handicap gemeinsam betreut werden sollten. Für den hohen Norden eine völlig neue Philosophie, doch Klaus Barnitzke schob seine üppigen Augenbrauen nur kurz hoch: „Kostet es etwas?“ Brigitte Handler verneinte und durfte loslegen. Integration und Inklusion wurden zum stetigen Wegbegleiter von „Adelby 1“. 1993 bildeten sich in der Kita „So-Lie“ fünf heil-



## Unsere Paketangebote:

Dienstags: Schnitzel & Bowling

Mittwochs: After Work Bowlen & Burger

Sonntags: Pizza & Bowling - ab 17.00 Uhr 20 % auf jede Pizza





Bei jedem Wetter:  
Unser Freizeitangebot für Groß und Klein  
**Bowling – Billard – Minigolf – Dart**

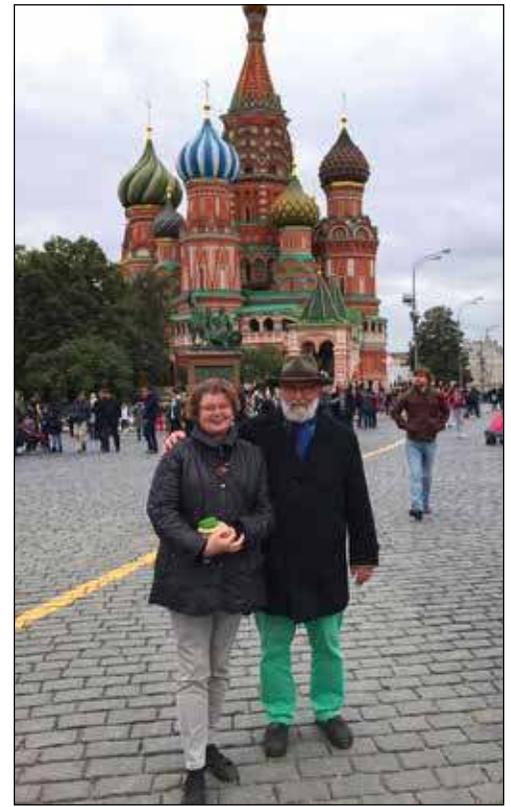
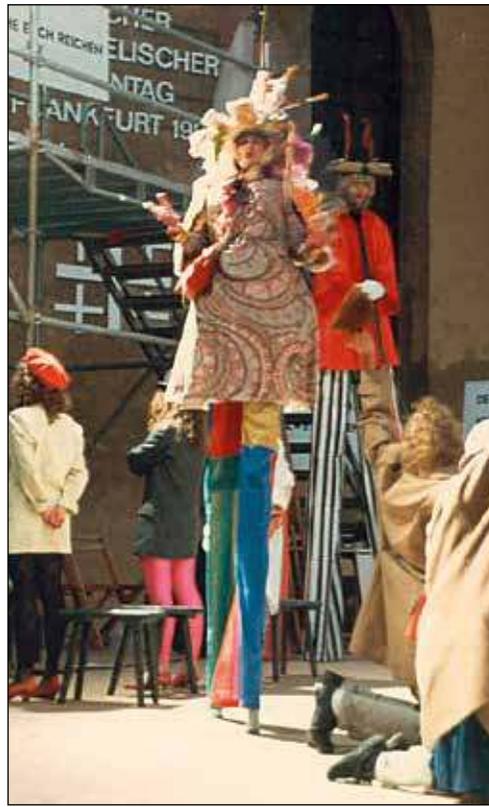
EVENTLOCATION FÜR  
Firmen- und private Feiern / Hochzeiten / Empfänge / Seminare /  
Großveranstaltungen ab 300 Personen / Gesellschaftsräume mit  
großer Terrasse / Buffets und Getränkepauschalen



Am Friedenshügel 52-54 · 24941 Flensburg  
Fon: 0461 999 35 70 · [www.bowlingarena-flensburg.de](http://www.bowlingarena-flensburg.de)



RESTAURANT · GESELLSCHAFTSRÄUME · GROSSE TERRASSE · ADVENTURE MINIGOLFANLAGE



pädagogische Gruppen. Es entstanden immer mehr Integrationsgruppen in weiteren Kindergärten. Bis 2015 wuchs das Netzwerk auf zwölf Standorte in der Region Flensburg und rund 400 Mitarbeiter. Die Anfänge erwie-

sen sich durchaus als ein pädagogisches Abenteuer. Es gab keine Erfahrungswerte. „Das Konzept mussten wir erst noch schreiben“, erzählt Brigitte Handler mit einem Lächeln. „Bei den behinderten Kindern registrierten wir

große Entwicklungsschübe, die anderen nahmen Rücksicht, und alle Kinder halfen sich gegenseitig.“ Warum nicht viel früher so, dachte man letztendlich. Brigitte Handler: „Mit der Inklusion schließlich gaben wir endgültig

auf, die Kleinen in Schubladen und Schachteln zu sortieren. Alle genießen das gleiche Recht auf Betreuung.“

Trotz der beruflichen Beanspruchung fand die heute 68-Jährige stets Gelegenheit für weitere Ehrenämter. Sie war Vorsitzende im „Deutschen Jugendclub Apenrade“, initiierte mit dem Grenzpendler-Verein ein Infocenter und baute das Hilfsangebot „Schutzengel“ mit auf. In der Freizeit segelt sie auf Traditionsschiffen, singt, kegelt oder wandert. „Einer meiner beiden Söhne“, schmunzelt sie, „sagte einmal zu mir: Du warst nie eine Glücke. Deshalb konnten wir auch schon früh selbst kochen und unsere Wäsche waschen.“

Brigitte Handler mischt noch immer gerne mit, äußert sich aber glücklich darüber, die große Verantwortung 2015 abgegeben zu haben. Just in jenem Jahr schossen die Zahlen der Flüchtlinge enorm in die Höhe. „Hut ab vor den Flensburger Bürgern, die damals gerade am Bahnhof unheimlich viel geleistet haben“, sagt Brigitte Handler. Sie selbst betätigte sich damals eher als „Logistikerin“, übernahm dann aber in der Flüchtlingshilfe den Vorsitz, den sie gerade erst abgegeben hat. Statt der Spenden in der Anfangszeit mussten Anträge auf



**Hausverkauf von Mensch zu Mensch.**

**Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

„Weil unsere Kinder aus dem Haus sind.“ Das Ehepaar Manke freut sich, die Schlüssel für ihr Haus in Flensburg an Familie Kuqi weiterzureichen.

Wir vermitteln Ihre Immobilie im Norden. Schnell, persönlich, mit kompetentem Rundum-Service.

Michael Pleger, Immobilienberater der VR Bank Nord eG





Standesgemäße Verabschiedung mit Chauffeur

Zuschüsse für das Vereinshaus gestellt werden. An der Schiffbrücke etablierten sich internationale Frauen- und Kindergruppen oder eine afghanische Kulturgruppe. Auf dem Wunschzettel: ein hauptamtlicher Koordinator.

Brigitte Handler hat längst das Reisen für sich entdeckt. Vor Dekaden stöberte ein befreundetes, älteres Ehepaar in Prospekten zu Gran Canaria und war dann im Winter stets verreist. Als der Mann verstarb, versprachen Brigitte Handler und ihr Mann Nis-Edwin der Witwe:

„Wir kommen einmal im Jahr dich besuchen!“ Die Weihnachtszeit und der Jahreswechsel erhielten so sommerliches Flair. Inzwischen besitzt das Ehepaar ein eigenes Appartement. Die Aufenthalte wurden länger. Nis-Edwin gründete einen Chor, sie singt mit. Auf der Atlantik-Insel ist Brigitte Handler nun auch im Förderverein der Evangelischen Kirchengemeinde engagiert. 4300 Kilometer sind es nach Hause. Ähnlich weit ist es ins russische Omsk. Dorthin pflegt Brigitte Handler einen jährlichen Austausch mit Erzieherinnen, die in „Adelby 1“ hospitieren. Sie selbst war schon in Sibirien. „Ein anderes Land und andere Rahmenbedingungen“, sagt sie. „Ich habe liebenswerte und kreative Menschen kennengelernt.“

In der neuen Geschäftsstelle von „Adelby 1“, die im ehemaligen Gebäude der Bundesbank residiert, trifft man Brigitte Handler nur selten an. Kürzlich besuchte sie aber mal wieder alle Einrichtungen der Adelby1-Gruppe, um die letztendlich abgesagte 50-Jahr-Feier vorzubereiten. Ein Slo-

gan lautet: „Mitdenken. Mitnehmen. Mitmachen“. Der passt auch zu ihrem abwechslungsreichen Leben. Brigitte Handler: „Ich habe immer viel gelernt.“

Text: Jan Kirschner

Fotos: Jan Kirschner, privat

**HOLTEGEL**  
**Fachstark**  
 Beratung / Reparatur / Verkauf

Holtegel GmbH  
 Eckernförder Landstr. 71  
 24941 Flensburg  
 Tel. 0461/903420  
 www.holtegel.de

**Service + Verkauf** von Haushaltsgeräten führender Hersteller!

**Miele** **SIEMENS**  
**KitchenAid**  
**NIVONA** **LIEBHERR**  
**MEFF**

**Besuchen Sie unsere Kärcher Ausstellung** und testen Sie Ihr Wunschgerät vor Ort.



**Wir bieten das gesamte Husqvarna Gartensortiment an. Auch Rasenmäher-Roboter!**



# Ihr neuer Corsa!

**OPEL CORSA 1.2 T Aut. 130 GS LINE**

- 96 kW / 131 PS
- EZ.05/2020, 1 km
- Neuwagen mit Tageszulassung
- Navigationssystem
- Klimaautomatik
- Rückfahrkamera
- IntelliLux LED Matrix
- Panoramadach
- Apple CarPlay / Android Auto
- u.v.m.

Auf Wunsch mit attraktivem  
**Service Vertrag**

Verbrauch: (Stadt/Land/Ø) 5,4/4,0/4,5.  
 CO2 103 g/km Effizienzklasse A

**€ 21.995,-**  
 Listenpreis € 30.355,-

**-27%**  
**Preisvorteil**  
 gegenüber dem Listenpreis

Finanzierung nur  
**€ 157,-**  
 monatlich\*

\*Finanzierungsbeispiel der Bank11 für Privatkunden: Barzahlungspreis: 21.995,- €, Anzahlung: 4.399,- €, Nettodarlehensbetrag: 18.007 €, Laufzeit: 37 Monate, Monatsraten: 157,- €, Schlussrate: 14.297 €, Gesamtbetrag: 19.960,-€, effektiver Jahreszins: 3,99%, Sollzinssatz (gebunden): 3,92% p.a., Bearbeitungsgebühr: 0,00, Finanzierungsbeispiel enthält eine auf Kundenwunsch, mitfinanzierte Restkredit- / Kaufpreisversicherung. Die Vorstehenden Angaben stellen zugleich das repräsentative Beispiel gemäss § 6a, Abs. 3 PAngV dar. Bonität vorausgesetzt. Ein Finanzierungsangebot der Bank11 für Privatkunden und Handel GmbH, Hammer Landstraße 91, 41460 Neuss, für die das Autohaus Sand Jensen GmbH als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die Darlehensvertragsunterlagen zusammenstellt. Gültig bis 31.07.2020

## IHR PROFI RUND UMS AUTO

Verkauf ☎ 0461-88 99 85 16  
 EU-Neuwagen zu Sonderpreisen  
 Premium-Gebrauchtwagen

Werkstatt, Reifen & Zubehör  
 ☎ 0461-168 30 510



# Das Paradies für Pflanzenjäger

& Liebhaber des Besonderen.

Ein  
**INDOOR- &  
OUTDOOR-  
ERLEBNIS**  
auf über  
**22.000 m<sup>2</sup>**

Fotos: Heike Cüntner - Rosenfarbau - istock.com; hazel kot



## Unsere Service-Leistungen

Bei uns stimmt nicht nur die Qualität unserer Pflanzen, sondern auch das „Drumherum“ gibt Einiges her:



FACHBERATUNG



PFLANZ-SERVICE



LEIH-ANHÄNGER



LIEFER-SERVICE



EC-CASH



Freude schenken  
mit unseren

# Garten- Gutscheinen

Auch online bestellbar.

Die Leser der Zeitschrift ‚Mein Schöner Garten‘  
wählten uns zu einem von Deutschlands

# Top-Gartencentern 2020\*

...und wir sagen „Danke“!

*Familie Schlegel und das ‚Green Team‘*

\* Auf Basis einer unabhängigen Datenerhebung der Redaktion ‚Mein Schöner Garten‘



**Bienenweide®**  
IN FARBEN

Stk.  
**9,95 €**  
4 l Container

NEUE  
Sorten

**JETZT: Frisch eingetroffen:**  
Sommerblumen, Stauden & Gräser



**Lavendel**

TOP  
Qualität  
3 Stk.  
**10,- €**  
12er Tb.



**Strandroggen**  
,BLUE DUNE‘

Super-  
Preis  
Stk.  
**17,95 €**  
3 l Container

Alle Angebote gültig nur solange Vorrat reicht.

# Pflanzen Centrum Freienwill

GmbH & Co. KG

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.: 9-18 Uhr  
Sa.: 9-16 Uhr



...ausgezeichnet in  
Qualität und Beratung!

Trotz Baustelle direkt zu uns:  
Kreisverkehr aus Richtung FL frei

Eckernförder Landstraße 14a  
24991 Freienwill · Tel.: (0 46 02) 96 70 30

[www.pflanzen-centrum-freienwill.de](http://www.pflanzen-centrum-freienwill.de)



Standen Rede und Antwort: v.l.n.r. Volker Syring, Susanne Horz, Christiane Dethleffsen



Schutzengel? Bei uns in Flensburg? Wer oder was ist das? Hier die offizielle Antwort:

„Schutzengel ist eine gemeinnützige Organisation der „Frühen Hilfen“. Im Jahr 2000 als ein eingetragener Verein gestartet, der im Jahr 2011 die „Schutzengel GmbH“ gegründet hat, ist Schutzengel mittlerweile an vielen Standorten in Schleswig-Holstein, speziell in Flensburg und dem Kreis Schleswig-Flensburg, vertreten.“

„Schutzengel“: Das ist ein Eltern-treffpunkt mit offenen Angeboten für

Schwangere und Menschen mit Kindern unter 3 Jahren. Einfach vorbeikommen und mitmachen! Kostenlos und ohne Anmeldung.

– Stimmt, doch ist das bei weitem noch nicht alles, was Schutzengel ausmacht – doch dazu mehr im Verlauf dieses Artikels.

### Wie es begann

In den späten 90ern des letzten Jahrhunderts nahmen immer mehr Flensburger Bürger und Bürgerinnen – und

auch Ärzte sowie andere Fachleute aus der Familienarbeit und von den Behörden – die Sorgen und Nöte so mancher Flensburger Familien, insbesondere in der Neustadt, wahr, und schlossen sich zusammen, um diesen Familien helfen zu können. Der Zusammenschluss dieser genannten Gruppen erarbeitete anfangs erste Bausteine, und bereitete daneben die Gründung eines Vereins vor. Zufällig, beinahe zeitgleich, im Jahr 1999, kam in Flensburg ein Baby zu Tode, und die jungen Eltern hatten in ihrer Verzweiflung einen schreck-

lichen Weg gewählt, sich der Leiche zu entledigen, und legten sie in einen heißen Backofen. Ein Aufschrei der Empörung erschütterte damals die Gesellschaft. Nicht zuletzt unter dem Eindruck dieses Ereignisses wurde am 16. Mai 2000 der Verein „Schutzengel e. V.“ in den Räumen des Flensburger Nordtors gegründet, mit dem Ziel und der Hoffnung, dass sich solche Geschehnisse nicht wiederholen sollten. An der Vereinsgründung waren namhafte Flensburger beteiligt, wie Christiane Dethleffsen (heute noch 1. Vorsitzende des Vereins), Renate Delfs, Achim Englert, Volker Syring (heute Geschäftsführer der gGmbH), und die Pastoren Gunnar Adolphsen und Friedrich Kleine. Im Vorstand wurden (und werden auch heute noch) stets viele unterschiedliche Kompetenzbereiche abgedeckt, so gab in der ersten Zeit insbesondere Brigitte Handler viele fachpädagogische Impulse.

Der Verein entwickelte sich recht schnell – es war ein Bedarf vorhanden – und im Rahmen der Zusammenarbeit mit der Flensburger Diako wurde die dort angestellte Hebamme Christa Grün-Reimers freigestellt, um für „Schutzengel“ tätig sein zu können. Sie stellte als die Fachfrau die Kontakte zu Familien mit Neugeborenen her, und durch



Schutzengel ist bei vielen Veranstaltungen präsent

ihre Hausbesuche konnte sie gut feststellen, wo und welche konkrete Hilfe erforderlich war.

Schnell wurde klar, dass betroffenen Familien eine Art Anlaufstelle in der Neustadt, in ihrer Nachbarschaft, angeboten werden sollte, möglichst eine mit sogenanntem Wohncharakter, um die Schwellenangst vor einer behördlich wirkenden Einrichtung zu nehmen. Der Flensburger Arbeiter-Bauverein FAB stellte im März 2002 dem Verein „Schutzengel“ gleich zwei Erdgeschosswohnungen in der Lerchenstraße 4 und 6 zur Verfügung, nicht nur mietfrei, sondern auch miteinander verbunden und frisch renoviert. Zudem übernahmen Flensburger Service Clubs anfangs sämtliche anfallenden Nebenkosten, der Rotary Club Flensburg-Nordertor unterstützte den Verein schon seit seinem Start mit einem monatlichen Zuschuss.

#### Der Verein Schutzengel e. V. – er bietet Hoffnung

Der Verein Schutzengel e. V. hat sich von Beginn an als eine Bürgerinitiati-

ve gesehen – wobei der Begriff durchaus wörtlich zu nehmen ist: Bürger, die von sich aus für eine Sache eintreten – initiativ werden. Zudem hat der Verein immer als Ganzes, als ein Netzwerk fungiert; der Einzelne ist zwar auch wichtig, aber das Agieren als Gruppe trägt wesentlich schneller und nachhaltiger Früchte und führt zu den gewünschten Erfolgen – meistens jedenfalls. Neben der Finanzierung sind die Kommunen wichtige Vernetzungspartner, mit denen neue Projekte entwickelt werden.

Die meisten Eltern wollen ihren Kindern gute Eltern sein, immer für sie da sein, und ihnen ein gutes Leben bieten können. Das ist ein Wert für sie. Allerdings kann es aus vielen Gründen und Überforderung (wer von uns kennt dieses Gefühl nicht aus eigenem Erleben?) zu „Fehlentwicklungen“ im Umgang mit und in der Erziehung von Kindern in einer Familie kommen.

In freier Trägerschaft bietet „Schutzengel“ sowohl in Flensburg als auch im Kreis Schleswig-Flensburg ein niedrigschwelliges Hilfs- und Bera-



# Jörg Hösel

Engelsbyer Str. 29-31

24943 Flensburg

Tel.: 0461 / 1 68 74 57

marktleitung@edeka-hoesel.net

## Wir setzen auf Regionalität!



## Honig aus Handewitt

- Bio Frucht- und Brotaufstrich von Zwergengewiese aus Silberstedt
- Bio Käse aus Backensholz
- Bio Eier aus Wees und Rüde-Mittelangeln
- Kartoffeln aus Handewitt und Quern-Dingholz
- Bio Kartoffeln aus Munkbrarup
- Räucherlachs aus Großenwiehe
- La Flute von W. Stahmer aus Schleswig
- Johannsen Rum aus Flensburg
- ...und vieles mehr!

**BIO-Fleisch von BUNDE WISCHEN eG**  
 Landwirtschaft, Natur & Mensch im Einklang  
**HOFLADEN KÖNIGSWILL**

Die ganzjährige Weidehaltung von Rindern erzeugt ein hochwertiges und schmackhaftes Biofleisch.

Wir ♥ Lebensmittel.

# FJORDsoft

## Home & Business IT

Service • Verkauf • Beratung • Seminare

☎ 0461 - 520 50 81  
 www.FJORDsoft.de

Mürwiker Str. 161  
 24944 Flensburg



Gottesdienst unter freiem Himmel



„Leben in der Bude“



Auch die lokalen Politiker unterstützen



So sehen einige Schutzengel aus



Die 1. Vorsitzende mit TV-Prominenz

tungsangebot gerade in belasteten Lebenssituationen für Schwangere und Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren an. „Schutzengel“ zeichnet dabei besonders aus, schon frühzeitig Risikofaktoren zu erkennen, und schnell und direkt präventiv Hilfe anbieten zu können. Mit unbürokratischer, dennoch fachlich fundierter Hilfe wird so den betroffenen Kindern eine gesunde Entwicklung – psychisch und physisch – ermöglicht. Um vor allem jene Familien zu erreichen, die keinen oder nur schwer Zugang zu entsprechenden Hilfsangeboten haben und/oder diese nicht von selbst in Anspruch nehmen können oder wollen, setzt die Hilfe dort ein, wo sie benötigt wird: Im Sozialraum der Zielgruppe.

Dies kann in der Familie direkt in der eigenen Wohnung, oder aber an einem der Flensburger Elterntreffpunkte in den Stadtteilen Neustadt, Weiche oder Fruerlund, oder in einem Schutzengel-Angebot des Kreises Schleswig-Flensburg sein. Idealerweise setzt die Begleitung bereits in der Schwangerschaft ein. Diese Begleitung kann jedoch auch jederzeit nach der Geburt eines Kindes beginnen. Es gehört zum Selbstverständnis aller Mitarbeiter/innen, den Familien dabei stets mit Wertschätzung und Respekt zu begegnen. Das oft behutsam aufgebaute Vertrauen bildet überhaupt erst die Basis für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Oftmals erfahren Betroffene so zum ersten Mal vollständige Akzeptanz. Sie stoßen auf Verständnis für ihre Lebensgeschichte und werden so angenommen, wie sie sind. Auf dieser Grundlage können die Ressourcen, die jede Familie mit sich bringt, aufgespürt und aktiviert werden. Im Rahmen der Möglichkeiten wird bei der Schutzengel GmbH durch eine wertschätzende Personalentwicklung für vielfältige und positive Arbeitsbedingungen gesorgt. So werden die im Leitbild formulierten Werte auch nach innen gelebt. Es wird

auf Vereinbarkeit von Familie und Beruf geachtet, nach Tariflohn bezahlt, Fortbildungen werden ermöglicht und nicht zuletzt durch gute Führung versucht, dem Fachkräftemangel entgegen zu wirken.

Ein gelungenes Beispiel für praktische Hilfe und gelungene Kooperation ist die Einrichtung der Tausch- und Plausch-Börse in Fruerlund – die im Übrigen aktuell wieder ihre Pforten geöffnet hat. Sie wurde im Frühjahr 2019 gemeinsam mit „Adelby 1“ in der Travestraße in Fruerlund eröffnet. Dort können Kinderkleidung, Spielzeug und Hausrat abgegeben und getauscht werden – und zum Klönen und Schnacken findet sich immer etwas Zeit dabei.

### Wer sind die individuellen „Schutzengel“?

Der Verein „Schutzengel“ setzt auf Lotsen wie Hebammen, Ärzte und Krankenhäuser, um einen umfassenden, und wichtig – nicht stigmatisierenden Zugang zu den Familien herzustellen. Allen voran fungieren die für „Schutzengel“ tätigen Familienhebammen gewissermaßen als Türöffner – nicht zuletzt aufgrund ihrer hohen gesellschaftlichen Akzeptanz. Sie machen die Familien frühzeitig auf das Hilfsangebot aufmerksam. Erste Anlaufstellen sind dann die Elterntreffpunkte in den sozialen Brennpunkten. Hier wird an fünf Tagen in der Woche ein abwechslungsreiches Programm geboten. Jederzeit ansprechbar sind hier die Familien-Hebammen, pädagogische Gesundheits-Fachkräfte und pädagogisch geschulte Mitarbeiter/innen. Es wird praktische Hilfe vor Ort geleistet, wie zum Beispiel die Versorgung mit Kinderkleidung aus der Schutzengel-Boutique. Ob es der lockere Plausch mit anderen Eltern ist, das gemeinsame Kochen, Babymassage oder Basteln – die Begegnungen mit anderen Familien in vergleichbaren Situationen erleichtert oft den



Schutzengel in Flensburg geschätzt

Zugang zur Hilfe. Dabei setzt „Schutzengel“ vor allem auf Freiwilligkeit – die Angebote müssen nicht, können aber angenommen werden. Niemand wird dort namentlich registriert, wer möchte, bleibt anonym.

### Um wen kümmert sich „Schutzengel“?

Die Angebote sind offen für alle Familien. Dabei unterstützt „Schutzengel“ Familien in besonders belasteten Lebenssituationen mit Kindern im Alter von 0-3 Jahren. Die früheste Förderung beginnt demnach bereits in der Schwangerschaft, und endet spätestens mit dem 3. Lebensjahr des Kindes. Besonders belastende Lebenssituationen können unterschiedliche Ursachen haben und treten auf vielfältige Weise in Erscheinung. Die Hauptrisikofaktoren für einen erhöhten Hilfebedarf sind:

- Verschuldung
- Drogen- und Alkoholmissbrauch
- Ungewollte Schwangerschaften (insbesondere bei Teenagern)
- Armut
- Niedriges Bildungsniveau
- Soziale Isolation
- Traumatische Kindheitserlebnisse
- Psychische Erkrankungen
- Erkrankungen des Kindes

Da übliche Hilfsangebote die betroffenen Familien oft nicht erreichen, oder aber diese aus Scham oder Misstrauen die Hilfe nicht annehmen, stellt sich „Schutzengel“ der Herausforderung und bahnt gezielt und vertrauensvoll Hilfen für die Betroffenen an. Seit dem Jahr 2015 sind „Geflüchtete Familien“ eine weitere Zielgruppe, die eine intensive Arbeit erfordert. Durch sprachliche Barrieren und traumatische Kriegserfahrungen bestehen hier besonders hohe Anforderungen. Seit 2019 bietet „Schutzengel“ in Fruerlund eine Schreibbaby-Sprechstunde an, da es in Flensburg bis dato keine kostenfreie Hilfe für Eltern mit einem Schreibbaby gab.

### Das sind die Schutzengel in Zahlen

Die Leistungen des „Schutzengels“ werden im Wesentlichen durch die Menschen erbracht, die für ihn arbeiten. Dementsprechend fallen für den Personalaufwand die höchsten Ausgaben (78%) an. Die Raum- und Betriebskosten (7%) resultieren aus den vorhandenen Elterntreffpunkten sowie der Schutzengel-Geschäftsstelle in der Neustadt. Sachkosten (10%) entstehen durch erforderliche

# ACHTUNG!

## WIR ZIEHEN UM

### Sie finden uns ab dem 06. Juli 2020 in der Rathausstr. 7a.

Seit mehr als 35 Jahren ist **ColiBri Optic + Akustik** die Adresse für gutes Sehen und Hören in Glücksburg.

### Zeit für Veränderungen...

Ab dem 6. Juli 2020 zieht das altbekannte Team um Olaf Gerhardt in die neu gestalteten Räume in der Rathausstraße 7a in Glücksburg um.

Die barrierefreien Räumlichkeiten bieten genügend Parkmöglichkeiten direkt vor der Tür und eine offene Werkstatt, um Einblicke in unsere Feinhandwerke zu gewähren.

Zu unseren Leistungen gehören u. a.

- 3D-Sehtest (kostenfrei)
- Kontaktlinsenberatung und -anpassung
- gesetzlich anerkannter Führerscheintest
- Hörtest (kostenfrei)

Neben den klassischen Herstellermarken wie Esprit, Jette, Baldessarini und Silhouette gibt es individuelle Hersteller wie BLACKFIN, Motivum, Einstoffen und die in Hamburg gefertigten Harbour Brillen. Die Gläser bezieht ColiBri Optic + Akustik vorrangig von Hoya Lens Deutschland GmbH aus Mönchengladbach.

Das Sport- & Sonnenbrillensortiment reicht von Maui Jim und Julbo bis hin zu Szioles, die von vielen Sportlern sehr geschätzt werden.

Genauso bieten wir ein gut sortiertes Sortiment im Bereich „Low Vision“ mit vergrößernden Sehhilfen.

In der Hörakustik wird nach einem sorgfältigen Hörtest und intensiver Beratung, unter Berücksichtigung Ihrer individuellen Wünsche, das passende Hörgerät für Sie gefunden.



Wir freuen uns, Sie in unseren neuen Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen.

## Das Geschenk: Flensburg-Messer 2.0

Exclusive Sonder-Auflage des legendären Offiziersmessers.

Das in der Schweiz hergestellte original Victorinox-Messer mit seinen 12 Funktionen ist der perfekte Begleiter für alle Wassersportler und Se(h)leute. Nur 59 g wiegt der Klassiker und ist ein praktisches und zuverlässiges Taschenmesser für jedes Abenteuer – und mit dem Flensburg-Motiv ein Muss für alle, die Flensburg lieben.



Aug. Clauberg · Große Str. 25 · 24937 Flensburg · Tel. 0461 - 256 40 · clauberg@t-online.de

# ColiBri

## OPTIC+AKUSTIK

Rathausstr. 7a  
24960 Glücksburg  
Tel. 04631. 1315  
Fax 04631. 1360  
www.colibri-optic.de



... noch mehr Schutzengel



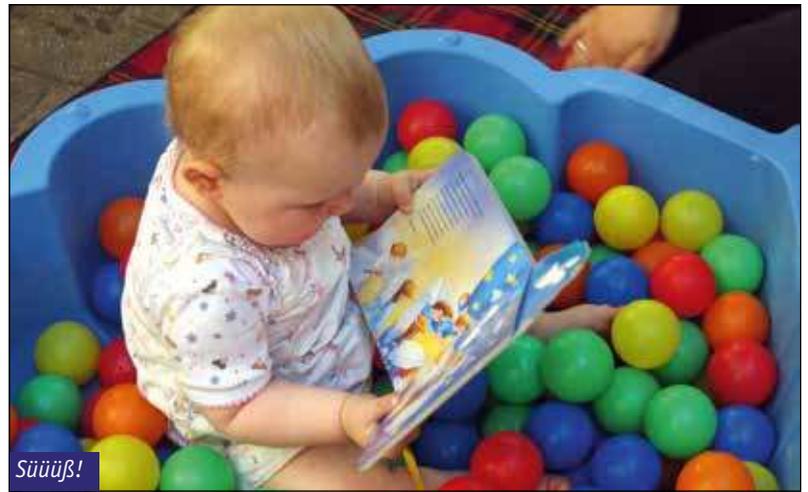
Wie ein zweites Zuhause



Blick in die Schutzengel-Boutique



Alltag in der Lerchenstraße



Süüüß!

Ausgaben für die tägliche Arbeit mit und für die Familien. Im Jahr 2019 waren die Personalkosten dabei höher als 2018, da neue attraktivere Arbeitsvertragsrichtlinien mit einer höheren Vergütung eingeführt werden konnten. Aufgrund der Erhöhungen der Raumkosten und allgemeiner Kostensteigerungen (z. B. steigen mit der Erhöhung der Fallzahlen auch die Kosten für die Dokumentations-

auswertung, allein 2019 waren es über 2000 Euro) ist der Betriebskosten-Bereich gestiegen. 2019 fanden zwei Drittel aller erbrachten Leistungen im ambulanten Bereich statt: Beratungen und Begleitungen waren aufsuchend. Insgesamt hatte der Schutzengel 1.259 Hausbesuche und Begleitungen sowie 455 Einzelberatungen im neutralen Raum zu verzeichnen. In

Übernachtung in FeWos möglich!

Spaß bis in die Zehenspitzen

# BARFUSS park

in Schwackendorf

**TIPP bei Schietwetter: Indoor Café & Spielgeräte für die Kleinen**

Platschen, tapsen, stampfen, laufen, tanzen – **Spiel und Spaß für deine Füße!**

**Ein erlebnisreiches Gelände mit 1,5 km Tast-Pfad auf 2,5 ha Fläche!**

Mit **Streichelzoo** Mit leckerem Kaffee-, Kuchen- und Eisgenuss in der Pause (auch ohne Eintritt in Park mögl.)

Schwackendorf 37 • 24376 Hasselberg • Tel: 04642 / 96 51 78  
[www.barfusspark-schwackendorf.de](http://www.barfusspark-schwackendorf.de)



den Elterntreffpunkten konnten insgesamt 797 Angebote ausgerichtet werden. Es wurden 211 Familien intensiv ambulant durch die Mitarbeiterinnen des „Schutzengels“ betreut. Eine solche ambulante Behandlung umfasst dabei aufsuchende Beratung und Begleitung, die in der Regel im vertrauten häuslichen Umfeld stattfindet. Um die Überlastung des Personals bei den Hausbesuchen abzumildern, konnten die Familien zunehmend dafür gewonnen werden, dass sie auch an den Gruppenangeboten teilnahmen. Familien- und Kinderarmut blieb bei den meisten Familien eine wesentliche Ursache für Alltagsprobleme und eine gesundheitliche Gefährdung. Die prekäre Wohnraumsituation hat sich leider in den letzten Jahren nicht verbessert. In allen Stadtteilen, ganz besonders im Norden Flensburgs, leben auch heute noch zu viele Familien mit kranken Kindern in feuchten Wohnungen.

### Anzahl und beruflicher Hintergrund der „Schutzengel“

Einst im Jahr 2000 als Bürgerinitiative für „Frühe Hilfen“ in Familien in Vereinsform gegründet, firmiert Schutzengel seit 2011 als GmbH und ist als gemeinnützig anerkannt. Als Geschäftsführer wurde Volker Syring benannt. Gesellschafter der gemeinnützigen GmbH ist der Verein „Schutzengel e. V.“ Zur vertretungsberechtigten Vorsitzenden wurde Christiane Dethleffsen gewählt. Die Mitgliederversammlung des Vereins ist das höchste Entschei-

dungsgremium. „Schutzengel“ agiert in freier Trägerschaft und beschäftigt insgesamt 31 fest angestellte Mitarbeiter/innen, die sich wie folgt verteilen:

#### Stadt Flensburg:

- 1 Geschäftsführer,
- 4 Familienhebammen,
- 4 FGKiKP\*,
- 3 Familienhelferinnen,
- 5 ETP-Mitarbeiterinnen,
- 1 Hauswirtschafterin,
- 2 Verwaltungskräfte

#### Kreis Schleswig-Flensburg:

- 3 Familienhebammen,
- 2 FGKiKP\*,
- 1 Koordinatorin,
- 2 Projektmitarbeiterinnen

#### Akademie:

- 3 Referentinnen/ Mitarbeiterinnen

Darüber hinaus wird die Organisation durch 40 ehrenamtliche Helfer/innen in den Bereichen Medizin, Pädagogik, Angeboten in den Elterntreffpunkten, EDV, Fundraising und Öffentlichkeitsarbeit unterstützt. Viele Aufgaben werden im Tandem zwischen Haupt- und Ehrenamtlichen getätigt. Im Westen des Kreises Schleswig-Flensburg ist die Schutzengel GmbH ebenfalls Trägerin der Frühen Hilfen. Hier unterhält sie ein Familienzentrum im Schleswiger Stadtteil Friedrichsberg.

\*FGKiKP soll heißen:

*Diese sind speziell weitergebildete Gesundheits- und Kinderkrankenpflegerinnen, und werden oft auch Familienkindekrankenschwestern genannt.*

#### Ausblick

Die Kernaufgaben von „Schutzengel“ haben sich auch 20 Jahre nach der Gründung nicht verändert. Immer noch geht es um Hilfe zur Selbsthilfe und um Unterstützung in gesundheitlichen, familiären, erzieherischen oder finanziellen Fragen. Heute ist „Schutzengel“ als Institution längst

anerkannt, wird von den Kommunen und dem Landkreis gefördert und finanziell unterstützt; „Schutzengel“ finanziert sich zu zwei Dritteln aus öffentlichen Mitteln und zu einem Drittel aus Spenden, die gerade in diesen Zeiten benötigt werden.

Die „Corona-Pandemie“ traf auch diese Institution, doch „Schutzengel“ half umgehend mit digitalen und kontaktarmen Angeboten, verteilte Nahrungsmittel und Beschäftigungs-

material, immer überall dort, wo es notwendig war.

**„Liebe Schutzengel! Herzlichen Glückwunsch zu eurem Jubiläum! Bleibt unserer Region bitte noch viele, viele Jahre erhalten – wir brauchen euch dringend, wissen aber gleichzeitig euer Wirken zu schätzen, und sagen einfach mal alle gemeinsam: „Danke, dass es euch gibt!“**

Text: Peter Feuerschütz

Fotos: Thomas Raake, „Schutzengel“



**INSEKTENSCHUTZ AUF MASS**



**FÜR FENSTER, TÜREN UND KELLERSCHÄCHTE**

**DA FLIEGEN SIE DRAUF!**

**KNUTZEN WOHNEN | HAUPTSTRASSE 57 | 24975 HÜRUP  
TELEFON 04634 / 93 830 | WWW.KNUTZEN.DE**



# OPSNAPPT

... un allens op Platt!

## De willen Planten

In mien Goorn wasst dat as dull – keen Wunner, denn Regen un Sünne sünd jüst passlich. Allens kümmt fein in de Gang. Allens, ok dat Un-, paddong, dat Wildkruut. Un dorvun heff ik mehr as noog. Düchtig veel „Giersch“ heff ik, op Platt Dreeblatt oder ok Kreihenfoot. Kunn ik för tominnst hunnert Lüüd en Salat vun maken. Mien Rhabarberplanten mööt sik düchtig dörsetten, dat de Kreihenfoot ehr nich ünnerkiegen deit. Un denn, ganz leeg, de „Ackerwinde“, op Platt Düvelsdarm oder ok Tutenbloom. Dat is wüchlich en Düvelstüch un wasst överall, wo ik dat nich hebben will. Un dorbi schull an de Steden eigentlich mien wille Blumenwisch stahn. Ik weet jüst nich, wokeen nu winnen deit bi't Wassen. Ik bün bang, disse Tutenbloom kriggt den Kraam över. Schiet aver ok, man de Natur maakt doch mitünner, wat se will.

Denn kiek ik mal, wat sünst noch so kümmt un finn den eersten Rükelsch. Wat dat is? Nu, dat is de Kamell, de hoochdütsche „Kamille“, wo ik mi in'n Winter en Tee vun kaken kann, wenn mi dat mal nich so goot geiht. Unse Mudder hett fröher de drögen Blöten in en lütten Sack inneht un denn warm maakt. Wenn wi Kinner Ohrrieten harrn, denn kregen wi so en Sack op't Ohr. Dat hett holpen!

Mien Kattenkruut is ok al düchtig in de Gang – is egens gor nix Willes, heff ik dor henplant. Man dat wasst düchtig in de Hööhd un kriggt witte Dolden. Dat is nix anners as „Baldrian“ – dor möögt de Katten sik gern rinleggen un de Plant plattdrücken. Ik heff keen Katt, un dorüm steiht he piel na baven. Wat en Glück!

Un denn noch de Zuckertitt – ja, richtig, de hebbt wi as Kinner ünner utlutscht un funnen dat so lecker, dat is de „Goldnessel“. De plattdütsche Naam is doch richtig fein, oder? De Matjes-, Goos- oder ok Knüllbloom is

överall to finnen: dat „Gänseblümchen“ lacht uns an, wenn de Rasen en lütt beten länger is. Un dat kümmt licht mal vör bi mien groten Goorn. Nich ünner bün ik mit den Rasenmeiher so flott achteran.

Wo ik mi ok nich över freu, dat is Quitz, vun disse „Quecke“ heff ik düchtig wat in mien Land. De wasst överall, wo de Grund goot is. Prima, dat tröst mi denn doch en beten.

Marianne Ehlers



Illustration: Laura Becker

# Glückselig

STRANDRESTAURANT

Glückselig ist,  
wer *glückselig* isst!



Vor gut einem Jahr – im April 2019 hat das Strandrestaurant „Glückselig“ in Glücksburg seine Pforten geöffnet – eine Begegnungsstätte der besonderen Art!

Das wunderschön gelegene Glücksburg trägt seinen Namen zu Recht – schon die Generationen weit vor unserer Zeit wussten, wo es in dieser Region besonders schön ist, wo man sich niederlassen sollte, um sein Glück zu finden. Das märchenhafte Schloss in Glücksburg ist allgemein bekannt, nicht nur die dort einst residierenden dänischen Herzöge und Könige haben am und im Wasserschloss an der herrlich gelegenen Flensburger Förde ihr Glück gefunden – auch zahlreiche Normalsterbliche wussten und wissen die landschaftlich so reizvolle Gegend am östlichen Ufer

der Flensburger Förde zu schätzen. Glücksburg ist längst bei zahlreichen Urlaubern zu einem beliebten Anlaufziel geworden, so erging es auch schon vor langer Zeit den Hamburgern Christoph und Yvonne Koeppen, die hier seit Jahren Freizeit und Urlaub verbringen, sogar im hiesigen Wasserschloss geheiratet haben.

Im Jahr 2014 haben sie die ungenutzte Liegenschaft in der Schwennastraße entdeckt und erworben, auf der sich einst jahrzehntelang die ehemalige Jugendfreizeitstätte Schwennaufhof befand. Das Paar ließ auf der weitläufigen Anlage 26 sogenannte exklusive Ostseelodges bauen, die unter dem Namen „Glück in Sicht“ mittlerweile am Ort fest etabliert sind. Die Eröffnung fand im Juni 2017 statt. Sie fanden an dieser Ecke Glücks-

# Glücklich

STRANDRESTAURANT





burgs jedoch so viel Gefallen, dass sie „knapp einen Steinwurf entfernt“ unterhalb der Ferienanlage zwei Jahre später – Ostern 2019 – ein großes Restaurant errichten ließen. Das öffentliche Gelände rund um die Flussmündung der Schwennau, an der früher mal ein Campingplatz lag, hat Familie Koeppen übrigens von der Stadt Glücksburg gepachtet. Für die Namensgebung der beiden Einrichtungen, „Glück in Sicht“ und „Glückselig“ sind auch Yvonne und Christoph Koeppen verantwortlich – ihnen sind die Begriffe eingefallen, und sie passen perfekt!

Direkt an diesem östlichen Ufer der Flensburger Förde gelegen, empfängt nun schon im zweiten Jahr das Strandrestaurant „Glückselig“ seine Gäste, und der Name der Lokalität hält in jeder Hinsicht das, was er verspricht. Allein schon die Lage ist der Hammer – wenn sich die Erstankömmlinge endlich wieder beruhigt haben vom herrlichen und einzigartigen Blick aufs blaue Wasser der Flensburger Förde und das angrenzende dänische Küstengewässer, fällt ihnen ein liebevoll und angenehm eingerichtetes Lokal ins Auge; hell und freundlich sind sowohl der Innenbereich als auch die Außenterrasse möbliert und dekoriert, und herzliches Personal steht bereit, um den Gästen erst bei der Platzwahl, anschließend dann bei der Auswahl der angebotenen Speisen und Getränke behilflich zu sein.

Das Restaurant wird von Philipp Gostmann geleitet, der vorher im „East Cosmos“ in Hamburg tätig war. Küchenchef ist sein Bruder Christian Gostmann, der schon bei Tim Mälzer in Hamburg und Schuhbeck in München auf höchstem Niveau kochen durfte. Beide sind aus Hamburg in den hohen Norden gezogen, um das Konzept des Hauses „hochwertige norddeutsche Küche neu interpretiert“ umzusetzen und das Restaurant und die Küche mit großem Können und Leidenschaft zu führen.

„Glückselig“ schafft zahlreiche Arbeitsplätze in der Region, so sind im Küchenbereich 20 Festangestellte bzw. Aushilfen tätig, im Service arbeiten 25 Personen, davon 10 Festangestellte und 15 Aushilfen.

Das Strandrestaurant „Glückselig“ öffnet täglich um 11 Uhr seine Pforten für Besucher, bis abends um 23 Uhr erwartet den Gast hier ein ausgesprochen kulinarisches Erlebnis.

Es gibt eine Mittagskarte für die Zeit von 12 Uhr bis 15 Uhr, auf der Abendkarte werden jene Speisen und Getränke angeboten, die in der Zeit von 16 Uhr bis 21 Uhr bestellt werden können.

#### **Nordisch und edel**

Von feinsten Fleischvariationen über klassische Fischgerichte bis hin zu einer Auswahl für Vegetarier: Im Strandrestaurant „Glückselig“ erwartet die Gäste eine hochwertige, nordische Küche. Je nach Jahreszeit wird das Angebot um saisonale Gerichte ergänzt, so etwa rund um Spargel, Erdbeeren, Pilze oder Muscheln. All das wird mit viel Hingabe zum Besonderen und dem Blick fürs Wesentliche im Küchenbereich zubereitet – dem Glück auf dem Teller.

Wer also auf seinem Weg entlang des Küstenwanderweges auf eine kleine oder große Mahlzeit einkehren mag – oder einfach nur ein erfrischendes Getränk auf der Außenterrasse genießen möchte, ist im Strandrestaurant „Glückselig“ herzlich willkommen!

**Und wer es noch nicht wissen sollte:  
„Der Mensch lebt nicht vom Brot allein.  
Nach einer Weile braucht er einen Drink.“**

Natürlich findet man auch eine umfangreiche Getränkekarte vor: Mit einer feinen Auswahl an Rot- und Weißweinen, ausgesuchten Biersorten sowie erfrischenden Säften und Schorlen.

Die Mitarbeiter im Restaurant sowie diejenigen hinter den Kulissen halten es, wie auch die Geschäftsführung, mit dem Motto oder der Philosophie „Laissez faire – leben und leben lassen“. Das Wort „Glück“ wird hier nicht strapaziert, sondern gelebt; man wünscht sich glückliche Gäste, die den Aufenthalt an diesem wunderschönen Fleckchen Erde bewusst genießen, alle Sinne sollen zu ihrem Recht kommen, das Auge isst nicht nur mit, sondern wird auch noch mit einer schönen Promenade vor dem Haus verwöhnt, mit – teils öffentlichen – Strandkörben zum Verweilen.

Das Restaurant ist mit modernster Sound- und Lichttechnik ausgestattet, sodass die Location sich hervorragend für Hochzeiten, Geburtstage, Firmen-Offsites, Seminare und Veranstaltungen aller Art eignet. Innovative Wasserdampfkamine im Restaurant schaffen eine einzigartige Atmosphäre. Bewegliche Windschutzwände aus Glas auf der Terrasse ermöglichen es zudem, auch an windigen Tagen draußen zu sitzen und die Ostsee zu genießen.

Nachhaltigkeit ist den Betreibern ein sehr wichtiges Thema. Das Restaurant – wie auch die benachbarten Ostseelodges – wird nur mit Ökostrom betrieben, man verzichtet komplett auf die Nutzung von Öl oder Gas. Das Restaurant wird von ausgewählten regionalen Lieferanten beliefert, sodass durchgehend hochwertige und nachhaltige Gerichte im Strandrestaurant angeboten werden können.

Die Gegenwart (Stichwort „Corona-Pandemie“) hat auch das Strandrestaurant „Glückselig“ eingeholt, doch freuen sich nun alle, Beschäftigte, Einheimische, Gäste und Urlauber, dass seit Mitte Mai sowohl die Gastronomie als auch der Tourismus – wenn auch noch eingeschränkt – wieder zu ihrem und seinem Recht kommt, und nach und nach wohl immer weitere Schutzmaßnahmen gegen die Pandemie gelockert werden dürften.

Diesen Zustand dürfen wir alle auch als „Glück“ betrachten – stets unter den uns längst bekannt gewordenen hygienischen Abstandregeln. Wie heißt es doch so schön im Strandrestaurant „Glückselig“: „Glückselig ist, wer glücklich isst!“

PS: Übrigens haben die Koeppens Mitte Juni in Glücksburg-Sandwig das „Gudlak“ Restaurant und Strandbar (ehemals Nobus) neu eröffnet!

Text : Peter Feuerschütz  
Fotos: Benjamin Nolte, Glückselig

**Strandrestaurant Glückselig · Schwennastraße 41 · 24960 Glücksburg · Tel.: 04631-44435-222**

# Flensburger Straßen und Stadtteile:

## Ingeborg Asmußen-Müller: Aufgewachsen am Alten Wasserturm

Sie weiß es noch ganz genau: „Es war am 5. August 1946, als wir, meine Mutter, meine jüngere Schwester und ich, unser neues Zuhause in der Mühlenstraße 21 b bezogen.“ Ingeborg Asmußen-Müller hat dieses Datum auf Anhieb parat, und zeigt damit gleich zu Beginn unseres Gesprächs, wie gut sie die ihr besonders wichtigen Eckdaten ihres Lebens im Gedächtnis hat.

### Die ersten Lebensjahre, oft ein Leben auf Achse

1946, da war sie gerade erst 11 Jahre alt, und hatte schon eine bemerkenswerte „Rundreise“ durch ganz Deutschland hinter sich. Ingeborgs Mädchenname ist Asmußen – mit „ß“ deshalb, weil es genau in der Schreibweise in den amtlichen Dokumenten wie ihrer Geburtsurkunde geschrieben steht. Der typisch norddeutsche Name kommt von der Familie väterlicherseits, ihr Vater war in der Textil-

branche beruflich tätig, richtete für einen Investor neue Textilgeschäfte ein. Er war unter anderem in Wiesbaden, wo Ingeborg im Mai 1935 das Licht der Welt erblickte, aber auch in anderen Städten wie in Erfurt, oder in Nürnberg tätig. Eingeschult wurde Ingeborg übrigens 1941 in Nürnberg, dort befand sich die erste von insgesamt sieben verschiedenen Schulen, die sie in ihrer Schullaufbahn besuchen sollte.

Eine familiäre Beziehung nach Flensburg bestand schon immer, waren doch die Großeltern väterlicherseits hier oben im Norden zu Hause, die anderen Großeltern lebten in Delmenhorst.

An die Jahre in Nürnberg hat Ingeborg keine so guten Erinnerungen, sie und auch die vier Jahre jüngere Schwester Elke erkrankten dort beide schwer an Scharlach, und hatten lange an den Nachwirkungen zu leiden. Auch die Bombenangriffe und nächtlichen Aufenthalte im Luftschutzkel-

ler bestimmten die Zeit. Der Vater war zur Wehrmacht einberufen worden und in Fürth stationiert.

„Die Nürnberger Kinder verstanden nicht, warum ich Ingeborg mit „o“ hieß, sie neckten mich gern mit der Verballhornung meines Vornamens: „Ach, Inge borg mir doch mal was!“, hat Ingeborg noch eine Anekdote aus ihrer Nürnberger Zeit parat.

### In Flensburg „zwischengelandet“

Schon während des Krieges ging es für die kleine Familie Asmussen nach Flensburg. Ingeborgs Vater hatte dort 1937 das Geschäft „Asmussen am Nordertor“ gegründet, und die Großeltern wohnten in der zu Mietwohnungen umgebauten ehemaligen „Mahlerschen Lederfabrik“ in der Mühlenstraße. Dorthin zogen sie wegen der zunehmenden Bombardierungen auf Nürnberg. Leider gestaltete sich das Zusammenleben der Genera-

tionen nicht gerade harmonisch. Es gab häufig Spannungen, sodass ein Umzug zu den Großeltern nach Delmenhorst folgte. Das Kriegsende erlebte Ingeborg dann dort. Alle hatten den Krieg unversehrt überstanden. Nun wollten die Asmussen sich endgültig und auf Dauer mit ihrem gesamten Hab und Gut in Flensburg niederlassen. Man bezog in der Mühlenstraße, Nummer 21 b im August 1946 den ausgebauten Bodenraum, unterm Dach juchhe – und anfangs ging es dort recht spartanisch zu: Nackte Wände, unverputzt, Wolldecken statt Türen – dank „Arthur Klosett“ aber immerhin mit einer Narag-Heizung ausgestattet, sowie Badewanne und Wasserboiler, und Fußbodenfliesen in Küche und Bad. Der Start im neuen Zuhause war also holprig, die ersten Wochen mit vielen Einschränkungen verbunden, gelegentliche Stromsperrungen und nur stundenweise Gas waren an der Tagesordnung. Die Eltern organisierten irgendwie einen Güterwaggon, der den Möbeltransport von Nürnberg nach Flensburg – den eigentlichen Umzug – bewältigen sollte. Und, kaum zu glauben, das klappte sogar recht gut, wenn auch mit abenteuerlichen Umwegen durchs ganze Land, mit diversen Stopps auf freiem Feld, bei einigen



### Entscheidungen

„Es gab so viele Fragen. In einem Vorsorgevertrag habe ich deshalb festgelegt, welche Bestattung ich mir wünsche, wo meine Grabstätte liegen und wer im Falle meines Todes benachrichtigt werden soll. Auch die Inhalte der Patientenverfügung und einer Betreuungsvollmacht habe ich gemeinsam mit meiner Tochter festgelegt. Jetzt muss ich mir darüber keine Gedanken mehr machen. Ein gutes Gefühl.“



**Friedrich Berg**  
Bestattungen  
Abschied gestalten

Mathildenstr. 35, 24937 Flensburg, Tel. 0461 141110

Süderstr. 80, 24955 Harrislee, Tel. 0461 700370, [www.berg-bestattungen.de](http://www.berg-bestattungen.de), [info@berg-bestattungen.de](mailto:info@berg-bestattungen.de)



Ingeborg stöbert gern in ihren Fotoalben

Pausen saßen die Begleiter bei geöffneten Waggontüren auf dem Sofa – „Aug in Aug“ mit grasenden Rindern, die sich wohl wunderten, wer sie da so beobachtete. Es war eine ungeordnete und verrückte Zeit – aus heutiger Sicht kaum noch vorstellbar.

### In der Mühlenstraße angekommen

Zurück zur Mühlenstraße: Den Kindern – und neben Ingeborg und Schwester Elke gab es viele auf der Ecke – war das alles egal, sie nutzten die gesamte Gegend zwischen Altem Wasserturm, Spannuth-Haus und Christiansenpark als ihr Revier, als ihren großen Abenteuerspielplatz. In den damals eisig kalten Wintern wurde auf den zahlreichen kleinen Teichen gehackert und Schlittschuh gelaufen, zur Stuhrs Allee hin gab es

eine tolle Rodelbahn, am nahe gelegenen Mühlenfriedhof führte vor der Friedhofsmauer eine Straße entlang, die mehrere Meter lang geteert war; diese asphaltierte Fläche nutzten die Kinder in der wärmeren Jahreszeit gern zum Kreiselspielen, oder es wurde mit alten Fahrradfelgen endlos getrullert. Auf dem Wäscheplatz direkt am Haus wurde auch viel gespielt, die Teppichklopfstangen mussten als Turngeräte erhalten, zudem tobten die Kinder – verbotenerweise – gern durch die vielen Kellerräume, Waschküche usw., helfen mussten die Mädels aber auch, wenn im vor dem Haus befindlichen Kleingarten das Ernten anstand. Gegenüber der Friedhofsmauer begannen die vielen Kleingärten, in denen die Menschen alles Essbare anbauten, Kartoffeln, Gemüse, Obst, und die Kleintierhaltung war damals



Die stolze Oma, eingerahmt von beiden Enkelinnen

## Erhöhter Umweltbonus<sup>1</sup> bis zu 9.750 €

Der Volkswagen ID.3 1st<sup>2</sup>.  
Ab dem 20.07.2020 bei uns bestellbar<sup>3</sup>.

Mit dem ID.3 beginnt eine neue, dynamische Ära in der Welt der Elektromobilität. Elektrisierende Performance trifft auf wegweisendes Design und alltagstaugliche Reichweiten. Und das für Menschen, die auf der Suche nach Veränderungen sind. Die Zukunft steht bereit. Steigen Sie ein und profitieren Sie von dem erhöhten Umweltbonus<sup>3</sup>.



<sup>1</sup> Der erhöhte Umweltbonus auf den Volkswagen ID.3 First beträgt bis zu 9.570,00 €. Weitere Details zum Umweltbonus finden Sie auf unserer Webseite.

<sup>2</sup> Volkswagen ID.3 1st Strom Kraftstoffverbrauch kombiniert: 14,5 kWh/100 km, Strom CO<sub>2</sub> Emissionen kombiniert: 0 g/km, Effizienzklasse: A+

<sup>3</sup> Ab dem 20.07.2020 ist der Volkswagen ID.3 First für alle Kunden bestellbar. Loyalität vorausgesetzt.



**AZF-GRUPPE.DE**

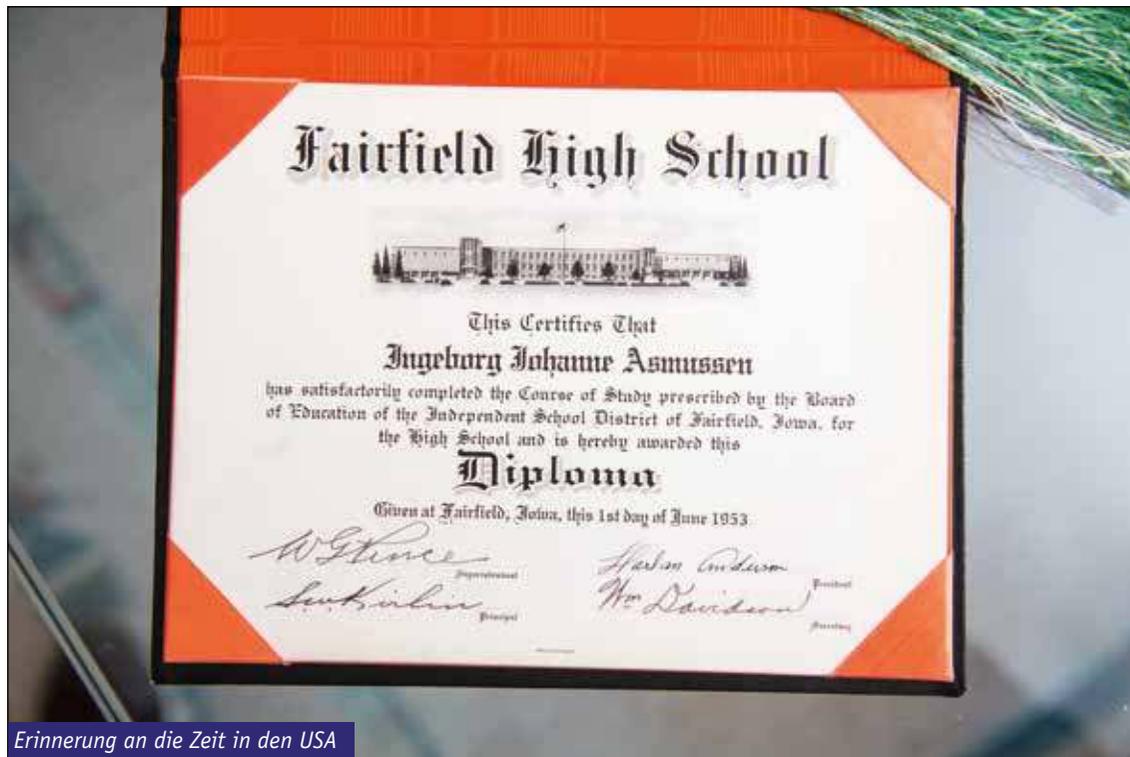
Ihr Volkswagen Partner

**Autozentrum Nord GmbH**

Liebigstraße 10 | 24941 Flensburg  
Tel. +49 461 - 90 20 55 99 | vw-flensburg.de



Im Gespräch, konzentriert



Erinnerung an die Zeit in den USA

sowieso üblich – neben Hühnern und Kaninchen wurden sogar mancherorts Schweine oder gar Kühe gehalten – die Menschen waren damals in den schlechten Zeiten allesamt Selbstversorger. Das Futter für die Tiere kam aus den allgegenwärtigen

Drangtonnen, die auf oft selbstgebaute Karren (sogar von Bernhardinern!) in die Kolonie gezogen wurden.

Die Asmussen-Kinder waren regelmäßig zum Milchholen in der Gartenkolonie unterwegs, die lose Milch

wurde in der eigens mitgebrachten Blechkanne transportiert. Supermärkte wie heute gab es nicht, zwar den einen oder anderen kleinen Kaufmannsladen, wie etwa an der Ecke Reitbahn den Höker Johannsen, etwas weiter unten die Mathildenstraße runter hieß der Laden Jacobsen, und an der Ecke Exe/Friesische Straße gab es seinerzeit einen Milchmann.

Ingeborgs Schulkarriere setzte sich nun in Flensburg fort, sie besuchte das „Lyzeum“ (heute die Auguste-Viktoria-Schule). Ihr täglicher Schulweg führte sie aus der Mühlenstraße, die damals eine richtige „Kastanienallee“ war, über die Straße Zur Reitbahn und die Stuhrs Allee hin zum Südergraben. Kurz nach dem Kriegsende war oftmals nur eingeschränkter Unterricht möglich, der teilweise auch erst nachmittags stattfand – dann ging es in Herbst und Winter im Stockdunkeln nach Hause, Straßenbeleuchtung gab es damals nicht. In Ingeborgs Schulzeit am „Lyzeum“ fielen im Jahre 1949 die ersten Tanzstunden, die Geigenstunde in der Nikolaistraße, der Konfirmationsunterricht mit der Konfirmation 1950, und im Jahre 1951 kam der Schulabschluss für Ingeborg: Sie machte die „Mittlere Reife“, ihre Schulnoten waren nicht so besonders – kein Wunder nach ihrer schulischen Odyssee. „Ich hatte einfach keine Lust mehr zur Schule“, kann Ingeborg sich auch heute noch gut an diese Zeit erinnern.

Wie sollte es nach dem Schulabschluss für sie weitergehen? Die Lösung war naheliegend, denn ihr Vater

betrieb mittlerweile in der Großen Straße Nr. 69 (heute „TUM“) ein Textilgeschäft namens „Peter Gramm“, und ebendort fing Ingeborg 1951 bei ihrem Vater eine Textillehre an.

### 1951 brachte eine Wende in Ingeborgs Leben

Das Jahr 1951 sollte ihrem Leben eine Wendung geben: Eines Tages erschien im „Flensburger Tageblatt“ eine unscheinbare Anzeige – es wurden interessierte Schüler und Schülerinnen gesucht für ein Schüler-Austauschprogramm mit Amerika. Ingeborg, als damals 16jähriger Teenager, war ein ausgesprochen schüchternes Mädchen, traute sich wenig zu, und ihr Vater schickte sie schon immer auf Botengänge, um ihr Selbstvertrauen zu entwickeln und zu stärken. Der Austausch mit Amerika erschien ihm als das geeignete Mittel, seiner Tochter zu mehr Eigenständigkeit und Selbstvertrauen zu verhelfen, zudem war ihr Englisch bereits recht gut, denn sie pflegte schon seit geraumer Zeit eine Brieffreundschaft mit einem „pen friend“ – Brieffreund – in England, der mit seiner Familie in der Nähe Londons lebte, und den sie im Jahr zuvor anlässlich der Weltausstellung 1950 in London

Mehr Extras für gesetzlich Krankenversicherte!

Wir bieten Ihnen den **Komplett-Schutz**, der auch wirklich zu Ihnen passt.

Empfinden Sie die Zuzahlungen beim Arzt auch als zu hoch? Nicht nur für Sehhilfen oder Medikamente sind hohe Eigenanteile zu zahlen. Denken Sie auch an Naturheilkunde, gezielte Vorsorgemaßnahmen und Auslandsreisen plus Auslandsrücktransport. Das optimale Rezept zum Schutz der Gesundheit: Gesetzlich und privat krankenversichert mit einer privaten ambulanten Zusatzversicherung. Sichern Sie sich mit SIGNAL IDUNA mehr Lebensqualität. Informieren Sie sich jetzt!

**Generalagentur Backen & Team**  
**Harnis 15, 24937 Flensburg**  
**Telefon 0461 978897-0**  
<https://www.signal-iduna.de/jens-uwe.backen>

**SIGNAL IDUNA**   
 gut zu wissen



Muttertag 2020: Mit Schwiegertochter und Sohn in Holnis



Mühlenstraße 21 – heute

bei seiner Familie besucht hatte. Die Asmussens bewarben sich für Ingeborg für den Austausch, und tatsächlich erhielt sie (bei weit über 100 Bewerbungen, wie sie später erfuhr) den Zuschlag.

Der Austausch wurde von der Organisation „American Field Service“ AFS angeboten und durchgeführt, und führte Ingeborg in den Mittleren Westen der USA, genau nach Fairfield in den Bundesstaat Iowa – auch als der Mais-Staat in den USA bekannt. Die gut 12 Monate an der dortigen High School, überhaupt das Leben in der Fremde, haben sie in ihrer persönlichen Entwicklung weit voran gebracht, das Schuljahr an der dortigen High School 1952/1953 hat sie extrem geprägt und selbstgewusst gemacht, immerhin ist sie allein viermal ohne Begleitung per Schiff über den Ozean zwischen Europa und Amerika hin und her gereist.

Ingeborg ist dem AFS sehr dankbar gewesen für die tolle Zeit in den Vereinigten Staaten, hat dies insofern gern zurückgezahlt, als dass sie anschließend ab 1954 für den AFS lange ehrenamtlich gearbeitet hat, und unter anderem Gruppen von Amerikanern, die im Gegenzug nach Deutschland kamen, herbeigleitet und hierzulande betreut hat.

Durch die Zeit in den USA ist ihr auch bewusst geworden, dass ihr eigener Schulabschluss der Mittleren Reife ihr für ihre beruflichen Ambitionen nicht reichte – zurück in der Heimat ging sie zur Wirtschaftsoberschule (damals noch auf Duburg), und machte nach dreijähriger Schulzeit von 1954 bis 1957 dort das Abitur.

### Das Berufsleben

Ingeborg wohnte weiterhin noch bei den Eltern in der Mühlenstraße, fand 1957 ihre erste Anstellung bei der FSG, der Flensburger Werft, und arbeitete mit Freuden dort im Büro. Alle Wege wurden von ihr selbstverständlich zu Fuß erledigt, und der tägliche Gang von und zur Arbeit in „Sekretärinnenkluft“ – Perlonstrümpfe, Pumps – war besonders im Winter eine frostige Angelegenheit: „Nie habe ich mehr gefroren, als morgens in den dünnen Klamotten auf dem Weg zur Arbeit“, kann Ingeborg sich noch gut an die Härten des damaligen Alltags erinnern.

In Deutschland ging es mittlerweile voran, die Wirtschaft erholte sich zusehends, und das sogenannte „Wirtschaftswunder“ nahm seinen Anfang. Die Bundeswehr wurde 1955 gegründet, Deutschland kam allmählich wieder auf die Beine.

Es zeigte sich nun, dass sie gut daran getan hatte, das Abitur nachzumachen, denn Ingeborg bewarb sich bei der Bundeswehr, wurde umgehend angenommen und eingestellt, und sie begann dort eine Ausbildung im gehobenen Dienst. Sie absolvierte die vorgeschriebenen Lehrgänge, unter

anderem an der Bundeswehrverwaltungsschule in Mannheim. Dort lernte sie ihren Mann kennen. Als Regierungsinspektorin z. A. bekam sie in dem damaligen Kreiswehersatzamt in der Meiereistraße in Flensburg ihren ersten Dienstposten in der Bun-

deswehrverwaltung. An das Vorstellungsgespräch ebendort kann sie sich bestens erinnern; sie saß wartend im Flur vor ihrem Antrittsgespräch beim Dienststellenleiter, und hörte durch die dünnen Wände ihren neuen Chef lautstark telefonieren – dabei fie-





**IN FLENSBURG VOR ANKER.  
IN DER REGION ZUHAUSE.**

Der Verkauf einer Immobilie sollte stets kompetent begleitet werden. Als kundenorientiertes Unternehmen setzen wir hohe Maßstäbe an eine qualitativ hochwertige Dienstleistung.

Erleben Sie die „*Neue Generation Immobilien-Makler*“.

**Wir freuen uns auf Sie.**  
Ihr Team von Oliver Klenz – Der Immobilienprofi.







Oliver Klenz – Der Immobilienprofi.  
Husumer Straße 73, 24941 Flensburg  
Telefon 0461 / 40 30 61 - 00  
Fax 0461 / 40 30 61 - 10  
E-Mail info@oliver-klenz.de  
Internet www.oliver-klenz.de








Mit den Eltern



1948: Hochzeit Tante Addi, Ingeborg hinten 2. v. l.

len von ihm die Worte: „Da fordere ich dringend personelle Verstärkung an, und was macht die vorgesetzte Dienststelle: Die schicken mir eine Frau!“ – Soweit zur damals gelebten Gleichberechtigung ... Nun, sie machte trotzdem ihren Weg in der Bundeswehr-Verwaltung, war regelmäßig in den zahlreichen Flensburger Heeres- und Marine-Dienststellen unterwegs, hielt Vorträge, führte Gespräche – was eben alles so anlag, ob nun in der Fernmeldegruppe 71, im Stab 70, der Fernmeldeschule, bei den Standortverwaltungen Leck und Flensburg, im Verpflegungsamt in Harrislee oder im Marine-Stützpunkt, wo ihr Mann in der BW-Verwaltung tätig war. Im Jahr 1963 – praktisch zeitgleich mit der Eheschließung – verließ Ingeborg ihr Elternhaus; die Müllers, so hieß sie nun, bezogen eine Dienstwohnung in Mürwik in der Straße „Am Soot“ – anfangs eine 2-Zimmerwohnung, später, mittlerweile war der Sohn geboren, sogar

in der gleichen Straße eine 3-Zimmerwohnung. Als Frau war sie damals – selbst in der Verwaltung der Bundeswehr – noch so etwas wie ein Exot, Frauen wurden mehr geduldet denn als Kollegin und Mitarbeiterin geschätzt. Als sie dann auch noch durchsetzte, dass sie als Teilzeitarbeiterin arbeiten durfte – sie wollte die Betreuung ihres Sohns übernehmen, war sie bei vielen Kollegen „unten durch“. Solche „Mätzchen“ waren damals in den 60er und 70er Jahren bei der Bundeswehr nicht gern gesehen. Ingeborg hat diesen Umständen zum Trotz meist eine gute Dienstzeit bei der BW-Verwaltung verleben können; als sich die Möglichkeit bot, vorzeitig in den Ruhestand zu wechseln, hat sie sie gern ergriffen.

### Ehrenamt, und Zeit für andere schöne Dinge des Lebens

Ingeborg hat sich schon immer für das Leben, die Welt und die Mit-

menschen interessiert, mit der nun zur Verfügung stehenden freien Zeit nahm sie ehrenamtliche Tätigkeiten wieder auf; politisch war sie stets interessiert, war mittlerweile SPD-Mitglied geworden, und war immerhin acht Jahre lang – von 1986 bis 1994 – als SPD-Vertreterin Mitglied der Flensburger Ratsversammlung. Das Auf und Ab der SPD ging an ihr nicht spurlos vorbei, sie trat im Jahr 2000 sogar aus der Partei aus, ist aber im Jahr 2017 wieder eingetreten. Sie fing daneben an, sich für die Heilwirkung von Mineralien und Steinen zu begeistern, hat sogar eine Ausbildung als Kristall-Meisterin – im fernen Kanada – gemacht, bereiste die USA und war dort in den bekannten Kristallminen in Little Rock, Arkansas, unterwegs, hat hierzulande diverse Fachmessen besucht, unter anderem in München, wo die landesweit größte Messe dieser Art regelmäßig stattfand. Konsequenterweise hat Ingeborg einen Gewerbeschein

für die Ausübung dieser Tätigkeit erworben. Irgendwie hat es dann aber doch nicht gepasst, in dem Metier gewerblich tätig zu werden.

Ingeborg war daneben, nicht nur in Sachen Kristall, sehr viel auf Reisen, gern in ferne Länder, fast auf dem gesamten Globus war sie unterwegs – nur der Osten hat es ihr nie besonders angetan.

Auf einer der zahlreichen Reisen las sie einen Bericht über die neu geschaffenen Möglichkeiten der Namensänderungen, und spontan kam ihr die Idee, sich fortan als Ingeborg Asmußen-Müller durchs Leben zu bewegen. Gesagt, getan, der Antrag wurde gestellt, die Formalien erledigt, und sie war nun eine Asmußen-Müller. „Meine Initialen lauten jetzt IAM – im Englischen könnte man sie als „I am“ (ich bin) aussprechen, das war ein wichtiger Nebenaspekt für mich“, bestätigt Ingeborg im Gespräch – durchaus ein Zeichen für ihr persönliches Selbstvertrauen und ihr eigenes Selbstwertgefühl.

Im Jahr 2007 war sie wieder einmal in den USA, besuchte die weltgrößte Kristallmesse in Tucson, Arizona, und machte von dort einen Abstecher nach Hawaii, wollte unbedingt die größte dortige Insel, Big Island, einmal gesehen und erlebt haben. Es

**KONTAKT**

Rita Kahlund   Gabi Hansen   Michael Pleger   Martina Friedrich

**VR Bank Nord eG**  
Ihre Ansprechpartner vor Ort

- » Friedrich-Ebert-Str. 9, 24937 Flensburg
- » Telefon: 0461 14404-35
- » E-Mail: Michael.Pleger@vrbanknord.de
- » [www.vrbanknord.de](http://www.vrbanknord.de)

**VR Bank Nord eG**   **Immobilien**



**Flensburg-Fruerlund**  
**Neubau von 4 ebenerdigen Gartenhofhäusern im KfW 40 Standard**

Massivbauweise, Bj. 2020  
Wohnfläche 87 m<sup>2</sup> - 94 m<sup>2</sup>  
Grundstücke 241 m<sup>2</sup> - 453 m<sup>2</sup>  
jeweils 3 Zimmer  
Heizung: Fernwärme  
Energieausweis: Neu zu errichtende Gebäude gem. § 16 (1) EnEV

**Kaufpreis:**  
**295.000,-€ – 325.000,-€**  
keine Käuferprovision



1957: Als junge Frau, im Hintergrund Teile der Mathildenstraße

war nicht ihr erster Aufenthalt auf Hawaii, über die Bundeswehr hatte sie schon früher einen Hawaii-Urlaub auf Oahu verbringen können.

Ein weiterer Urlaub führte sie sogar nach Nepal, sie hat dabei in einer klapprigen, nicht gerade vertrauenswürdigen Propeller-Maschine den Mount Everest überflogen – ein Abenteuer der besonderen Art. Auch dem fernen Australien stattete sie einen Besuch ab, dem Kontinent, auf dem die Tochter ihrer Schwester seit langem lebte, und die sie bei der Gelegenheit natürlich gern besuchte. Zurück nach Flensburg: Hier fanden im Laufe der Jahre noch einige Wohnungswechsel statt, so lebte sie eine Zeitlang in Mürwik, zog dann aber wieder auf die andere Seite der Förde, war dort eine Weile in der Friedrichstraße zuhause, unweit vom Museumsberg – sie war auch ehrenamtlich im hiesigen Museum tätig, und so passte das ideal.

Die Veränderungen in der Bundes-

wehr, der Wegfall diverser Standorte und die Schließung oder Aufgabe von militärischen Anlagen machte sich im Jahre 2006 auch Ingeborg zunutze:

Sie bekam durch glückliche Umstände die günstige Gelegenheit, eine Wohnung im einstigen Marine-Stützpunkt zu erwerben (heute Sonwik), und ergriff diese beim Schopf.

Seitdem bewohnt sie eine barrierefreie und altersgerechte wunderschöne Wohnung am östlichen Ufer der Flensburger Förde, und kann sich gar nicht satt sehen am ewigen Treiben auf dem Wasser sowie entlang des wunderschön gelegenen Standorts mit Blick auf die touristischen Attraktionen Flensburgs wie Ostseebad, sowie die dänische Seite der Flensburger Förde.

Manche Pensionäre und Rentner genießen die Ruhe, die ihnen der Abschied vom Berufsleben gewährt, das geht Ingeborg auch so, aber nur in Maßen; sie muss einfach immer Aufgaben haben, mit Menschen zu tun

# SCHWESTERHERZ

wohntfühlen

... Hier findest du deine Lieblingsstücke!



Auf 200 m<sup>2</sup> findest du schöne Dinge zum Verschenken oder Behalten. Ob liebevoll ausgewählte Wohnaccessoires im nordischen Design, köstliche Feinkostprodukte, hochwertige Mode, tolle Geschenkideen – einfach alles, was dein Herz zum Strahlen bringt und dein Zuhause schöner macht!



Süderstr. 42 - Harrislee · Tel.0461-95 70 49 11



info@schwester-herz.de  
www.schwester-herz.de



Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-18 Uhr · Sa 10-13 Uhr

**Neue Telefonnummer!**

**Wir bieten Ihnen rund um die Uhr:**  
 Personenbeförderung · Kurierdienste  
 Krankentransporte sitzend  
 Flughafentransfer · Fahrzeugüberführung  
 Gruppenfahrten · Einkaufsfahrten  
 Gutscheiverkauf · Kartenzahlung  
 ... und das zu fairen Preisen!

0461 909 4040

Flughafen-Transfer  
 Flensburg-Hamburg  
 p. P. ab  
39,80€

Taxen- und Mietwagenzentrale GmbH & Co. KG

# Flensburg Journal

## Abo-Coupon



**Ich möchte das  
Flensburg Journal abonnieren.**

**Bitte schicken Sie mir für insgesamt 30,- Euro  
12 Monate lang das Flensburg Journal**

ab der Ausgabe \_\_\_\_\_ **ZU**

**Meine vollständige Anschrift lautet:**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Bitte überweisen Sie den Betrag in Höhe von 30,-€  
auf die folgende Bankverbindung:**

**IBAN: DE76 2175 0000 0016 0066 66**

**SWIFT: NOLADE21NOS**

**Bank: Nord-Ostsee Sparkasse**

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**Bitte senden Sie diesen Abo-Coupon ausgefüllt an  
Flensburg Journal – c/o Art · Books & Magazines  
Sünderup 46 – 24943 Flensburg**



1942: Mit Schwester, das Foto anlässlich Vatis Geburtstag

haben, und so kam es folgerichtig dazu, dass sie sich im Flensburger Seniorenbeirat engagierte – sie gehörte dieser Institution immerhin sieben Jahre lang von 2006 bis 2013 an.

Seit mittlerweile 14 Jahren ist sie „nebenbei“ im Redaktionsteam von „Mittendrin Generation 50+“ aktiv, und hat in der Eigenschaft schon so manchen Artikel verfasst, den man im genannten Magazin – jeweils zu Quartalsbeginn – im „Flensburg Journal“ lesen konnte.

Die „Corona-Pandemie“ mit ihren vielfältigen Einschränkungen im täglichen Leben macht auch ihr zu schaffen, die gewohnten Kontakte zu den Mitmenschen fehlen ihr, und als Angehöriger einer Risikogruppe ist sie aktuell entsprechend vorsichtig. Vom Sohn und Schwiegertochter hört sie regelmäßig, die zwei er-

wachsenen Enkelinnen melden sich auch häufig bei der Oma. „Doch die sollen ihr eigenes Leben erst einmal leben, sie haben beide Agrarwissenschaften studiert, und stehen „ihre Frau“ in diesem Berufszweig“, ist Ingeborg stolz auf ihre beiden Enkelkinder.

Und sonst? „Wir lassen uns von der aktuellen Corona-Krise nicht unterkriegen, und solange es geht, möchte ich gern selbstständig und unabhängig in meinen eigenen vier Wänden hier im wunderschönen Flensburg leben“, sagt sie zum Abschied, und wünscht einen guten Sommer. Diese Wünsche geben wir gern zurück, und danken für ein sehr angenehmes und hochinteressantes Gespräch!

Text: Peter Feuerschütz  
Fotos: Benjamin Nolte, privat ■

## Hof Ankersolt



Hof Ankersolt ist ein alter Angeliter Dreiseithof, der sich seit dem 17. Jahrhundert in Familienbesitz befindet.

Bereits seit 1989 wird der Hof ökologisch bewirtschaftet, zunächst nach Bioland-Richtlinien, seit 2007 nach Demeter.

**demeter**

Sie haben Lust mehr über uns zu erfahren? Wir bieten wieder Führungen an!

Hauptstr. 17 · Mittelangeln OT Groß Rüde  
Tel.: 04633 – 81 15 · [www.ankersolt.de](http://www.ankersolt.de)

# Studieren...

Wie?

Wo?

Was?

Warum?



## ...an der innovativen Hochschule Flensburg

[hs-flensburg.de/darum](https://hs-flensburg.de/darum)

Antriebstechnik und Elektromobilität. Nachhaltige Lieferketten oder Lebensmitteltechnologie – 89 Prozent der Studierenden sind nach Angaben einer Befragung mit ihrem Studium zufrieden. Wer sich davon überzeugen möchte, kann sich ab sofort für das Wintersemester 2020/21 um einen Studienplatz bewerben.

Viele Studiengänge an der Hochschule Flensburg gibt es in dieser Form nur auf dem nördlichsten Campus Deutschlands. Zum Beispiel Energiewissenschaften. Oder Seeverkehr, Nautik und Logistik. Oder Angewandte Informatik. Daneben bietet die Hochschule Flensburg „Klassiker“ wie Betriebswirtschaft und Maschinenbau nun auch mit neuem Schwerpunkt Elektromobilität an.

In jedem Fall haben alle Bachelor- und Masterstudiengänge eines gemeinsam: Nähe zur Praxis und Nähe zu den Professoren und Professorinnen. Auch in Zeiten von Corona, in der viele Veranstaltungen online angeboten werden.

Bewerbungen für das Studium sind noch bis 20. August möglich. Bis dahin ist auch noch Zeit, den passenden Studiengang zu finden. „Die Entscheidung für den richtigen Studiengang fällt jungen Menschen oft nicht leicht“, sagt Sylvia Rußbüldt, Leiterin des Studierendenservices an der Hochschule Flensburg. „Wir bieten daher umfangreiche Informationen im Internet und in der individuellen Studienberatung an.“

*Kristof Gatermann*



## Effektives Training unter erfolgreichem Hygienemanagement

# Seidon setzt neue Maßstäbe in Infrastruktur und Personal

Das richtige Training ist für jede Person anders und muss professionell aufgebaut und begleitet werden. Dies ist der einzige Weg wie mit unserem Körper und unserer Gesundheit gehandhabt werden darf. „Niemand wechselt an seinem Auto die Bremsen nach Anleitung aus dem Internet sondern bringt dieses in die Fachwerkstatt, entlohnt den Mechaniker ordentlich und freut sich am schönen Fahrerlebnis. Ist das Auto wichtiger als unsere Gesundheit?“ fragt Emir Smajic, Geschäftsführer des Seidon. Sehr viele Menschen sind unverantwortlich gegenüber ihrer eigenen Gesundheit, nehmen Probleme und Schmerzen leichtsinnig in Kauf oder reden sich schlechte Lebensgewohnheit schön, sind durch oberflächliches Wissen teilweise beratungsresistent oder haben die notwendige Motivation und Mut nicht. Die tägliche Herausforderung unserer Leistungsfähigkeit (Job, Familie) fordert uns auf immer mehr Zeit in unsere Gesundheit und Ausgleich zu investieren, denn durch Job und Familie wird unser Körper mehr verbraucht denn je. Folge davon sind Abnutzungserscheinungen, Verspannungen bis hin zu Vorfällen, Übergewicht, uvm.

### Profis am Werk: Individuelles lösungsorientiertes Arbeiten mit unseren Kunden führt zu Erfolgen

Folgende Situationen erleben und lösen wir im Seidon täglich:

- Steigerung der Leistungsfähigkeit, Muskelaufbau
- Haltungprobleme, Nacken-Schulter-Schmerzen
- Rücken- und Gelenksschmerzen, Bandscheibenvorfälle
- Gewichtmanagement, Abnehmen ohne Jojo-Effekt
- Herz-Kreislauftraining
- Fettverbrennung
- Stressabbau
- Verbesserung von Krankheitsbildern uvm.

Wie schafft es das Team des Seidon, all diese unterschiedlichen Wünsche und Situationen erfolgreich zu verbessern? Durch das interdisziplinäre Team, bestehend aus Sportwissenschaft, Physiotherapie, Fitnesstrainern mit der höchsten

Lizenzstufe und Doktor der Chiropraktik, ist man im Besitz sehr großer Wissenskraft. „Durch die sehr gute Kommunikation untereinander, mittlerweile fast 20jährige Erfahrung und professionelle individuelle Herangehensweise schaffen wir es immer zu deutlichen Verbesserungen bis hin zu kompletter Zielerreichung unserer Kunden zu gelangen“, erläutert Emir Smajic die Arbeitsweise des Seidon.

### Funktionierendes und erfolgreiches Hygienekonzept

Für sowohl Öffnung als auch den laufenden Betrieb des Seidon wurde in enger positiver Abstimmung mit dem Ordnungsamt das hauseigene Hygienekonzept entworfen, wodurch den Trainierenden eine hervorragende Trainingsumgebung geschaffen werden konnte. Am Eingang muss sich jeder die Hände desinfizieren. Ausreichend Flächendesinfektion steht überall für die Geräte zur Verfügung, starke Lüftungen arbeiten für sehr guten Sauerstoffaustausch, und eine reglementierte Besucherzahlstruktur gewährleistet viel Abstand zu Mittrainierenden. Die Verhaltensregeln im Studio sind klar ausgeschildert und das Personal ist zur verantwortungsvollen Aufsicht geschult worden. „Sowohl unsere Jungen als auch die über 80jährigen Besucher trainieren wieder regelmäßiger, halten sich an die Verhaltensregeln und steigern wieder deren Kraft und Gesundheit. Die Coronazeit war eine große Zeitspanne, denn über 9 Wochen reichen um die gesundheitlichen Entwicklungen, wie z. B. starker Muskelschwund oder enormer Leistungsverlust, stark negativ zu beeinflussen. Risikopatienten oder Ältere spüren das natürlich stärker als Junge,“ mahnt Emir Smajic an.



### Jetzt Termin vereinbaren und sich gratis testen lassen

Durch die modernsten Trainingsangebote und -gegebenheiten sind noch mehr Möglichkeiten im Seidon gegeben, sodass nicht nur Trainingseffizienz sondern auch Komfort, Sicherheit und Hygiene sichergestellt sind. Interessierte haben nun die Möglichkeit ein kurzfristiges Kennenlerntraining zu buchen, um eines der modernsten Trainingsformen kennenlernen zu können. Buchen kann man unter [info@seidon.de](mailto:info@seidon.de) oder telefonisch unter 0461 505040. Das Kennenlerntraining ist einmalig kostenlos und ist für Jedermann sehr zu empfehlen.



SeidON

# EINES DER MODERNSTEN STUDIOS VON HAMBURG BIS ZUR DÄNISCHEN GRENZE



**JETZT  
14 TAGE  
TESTEN!**

## NEU & EINZIGARTIG

ALLE TRAININGSGERÄTE MITEINANDER VERNETZT NOCH BESSER INDIVIDUELLE ZIELE ERREICHEN

EINFACHSTE BEDIENUNG FÜR MAXIMALE SICHERHEIT BEIM TRAINING

FÜR EIN VOLLSTÄNDIGES UND PERFEKTES TRAININGSERLEBNIS & TRAININGSANALYSE

**ERLEBEN SIE ES SELBST! EINFACH KENNENLERNTERMIN  
VEREINBAREN UNTER: 0461 / 50 50 40**



IHRE SICHERHEIT IST UNS SEHR WICHTIG. WIR ARBEITEN NACH AKTUELLESTEM HYGIENEMANAGEMENT!

# GUTSCHEIN

## 14 TAGE GRATIS TESTEN & ERLEBEN

EINLÖSBAR NACH TELEFONISCHER TERMIN VEREINBARUNG. GÜLTIG BIS 31.07.2020

# Gleiche Chancen für jedes Kind!

Für viele sozial benachteiligte Familien mit Kindern stellt die jährliche Anschaffung von Schulmaterialien ein finanzielles Problem dar. Deshalb hat sich der **Rotaract Club Flensburg** in diesem Jahr wieder das Ziel gesetzt, jedem Kind in Flensburg einen positiven Start in das neue Schuljahr zu ermöglichen. Zusammen mit dem Unternehmen **Jacob Erichsen**, das in diesem Jahr sein 100jähriges Bestehen feiern kann, wird die Aktion „**Kauf 1 mehr**“ veranstaltet. Der Fachhändler für **Schulbedarf** öffnet dafür an den August-Samstagen (8./15./22.) von 10–14 Uhr seine Türen. Kunden\*innen können Produkte aus dem Schulbereich kaufen und 1 Artikel an den Rotaract Club spenden, der an diesen 3 Tagen bei Jacob Erichsen einen Informationsstand für Interessierte eingerichtet hat. Hefte, Stifte & Co. werden dann u.a. direkt an das AAK Jugendzentrum, die Sportpiraten und das Frauenhaus Flensburg weitergegeben. Sie können auch gerne neues Schulmaterial bei Jacob Erichsen abgeben, für das Sie keine Verwendung mehr finden können. Die Aktion findet in den gesamten Sommerferien statt. Sind Sie dabei?



Der Rotaract Club Flensburg ist Teil eines internationalen Netzwerkes junger Menschen, die sich in mehr als 45 Ländern weltweit für das Gemeinwohl engagieren. Unter den Leitmotiven *Helpen | Lernen | Feiern* werden Sozialaktionen, Vorträge und Feiern veranstaltet mit dem Ziel, Menschen zu vernetzen, Gutes zu tun und sich dabei persönlich wie auch beruflich weiter zu entwickeln. Jedes Clubjahr bietet dabei neue Chancen, Verantwortung zu übernehmen.



Lise-Meitner-Str. 26 · Flensburg · T 0461 903 30-0

AUS  
UNSEREM  
SCHULPROSPEKT



**Deckfarbkasten Space+**  
Mit 12 Qualitätsfarben  
für brillantes Malen.

**PREIS  
KNALLER**  
je  
nur **8,99 €**

statt UVP 11,99 €

FÜR SCHUL-ABENTEUER

Filiale Mürwiker Str. 161, Flensburg BackCenter Twedter Plack, Flensburg,  
 Filiale Mozartstr. 37, Flensburg BackCenter Satrup, Dennertweg 1,  
 Filiale Friesische Str. 72, Flensburg 24986 Mittelangeln  
 Bäckerei-Café (bei Tchibo) Holm 3, Flensburg  
 Bäckerei-Café (am ZOB) Süderhofenden, Flensburg

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**3 Laugenstangen**

statt ~~2,67~~ Euro **Nur 1,99 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**3 Laugenstangen**

statt ~~2,67~~ Euro **Nur 1,99 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**Becher Kaffee**

statt ~~1,79~~ Euro **Nur 1,29 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**3 Butterkuchen**

statt ~~2,97~~ Euro **Nur 1,99 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**2 Rhabarberstreusel**

statt ~~3,38~~ Euro **Nur 1,99 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**Becher Kaffee  
 + 1 Stück Kuchen**

statt ~~3,48~~ Euro **Nur 2,79 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**3 Butterkuchen**

statt ~~2,97~~ Euro **Nur 1,99 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**5 Mehrkornbrötchen**

statt ~~1,99~~ Euro **Nur 1,29 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**Maikringel  
 mit Marzipan u. Pudding**

statt ~~4,99~~ Euro **Nur 4,49 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

**Gutschein**  
 Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

**Flensburger Landbrot  
 1000 g**

statt ~~2,99~~ Euro **Nur 1,99 Euro**

Gültig vom 01.07.2020 bis zum 31.07.2020 bei Abgabe in allen Filialen der Bäckerei Hansen Mürwik GmbH. Solange der Vorrat reicht!

# Stellenanzeige

## Handwerksbetrieb seit 1924

Sie lieben Ihren Beruf und haben Spaß daran. Wir suchen freundliche

**Bäckerei-Verkäufer/innen (w/m/d)**

(auch gerne aus der Gastronomie)

für unsere Filialen, im Raum Flensburg, Wees, Handewitt und Satrup.

Auszubildende zum / zur:

**-Bäckereifachverkäufer/in (w/m/d)**

**-Bürokaufmann/frau (w/m/d)**

Handwerksbetrieb seit 1924. Ausgezeichnet mit der Nospa-Jugend-Handwerks-Medaille 2010 für ausgezeichnete Ausbildungsleistung.

Bewerbungen an:

Bäckerei Hansen Mürwik GmbH

Birkland 5, 24999 Wees, Tel.: 04631 / 40980

Email: [baeckereihansen@foni.net](mailto:baeckereihansen@foni.net)

# MITTENDRIN

Generation 50 plus

*In Zusammenarbeit mit  
der Fachstelle 50+ der  
Stadt Flensburg*



**IN FLENSBURG ALS SENIOREN UNTERWEGS**

**BUCHREZENSION: „ZIEGEN WIE DU UND ICH“**

**DIE FLENSBURGER PUPPENKÜNSTLERIN INGE HARCK**

**HERZLICHE GRATULATION ZUR DIAMANTENHOCHZEIT!**



## Liebe Leserinnen und Leser,

eine ungewöhnliche Zeit liegt hinter uns und keiner weiß, welche ungewöhnliche Zeit noch vor uns liegt. In den vergangenen Wochen, ja Monaten, gab es massive Veränderungen in unser aller Alltag. Und gleichzeitig sind ein paar ganz neue Ideen und Angebote entstanden, die wir Ihnen gern hiermit vorstellen möchten. Die aufgeführten Angebote dienen lediglich als Beispiele und es gibt noch zahlreiche weitere Angebote für Sie.

### Briefmöwen

Fünf Studierende der Hochschule Flensburg haben im Mai das Projekt „Briefmöwen“ ins Leben gerufen.



Sie möchten Menschen motivieren Briefe zu schreiben, die Gedichte, Geschichten, Erlebnisse, Gedanken, Bilder oder Fotos beinhalten. Die Briefe werden zunächst an die Studierenden geschickt und von dort aus an Pflegeeinrichtungen weitergeleitet, wo sie Seniorinnen und Senioren erreichen und in dieser Krisenzeit ein wenig aufmuntern und auf positive Gedanken bringen können. Egal, ob jung oder alt – die Briefe können von allen Menschen verfasst werden, die Lust am Schreiben haben und vielleicht ergibt sich ja sogar eine echte Brieffreundschaft daraus. Weitere Informationen gibt es unter [www.briefmoewen.de](http://www.briefmoewen.de)

Das Telefon zur Unterstützung der Nachbarschaftshilfe ist montags bis freitags von 8.30-14.00 Uhr unter der Telefonnummer 0461-85 2407 erreichbar.

Für alle weiteren Fragen und Anliegen zur aktuellen Situation hat die Stadt Flensburg das Infotelefon 0461-85 85 85 bereitgestellt. Kontakt: 0461- 85 2407

### Bewegungstipps per Telefon

Damit die Seniorinnen und Senioren trotz oder gerade wegen der Coronakrise in Schwung bleiben oder vielleicht besser wieder in Schwung kommen, bietet die Landesvereinigung für Gesundheitsförderung ab sofort „Bewegungstipps am Telefon“ an.

Jede Woche werden 3-5 einfache Bewegungsübungen mit und ohne Alltagsmaterialien beschrieben, die mitgemacht und beliebig oft wiederholt werden können.

Also nur Mut: einfach anrufen unter: 0431-72 00 10 40, die Lautsprechertaste drücken, den Hörer danebenlegen und schon kann es losgehen! Keiner guckt zu, keiner verlangt Höchstleistungen und jede und jeder kann dann anrufen, wenn sie oder er gerade Lust hat (auch mehrfach).

Aufgrund der Förderung des Ministeriums für Soziales, Gesundheit, Familie, Jugend und Senioren ist das Angebot kostenlos, es fallen lediglich die eigenen Telefongebühren an. Kontakt: 0431-72 00 10 40

Sofern Sie noch weitere Fragen oder auch Angebote und Erfahrungen mit Angeboten haben, kontaktieren Sie uns gern unter 0461-85 2743.

### Klönsschnack-Telefon

Unter der Telefonnummer 04621-9630444 ist das Klönsschnack-Telefon der evangelischen Kirche Schleswig-Flensburg zu erreichen und zwar montags bis freitags in der Zeit von 14.00-18.00 Uhr. „Es ist tatsächlich ein Angebot zu klönen, einfach so“, erläutert Pastor Ingo Gutzmann, Leiter des Regionalzentrums. Niemand müsse einen besonderen Bedarf haben wie etwa Seelsorge oder Kummer, um hier anzurufen. Der Wunsch sich mitzuteilen, Langeweile, Interesse am Austausch – auch: Was ich Kirche schon immer mal sagen oder fragen wollte! – sind hinreichende Gründe, die Klönsschnack-Telefonnummer zu wählen.

Kontakt: 04621-9630444

### Nachbarschaftshilfe

Viele Angebote im Bereich der Nachbarschaftshilfe sind durch verschiedenste Initiativen entstanden und überwiegend digital z. B. per facebook und in anderen Netzwerken entstanden. Auch in der Fachstelle 50+ gibt es Unterstützung zur Nachbarschaftshilfe. Unter der Telefonnummer 0461-85 2407 können sich Hilfesuchende und Hilfebietende melden. Die Mitarbeitenden der Stadt Flensburg bringen diese dann zusammen.

Für die Fachstelle 50+  
Björn Staupendahl ■

Glücklich alt werden...  
Am Katharinenhof 



Das Zentrum für ambulante Pflege, Gesundheit, Betreutes Wohnen, vollstationäre Pflege und Tagespflege im Flensburger Raum

Gesundheits- und Pflegezentrum „Am Katharinenhof“ GbR  
Paul-Ziegler-Str. 3-3a · 24939 Flensburg · Tel. 0461-480 708-0  
[info@katharinenhof-flensburg.com](mailto:info@katharinenhof-flensburg.com) · [www.katharinenhof-flensburg.com](http://www.katharinenhof-flensburg.com)

Betreutes Wohnen und Wohnen in einer WG, sowie ambulante Pflege:  
Am Gallberg 39a, 24837 Schleswig

Café „La Rose“ 

Ob Weihnachtsfeier, Jubiläum, Sommerfest, Geburtstag oder Hochzeit...

Täglich frische Kuchen.

Nach Traditionsrezept selbstgebacken!

Tel. 0461 - 49 35 505 · Paul-Ziegler-Str. 10 · 24939 Flensburg



# In Flensburg als Senioren unterwegs

Unter diesem Motto hat die Arbeitsgemeinschaft (AG) Mobilität im Flensburger Seniorenbeirat mit Bernd Wittke, Heidemarie Hesse und Julia Born eine Mobilitätsoffensive gestartet. Mobilität ist ein Stück Lebensqualität und wichtige Voraussetzung für gesellschaftliche Teilhabe und Selbstständigkeit. Auch ältere Menschen wollen eigenständig, komfortabel, sicher und klimaverträglich unterwegs sein – ob mit Bus, Bahn, Fahrrad, zu Fuß oder mit dem Auto. „Stadt- und Verkehrsplanung, die die Belange der Senioren berücksichtigt, kommt allen zugute. Man kann davon ausgehen, dass eine barrierefrei zugängliche Umwelt für etwa 10 % der Bevölkerung unentbehrlich, für 30-40 % notwendig und für alle komfortabel ist“, zitiert Sprecher Bernd Wittke den Fachverband Fußverkehr Deutschland. „Wer beispielsweise mit Kinderwagen oder Trolley unterwegs ist, wer durch Unfall oder

Krankheit bewegungseinschränkt ist, weiß einen barrierefreien Verkehr zu schätzen. Sichere Verkehrsgestaltung wirkt zudem den in Flensburg stetig steigenden Unfallzahlen entgegen“, ergänzt AG-Mitglied Born. Seniorengerechte Mobilität zählt jedoch zu den Querschnittsthemen im „Masterplan Mobilität“ der Stadt Flensburg, bildet also keinen eigenen Schwerpunkt. „Deshalb müssen die entsprechenden Gremien immer wieder darauf achten, dass die Anliegen von Älteren berücksichtigt werden, denn bei den vorgesehenen Maßnahmen stehen Ältere derzeit nicht im Fokus!“ bemängelt die AG. Und das, obwohl diese Gruppe laut Verkehrssicherheitsbericht des Landespolizeiamts Schleswig-Holstein zu den am stärksten gefährdeten Verkehrsteilnehmern zählt. Die Zahl der Unfälle unter Beteiligung von Senioren war 2019 leicht rückläufig, doch die Zahl der tödlich verunglückten über 65-Jährigen stieg um 9 (+23,1 %) auf 48, also fast jeder zweite Getötete in Schleswig-Holstein. Die Zahl der verunglückten Fußgänger nahm in Flensburg letztes Jahr um fast 50 Prozent zu, auch die Zahl der Fahrradunfälle

ist wieder gestiegen. Daher sind sichere Rad- und Fußwege so wichtig. Als mögliche Gründe dafür hat die AG Stellen in Flensburg ausgemacht, wo sich Rad- und Fußverkehr einen gemeinsamen Weg teilen müssen. Das ist problematisch für bewegungsbehinderte Senioren, die mit Rollator unterwegs oder auf eine Begleitperson angewiesen sind. Gehsteigparken und Parken in Fußgängerbereichen schränkt die Bewegungsmöglichkeiten ebenfalls deutlich ein. Hinzu kommt die Furcht vor Stürzen, weil verkehrswidrige Rad-, Skateboard- oder künftig auch E-Scooter-Fahrer in Fußgängerbereichen unterwegs sind. Unsicherheit und Angst machen auch zu dynamische und flotte Fahrweise im Busverkehr. Ein Maßnahmenpaket bieten die Senioren im Rahmen ihrer Offensive gleich mit an und plädieren dafür, dass Fuß- und Radverkehr sich gegenseitig er-

gänzen und nicht als Konkurrenten betrachtet werden sollen. Sie schlagen bauliche Maßnahmen, wie sichere, gut ausgebaute und optisch deutlich getrennte Rad- und Fußwege in genügender Breite sowie stärkere Überwachung durch die Ordnungsbehörde und verbesserte Verkehrsplanung vor. Die Abschaffung von Zugangsbarrieren für den öffentlichen Nahverkehr wird gefordert. Das sei ebenfalls durch entsprechende bauliche Maßnahmen, einen Ausbau des Busnetzes und eine attraktive Preisgestaltung zu erreichen. Zusätzlich werden viele Lösungen vorgeschlagen, um den Radverkehr sicher und komfortabler zu gestalten. Einzelheiten des Papiers können unter <https://www.flensburg.de/Leben-Soziales/Senioren-innen/Seniorenbeirat> in der Rubrik „Mobil sein im Alter“ nachgelesen werden.

Text: Regina Bunge ■



Julia Born, Heidemarie Hesse und Bernd Wittke von der AG Mobilität im Seniorenbeirat Flensburg

**HEUCHERT SANITÄR**  
**Alles aus einer Hand!**  
 Glücksburg/Flensburg  
 Tel. 04631/8612 · 0170/2339284

*Der Partner für Ihr  
 neues barrierefreies Bad!!!*




**„Min to Hus“**  
 Ambulanter Pflegedienst

**JETZT AUCH**  
 in Glücksburg und  
 Wees für Sie  
 unterwegs!

**Ambulante  
 Alten- & Krankenpflege**

0461-999 389 60 | Osterallee 202, 24944 Flensburg | [min-to-hus.de](http://min-to-hus.de)



### Herzliche Gratulation zur Diamantenhochzeit!

Kurt Tomaschewski und seine Ehefrau feierten in diesem Jahr am 11. Juni ihre Diamantenhochzeit – wahrlich ein sehr guter Grund zum Feiern und Zeit für einen Rückblick! Seit nunmehr 23 Jahren ist Kurt Tomaschewski Mitglied im Redaktionsteam der Sonderseiten „Mittendrin 50+“ beziehungsweise dem Vorgänger-Format „Aktiv dabei“ und berichtet gern von traditionellen Handwerksberufen, Sammlerstücken und Historischem unserer Stadt. Dabei hat er selbst viel erlebt und ehrenamtlich Beachtliches geleistet.

1935 wurde Kurt Tomaschewski in Ostpreußen geboren und flüchtete 1945 gemeinsam mit seinem sechs Monate alten Bruder und seiner Mutter mit dem Schiff über Stettin nach Flensburg. Die „Reise“ dauerte rund drei Monate und während dieser Zeit half er bereits als Neunjähriger seiner Mutter und auch anderen Müttern, für deren Babys er zum Beispiel Milch an der Ausgabestelle abholte. In Flensburg war er dann eine Zeit lang ganz auf sich allein gestellt, denn seine Mutter musste für längere Zeit ins Krankenhaus.

Nach der Schulzeit wurde er Betriebselektriker in der Batteriestraße bei „Hein Schliep“. Er lernte dort auch die Tischlerei kennen, und die Arbeit mit Holz entwickelte sich zu einer Art Hobby. 1960 wurde Kurt Tomaschewski Elektromeister und heiratete im selben Jahr seine Frau Karen. Zwei Töchter wurden 1961 und 1963 geboren.

Beruflich ging es dann ins Landesbauamt und dort hat er an diversen öffentlichen Bauten im Bereich Elektro- und Fernmeldetechnik mitgearbeitet. Manchmal gab es so viel zu tun, dass ein Teil der Arbeit mit nach Hause ge-

nommen werden musste. Ein Mann mit ausgeprägtem Engagement – schon in der Kindheit – übernimmt dann auch als Erwachsener Verantwortung für andere, nämlich in der Gewerkschaft und im Personalrat – für 30 Jahre. Als Personalratsvorsitzender, Mitglied im Bezirks- und Hauptpersonalrat, Mitglied im Ortsgruppen- und Bezirksvorstand der Deutschen Angestellten-Gewerkschaft, Mitglied der Aufsichtsbehörde für Unfallversicherung und als ehrenamtlicher Arbeitsrichter im Landesarbeitsgericht Kiel war er aktiv und stand für die Belange der Kolleginnen und Kollegen ein.

Doch auch für die Familie war stets Zeit. Auch hier stand er für seine Lieben ein. 13 Jahre lang war Kurt Tomaschewski als Klasseneltern- und Elternsprecher wiederholt gewählt worden – eine vertrauensvolle Anerkennung. Heute ist Kurt Tomaschewski 84 Jahre alt. Auto und Führerschein hat er nicht, sondern erledigt alles per pedes, per velo und auch manchmal mit dem Bus. Handwerklich hat er vieles selbst gemacht – die Liebe zum Holzbearbeiten ist geblieben und so konnte er oft auch seinen beiden Töchtern immer mal wieder eine gute Unterstützung sein, wenn es handwerkliches Geschick brauchte.

Fotografieren ist schon lange ein zweites Hobby von Kurt Tomaschewski. Vom Knipsen bis zum Entwickeln – alles hat er selbst gemacht.

Und wenn man sich die Artikel der vergangenen Ausgaben anschaut, dann weiß man: Kurt Tomaschewski ist ein Jäger und Sammler! Schmuck, Uhren, Fotoapparate, Bügeleisen, Schreibmaschinen, Schmuck aus Haaren und

vieles mehr. Manch ein Redaktionsmitglied fragte schon des Öfteren: Wo haben Sie denn das schon wieder her? Man könnte meinen, er habe ein eigenes Museum, doch weit gefehlt. Das alles kann nur gut sortiert in der neuen Wohnung in Mürwik platziert sein. Sicherlich wird es auch noch etliche Medaillen zu finden geben, denn Kurt Tomaschewski war von 1951 bis 1965 ein bekannter Leichtathlet im 100 Meter-Lauf, Weitsprung und Dreisprung. Mit 7,21 m wurde er Landesmeister im Weitsprung und erzielte gute Platzierungen bei Deutschen Meisterschaften, sodass er 1955 zum Kader der Deutschen Nationalmannschaft gehörte. Ein derartiger Sportler muss dann fast zwangsläufig auch Kampfrichter werden und so nahm er als Kampfrichter an den Olympischen Spielen in München teil. In dem Jahr fand der Terroranschlag auf die israelische Olympiamannschaft statt und Kurt Tomaschewski erlebte diesen mit. 1972 bis 1978 war er Trainer für Leichtathletik beim TSV Nord-Harrislee, und er erhielt 1973 die silberne Ehrennadel des Leichtathletikverbandes des Landes Schleswig-Holstein als Anerkennung. 1983 erfolgte eine weitere hochgradige Auszeichnung, nämlich das Bundesverdienstkreuz am Bande, das ihm für sein ehrenamtliches Engagement und seine Leistungen von Uwe Barschel verliehen wurde.

#### Kein Platz für Ruhestand im Ehrenamt!

Elf Jahre lang brachte Kurt Tomaschewski seine Erfahrungen ins Altenparlament des Landes Schleswig-Holstein ein und war auch im Seniorenbeirat der

Stadt Flensburg als gewähltes Mitglied aktiv. Seit 23 Jahren füllen seine Recherchen, Erfahrungen und sein Interesse die Sonderseiten „Mittendrin 50+“ im Flensburg Journal, die vier Mal im Jahr erscheinen.

Über Kurt Tomaschewski und sein mit Ehrenamt gefülltes Leben gibt es also unfassbar viel zu lesen und zu wissen.

Seit 60 Jahren steht ihm seine Ehefrau Karen zur Seite und hat ihm sicherlich oftmals den Rücken gestärkt und freigehalten, denn wie heißt es so schön: „Hinter jedem starken Mann steht auch eine starke Frau!“

Heutzutage finden viele Goldene Hochzeiten und auch Diamantenhochzeiten statt. Vermutlich wird es – bei steigender Lebenserwartung – aber zukünftig solche Jubiläen eher selten geben, denn 60 Jahre ein Paar zu sein, scheint für viele eine große Herausforderung zu sein. Menschen wie Karen und Kurt Tomaschewski zeigen uns allen aber, dass ein abwechslungsreiches, erfahrungsreiches und engagiertes Leben auch oder vielleicht gerade als Paar möglich ist und macht Mut mit einem lieben und liebenden Menschen ein Leben lang zusammenbleiben zu können.

Wir wünschen dem Hochzeitspaar alles erdenklich Gute für die gemeinsame Zukunft!

Björn Staupendahl ■



Diamanthochzeit am 11. Juni 2020



Hochzeit am 11. Juni 1960

# Mit Sicherheit für Sie geöffnet!



**Wir sind mit Sicherheit für Sie da!**

Höchstmögliche Hygiene für Sie und für uns: Mund/Nasenschutz, regelmäßige Desinfektion und durch verlängerte Sprechzeiten sind nur wenige Patienten gleichzeitig in der Praxis. Unser erfahrenes Team steht Ihnen in dieser besonderen Zeit zur Seite.

**FÜR SIE,  
FÜR SIE - FÜR ALLE**

**AUGENARZT**   
FLENSBURG

Augenarztpraxis Flensburg  
Bismarckstraße 92-94  
Dr. Ole Schlichting, Xi Chen  
24943 Flensburg  
**fon: 0461 - 231 37**

**AUGENARZT**   
PRAXIS AM ZOB

Augenarztpraxis am ZOB  
Süderhofenden 12  
Daniel Pleger  
24937 Flensburg  
**fon: 0461 - 225 54**

[www.augenklinik-rd.de](http://www.augenklinik-rd.de)



### Die Flensburger Puppenkünstlerin Inge Harck



Eigentlich hätte Inge Harck vom 17. bis zum 24. Mai 2020 am internationalen Puppenfestival in Neustadt/Bayern und Sonneberg/Thüringen teilnehmen sollen, denn sie war wieder für den sogenannten Puppen-Oscar nominiert. Wegen der Corona-Krise fiel die Veranstaltung in diesem Jahr jedoch aus, und alle Buchungen mussten storniert werden. Schon seit 1998 nimmt die Flensburgerin an dem Max-Oscar-Ar-

nold-Wettbewerb teil und gewann bereits 2003 und 2016 den weltweit begehrten internationalen Preis für Puppenkunst. Aufgrund ihrer individuellen, kreativen Arbeit wurde Inge Harck als Mitglied in den Verband europäischer Puppenkünstler aufgenommen und hat inzwischen an vielen anderen Puppen-Wettbewerben mit Erfolg teilgenommen. Obwohl ich schon früher von Inge Harck und ihren Puppen gehört hat-

te, konnte ich die Vielfalt ihrer Puppenkunst zum ersten Mal im Herbst 2018 in einer Sonderausstellung im Museum „Oldemorstoft“ in Pattburg bewundern.

Dort waren die handgefertigten Künstlerpuppen in kleinen Szenen in Glasvitrinen zusammengestellt: Schulkinder in der Klasse, musizierende Kinder mit ihren Instrumenten, tanzende Mädchen, Großeltern mit Enkeln, der Pfarrer mit einem Brautpaar, Frauen und Kinder beim Einkauf und viele weitere. Ich war vor allem angetan von der liebevollen Detailgenauigkeit und von den vielen Zubehörteilen, die alle in Handarbeit hergestellt wurden.

Später nahm ich Kontakt zur Künstlerin auf, um sie persönlich kennenzulernen und mehr über die Hintergründe ihrer Puppenkunst zu erfahren.

Alles begann in den 1990-er Jahren. Zwar hatte Inge Harck schon lange zuvor Stoffpuppen für ihre Kinder hergestellt, und sie sammelte seit Jahren antike Porzellanpuppen. 1990 lernte sie in einem Kurs, Porzellanpuppen herzustellen, und sie begann mit der Reproduktion antiker Puppen. Das war ihr jedoch nicht kreativ genug, und sie fing an, selbst Puppen zu entwerfen. Sie probierte verschiedene Materialien aus, die sich gut modellieren ließen, z. B. Plastilin, Modelene und





## Zweirad, Dreirad und mehr...

**Ausgiebige  
Probefahrten  
vieler unserer Modelle,  
mit und ohne e-Antrieb!**

**fahrrad-beck.de**

---

Dienstag - Samstag 9-12 Uhr | Mittwoch - Freitag 14-18 Uhr  
Stieglunderweg 7 | 24992 Jörl | Tel. 04607 - 275

Auf rund 200 qm Verkaufs- und Ausstellungsfläche bietet „fahrrad-beck“ ein vielfältiges Sortiment an Fahrrädern, E-Bikes und Tretrollern. Seit fünf Jahren neu im Programm sind Dreiräder für Erwachsene. Ein Dreirad, mit oder ohne Elektromotor, eignet sich besonders für Menschen mit einer Behinderung oder mit Einschränkungen.

„Vom Einstiegsmodell bis hin zu Speziallösungen, erfüllen wir jeden Wunsch. Was wir nicht im Laden haben, beschaffen wir“, beschreibt Hans-Heinrich Beck den Service von „fahrrad-beck“. Neben dem Hauptgeschäft in Jörl, gibt es auch eine Filiale in Handewitt und hier ist auch noch ein Fahrradmechaniker-Meister beschäftigt.

Mehr Info: [www.fahrrad-beck.de](http://www.fahrrad-beck.de)



Cernit. Daraus wurden Kopf und Glieder geformt. Der Körper wurde aus Stoff über einem Drahtgestell gefertigt. Danach entstanden Kleider und Zubehör ebenfalls in Handarbeit. Jede Puppe ist somit ein Unikat. Obwohl die Herstellung einer Puppe mindestens zwei Wochen dauert, bei Porzellanpuppen sogar etwa drei Monate, hatte Inge Harck im Jahr 1995 schon genügend Puppen für eine Ausstellung in der dänischen Bibliothek in Flensburg. Es folgten Ausstellungen in der Stadtbücherei, im Harrisleer Bürgerhaus und im Sportland, aber auch außerhalb Flensburgs.

Für Inge Harck ist die Herstellung von Puppen und Skulpturen vor allem ein Hobby, das sie jedoch sehr professionell betreibt. Im Keller ihres Hauses befindet sich eine richtige Werkstatt mit Brennofen. Für die feineren Arbeiten gibt es einen weiteren Raum.

Ein privater Besuch bei der Künstlerin ist ein Ereignis. Ihr Haus ist von oben bis unten mit Puppen bevölkert. Sie sitzen in Sofas und auf Stühlen oder stehen in Grüppchen zusammen, Babys liegen im Kinderwagen oder im Arm einer größeren Puppe. Insgesamt sind es weit über zweihundert Puppen, darunter auch eine Sammlung antiker Porzellanpuppen, die mir allerdings nicht so gut gefallen wie Inge Harcks Charakterpuppen.

Außer den Puppen entdeckt man etliche Figurengruppen und kleine Skulpturen, die Inge Harck geschaffen hat, dazu Wandbilder und Reliefs verschiedener Art. In einer Ecke stehen die vielen Pokale, die sie bei Wettbewerben gewonnen hat. Es ist wie ein Gang durch ein außergewöhnliches Museum, aber mit einer ganz besonderen Atmosphäre.

Seit 2015 hat die Flensburger Puppenkünstlerin ein Atelier am Holm 35 im Haus für Kunst & Kunsthandwerk, das jeden Freitag von 15 – 17 Uhr geöffnet ist. Dort ist sie selbst anzutreffen, und man kann neben ihren ausdrucksvollen Puppen auch ihre Skulpturen, Reliefs und andere Werke anschauen und eventuell kaufen. Tel. 0461 41774, [www.inges-puppenkunst.de](http://www.inges-puppenkunst.de)

Text: Eike Johanna Ketelsen ■



## Leuchtturm 1 Praxis für Physiotherapie

**Felix Frech**  
Staatl. examinierter  
Physiotherapeut

Moltkestraße 7  
24937 Flensburg  
Tel.: 0461 99 57 66 97  
Fax: 0461 99 57 66 97  
[info@leuchtturm1.de](mailto:info@leuchtturm1.de)  
[www.leuchtturm1.de](http://www.leuchtturm1.de)

## Frauen reden undeutlich!?

*Mag sein, dass Frauen manchmal wirklich undeutlich sprechen (Männer übrigens auch).*

*Häufig sind undeutliche Frauenstimmen allerdings ein Hinweis auf eine Schwerhörigkeit. Gehen Sie auf Nummer Sicher: Lassen Sie bei uns einen kostenlosen Hörtest machen.*



**Hörstudio Hedler**  
Meisterbetrieb für Hörgeräte

Telefon 0461/90 90 373 ■ Friesische Str. 54 ■ 24937 Flensburg



**Ambulanter Pflegedienst · Dementenbetreuung**  
**Betreutes Wohnen · Pflegeberatung**

Mürwiker Straße 2 · 24943 Flensburg · Telefon 04 61 / 314 40 0  
[www.drk-schwwesterschaft-flensburg.de](http://www.drk-schwwesterschaft-flensburg.de)



### Buchrezension: „Ziegen wie du und ich“

In Coronazeiten ist so vieles anders, wir erleben das Leben täglich auf Abstand. Wie gut, dass es Lesestoff gibt, die Buchstaben aus dem Journal erreichen den Leser keimfrei. Ich habe mir gedacht, wer das Flensburg Journal liest, wird immer wieder mal zu einem Buch greifen. Als Mitglied des Redaktionsteams „50+ Generation Mittendrin“ möchte ich Ihnen ein lesenswertes Buch vorstellen: „Ziegen wie du und ich“. Der Inhalt des Buches hat mich abtauchen lassen in eine andere Welt, es hat mir gut getan, vielleicht geschieht es mit Ihnen ebenfalls, wenn Sie es lesen.

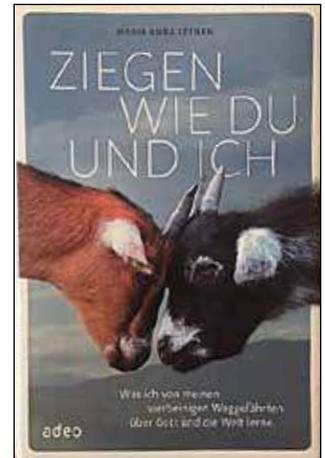
Es ist in der Flensburger Stadtbibliothek als E-book, aber auch als gebundenes Buch auszuleihen. Vielleicht regt meine Rezension dazu an, mal wieder in die Stadtbibliothek zu gehen, um dieses oder ein anderes Buch auszuleihen, es am Strand, auf dem Balkon, im Garten unter blauem Himmel

gemütlich zu lesen – das verschafft Abstand von Corona.

Die Autorin wurde 1956 in Osnabrück geboren, als Sportlehrerin ging sie mit einem Freund nach Südamerika, um eine Wasserbüffelzucht aufzubauen. Dieser Aufenthalt brachte die Wende in ihrem Leben. Seit 1994 lebt sie als Einsiedlerin inmitten der industriellen Landwirtschaft zwischen Cloppenburg und Ankum. Hier hat sie ein Refugium geschaffen, in dem die Zeit stehen geblieben zu sein scheint, ein Ort der Besinnung, der Einkehr zu sich selbst und zu Gott. Sie arbeitet als freie Autorin. Schwerpunkte ihrer Arbeit liegen im Bereich der Spiritualität, Umwelt und Theologie. Zehn Ziegen sind ihre Weggefährten, von denen sie über Gott und die Welt lernt. Zwei Katzen gehören auch dazu. Die Tiere machen jede Menge Arbeit, aber das gehört zu ihrem Alltag.

Bei allem was Anna Maria Leenen

anfasst, ist sie präsent für den Moment, der ihre ganze Aufmerksamkeit bekommt, sei es nun eine Ziege oder ein Mensch. Es gelingt ihr, den Leser mitzunehmen in die Welt mit ihren Ziegen, sie lässt den Leser mit ihren Augen der Liebe sehen hinein in die Gefühlswelt dieser kleinen, speziellen, fröhlichen Wesen. So stellt sie z. B. Überlegungen zur Freiheit an, resümiert, dass Kinder immer in irgendeiner Weise der Spiegel ihrer Eltern sind. Das trifft auch auf die Beziehung des Menschen zu seinen Haustieren oder Nutztieren zu. Auch die nonverbale Kommunikation spielt dabei eine Rolle. Sie bringt den Leser zum Nachdenken und Schmunzeln, wenn sie beschreibt, wie eine ihrer Ziegen Triumph in Mimik und Haltung zeigte, als die Ziege in einer Auseinandersetzung mit ihr den Sieg davongetragen hatte. Es wird über Geburt, Krankheit und Tod berichtet, die ausgeprägten Persönlichkeiten der



„Ziegen wie du und ich“ von Maria Anna Leenen, erschienen im Adeo Verlag

Tiere verblüffen. Dann stellt Maria Anna Leenen die Frage: Sind die Tiere ein „Etwas“ oder sind sie ein „Jemand“? Es werden Tierethiker zitiert, die in Studien anführen, was den Tieren in unseren modernen Industriegesellschaften zugefügt wird. In der Wandlung des eigenen Herzens liegt für sie der Weg, die Welt zu verändern. So besucht sie mit einer Ziege ein Seniorenheim, gerade bei an Demenz erkrankten Menschen, deren Erinnerungen wie im Nebel verschwinden.

Wenn dann Anna Maria Leenen mit ihrer Ziege kommt, dann beleben sich erst die Augen dieser Menschen, danach löst sich allmählich die Erstarrung aus dem Gesicht und ein Lächeln breitet sich aus. Und noch etwas hat sie entdeckt. Das Beobachten der Ziegen senkt die Stresshormone. Mir hat das Lesen dieses Buches große Freude bereitet, weil es der Autorin gelungen ist, durch ihre Themen Spiritualität, Umwelt und Theologie ihren einfachen, fröhlichen Lebensstil dem Leser nahe zu bringen. Sie präsentiert ein ausgefülltes, erfülltes Leben in dem die Liebe zum Schöpfer und Geschöpf aufstrahlt.

Text: Editha Klant

### Der Baumfrieden in Flensburg – Baumbestattungen im Trend

Die Frage nach dem letzten Ort der Ruhe und der Bestattung ist eine sehr private, dennoch ist auch dieser Bereich gewissen Trends unterworfen. Seit einigen Jahren erleben wir einen Wandel in der Friedhofs- und Bestattungskultur. Klassische Familiengräber schwinden, aber auch anonyme Bestattungen lehnen viele Menschen ab. Das Grab und der Friedhof bleibt für die Familie und Freunde eines Verstorbenen ein sehr persönlicher Ort, an dem sie trauern und ihren Gedanken freien Lauf lassen können. Neben der Sorge, das Grab selbst aufwendig pflegen zu müssen, werden aber auch Individualität und schön gestaltete Flächen gewünscht.

Auf dem parkartigen Friedhof Friedenshügel in Flensburg ist vor wenigen Jahren ein außergewöhnliches Feld für Urnenbeisetzungen im Wurzelwerk eines Baumes entstanden, der Baumfrieden. Nichts spiegelt den ewigen Kreislauf von Werden, Wachsen und Vergehen so eindrucksvoll wider, wie der Wald. Dem trägt auch das Grabfeld Baumfrieden Rechnung. Im Schatten von bis zu 70 Jahre alten Bäumen findet man hier eine außergewöhnliche Ruhestätte, die das Konzept des Bestattungswaldes mit den Vorteilen eines

Friedhofs verbindet. Das Grabfeld ist leicht mit dem Auto erreichbar, ein gepflegter, mäandrierender Weg ohne Steigungen führt auch gehbehinderte Menschen über das Grabfeld, bis an die Grabstätten heran. Die Grabstätte ist würdevoll durch eine Steinplatte mit Namensdaten gekennzeichnet. Unter den verschiedenen Bäumen stehende Bänke laden zum Gedenken und Verweilen ein.

Der Baumfrieden in Flensburg steht allen Menschen unabhängig von ihrer Konfession oder ihrem Wohnort offen. Das Konzept des Baumfriedens wird dabei von den Menschen so stark angenommen, dass der Baumfrieden laufend erweitert wird. „Die Anfragen nach Baumbestattungen und möglichen Vorsorgen sind nach wie vor groß“, berichtet Holger Hiebsch, Geschäftsführer der Flensburger Friedhöfe. Eine besondere Dienstleistung der Flensburger Friedhöfe ist dabei die Möglichkeit der Vorsorge. Die Grabstätten im Baumfrieden können zu heutigen günstigen Konditionen ohne spätere Kostenerhöhung erworben werden. Umfangreiche Informationen bieten die Flensburger Friedhöfe in ihrem Beratungszentrum auf dem Friedhof Friedenshügel und im Internet unter [www.flensburger-friedhofe.de](http://www.flensburger-friedhofe.de).



**Grabfeld „Baumfrieden“**  
auf dem Friedhof Friedenshügel

Den letzten Weg selbst bestimmen  
und schon jetzt vorsorgen

Freundliche und kompetente Beratung  
Telefon 0461/85 22 68



FLENSBURGER  
FRIEDHÖFE

Anstalt des  
öffentlichen Rechts

## NEHRKORN RECHARGE EDITION



### DER VOLVO V60 FÜR IHR BUSINESS.

Gehen Sie auf Nummer sicher für Ihre Familie und Ihr Business. Mit dem Besten der Volvo Sicherheitstechnik, wie zum Beispiel dem serienmäßigen automatischen Notbremssystem City Safety.

### Serienmäßig mit:

18"-LEICHTMETALLRÄDER | MEMORYFUNKTION FÜR FAHRERSITZ- UND AUßENSPIEGELEINSTELLUNG | AMBIENTELEUCHTUNG | 8-GANG AUTOMATIK | R-DESIGN

**SCHWEDENLEASING\***

**FÜR 259 € / MONAT\* (NETTO)**

INKL. WARTUNG UND VERSCHLEISS\*

Kraftstoffverbrauch Volvo V60 R-Design T6 Twin Engine AWD Geartronic, 186 kW (253 PS), Hubraum 1969 cm<sup>3</sup>, 1,8 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 42 g / km, Stromverbrauch: 16,5 kWh / 100 km (im kombinierten Testzyklus), CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+.

\*Full-Service-Leasing-Produkt der Volvo Car Financial Services, ein Service der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Gewerbliches Angebot für den Volvo V60 R-Design T6 Twin Engine AWD Geartronic, 8-Gang Automatikgetriebe, 186 kW (253 PS), bei einer Laufzeit von 24 Monaten, 10.000 km Gesamtfahrleistung pro Jahr, einer Sonderzahlung von 0,00 Euro (Bafa-Prämie ist berücksichtigt), inklusive monatlicher Servicerate für „Wartung und Verschleiß“. Angebot zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer. Überführungs- und Zulassungskosten 990,- Euro. Gültig für Gewerbekunden bis 31.07.2020. Ausgeschlossen sind spezielle Kundengruppen wie z. B. Taxis, Fahrschulen und Mietwagen. Umfang des Service „Wartung und Verschleiß“ gemäß den Bedingungen zum Full-Service-Leasing. Bonität vorausgesetzt. Abbildung zeigt Beispielfahrzeug der Baureihe, die dargestellten Ausstattungsmerkmale sind nicht Bestandteil des Angebotes.

**VOLVO ZENTRUM NEHRKORN** **85** **NEHRKORN**  
JAHRE QUALITÄT IN BEWEGUNG

LIEBIGSTRASSE 1, 24941 FLENSBURG | TEL: 0461 / 957900 | VOLVO@NEHRKORN.DE, WWW.NEHRKORN.DE

## Nachhaltig schön das ganze Jahr



Foto: djf/Elasten-Forschung/Rido-Fotolia

So einen strahlenden Teint wünscht sich wohl jede Frau. Mit Lichtschutz und Kollagen-Drinks von innen kann es gelingen

### Mit modernem Beauty-Konzept der Hautalterung entgegenwirken

Sonne, Hitze, Kälte, Wind, Heizungsluft: Jede Jahreszeit hat typische Auswirkungen auf unsere Haut. Im Sommerhalbjahr ist vor allem die UV-Strahlung eine enorme Herausforderung.

Sie ist zu etwa 80 Prozent für die Bildung von Falten und schlaffen Stellen verantwortlich. Besonders die

UVA-Strahlen dringen sehr tief in die Haut ein und begünstigen dort die Entstehung freier Radikale. Diese wiederum schädigen die stützenden und feuchtigkeitsspeichernden Kollagenfasern, aus denen junge und straffe Haut größtenteils besteht.

Außerdem greift die Strahlung auch direkt in die Abläufe der Zellen ein und kann einerseits den Aufbau von Kollagen behindern und andererseits den Abbau fördern. Die Folge sind Fältchen, Pigmentflecken und Co.



Foto: djf/Elasten-Forschung/Rido-Fotolia

Im Sommer setzt vor allem die UV-Strahlung der Körperhülle zu – sie kann die Kollagenfasern in der Haut schädigen

Erste Maßnahme dagegen ist ein hoher Sonnenschutz mit UVA und UVB-Filter, der in der Sommersaison täglich aufgetragen werden sollte. Darüber hinaus kann die Haut auch von innen gezielt unterstützt und so sonnenbedingter Hautalterung entgegengewirkt werden. Hierfür haben Beauty-Experten spezielle Kollagen-Peptide zum Trinken entwickelt, die bis in die tiefen Hautschichten gelangen, wo sie die körpereigene Kollagenproduktion anregen können.

Studien mit dem Testpräparat Elasten aus der Apotheke belegen eine nachhaltige Verbesserung der Hautfeuchtigkeit und Reduktion von Falten nach dreimonatiger Einnahme. Erste Effekte sind oft schon früher zu sehen. Auch die Bildung von Prokollagen, einer Vorstufe des Kollagens, sowie Elastin im Bindegewebe wird Untersuchungen zufolge angeregt, was diesem zugutekommen kann. Bye bye, Cellulitis! Die gute Versorgung der Haut von innen ist nicht nur in der warmen Jahreszeit von Vorteil, sondern ebenso in den Wintermonaten. Denn dann führt der ständige Wechsel zwischen nasskalter Witterung draußen und trockener Heizungsluft drinnen nicht mehr so leicht zu trockenen Wangen, rauen Schienbeinen und rissigen Händen. Unter [www.elasten.de](http://www.elasten.de) gibt es hierzu weitere Informationen. So kommt man von Kopf bis Fuß nachhaltig gepflegt und schön durchs ganze Jahr.

fj/djd ■

Auf Wunsch wird Ihre Brille nach der Farb- und Stilberatung ausgewählt. Eine Videokamera hilft Ihnen, die richtige Form und Farbe zu finden.

**Vi taler dansk!**

**DIE BRILLE**  
Augenoptik

Apenrader Straße 2 · 24939 Flensburg  
Tel: +49 (0)461 42119 · [www.die-brille-gmbh.de](http://www.die-brille-gmbh.de)

**GOLD SCHMIEDE**

**REICH**

Anfertigung  
Umarbeitung  
Reparatur  
Goldankauf

Mühlenholz 26  
Flensburg-Fruerlund  
Telefon 04 61 - 333 39  
[www.goldschmiede-reich.de](http://www.goldschmiede-reich.de)



# Volumenkick für feines Haar

Foto: gja/Great Lengths/2. Haschek



Wer von einer XXL-Mähne träumt oder mehr Volumen in die Frisur zaubern möchte, kann die eigenen Haare mit Extensions verlängern oder verdichten

Glatter Long Bob, wilde Lockenpracht oder Stufenschnitt mit schrägem Pony? Für jeden sieht die Traumfrisur anders aus. Und die unterschiedlichen Style-Trends lassen viel Spielraum für Veränderungen und überraschende Looks – vorausgesetzt der gewünschte Schnitt passt zur vorhandenen Haarstruktur. Doch gerade Frauen mit feinen Haaren kennen das Problem: Für die Wunschmähne fehlt die nötige Fülle.

Wer von einer XXL-Mähne träumt oder in seinen Long Bob mehr Volumen zaubern möchte, kann die eigenen Haare mit Extensions verlängern oder verdichten. Viele Stars wie Rihanna oder Jessica Alba haben dadurch bereits mehrfach ihren Look verändert. Traumhaftes Haar ist aber nicht nur etwas für Hollywood und Co. – so gehören Haarverlängerungen mittlerweile zum Leistungsspektrum vieler Friseure. Die Auswahl an Strähnen und Einarbeitungstechniken zeigt

sich dabei vielfältig: Nahezu alle Farben und Längen sind möglich. Für ein besonders natürliches Ergebnis sorgen Echthaarsträhnen.

Als klassische Bondings, die mithilfe von Ultraschallwellen am Eigenhaar befestigt werden, halten sie bis zu sechs Monate. Bei Great Lengths etwa bestehen sie aus natürlichem Keratin, was eine schonende Verbindung zwischen den Echthaar-Extensions und dem Eigenhaar ermöglicht. Ein weiterer Vorteil: Durch die flachen, kaum spürbaren Bondings fällt das Haar ganz natürlich und lässt sich wie gewohnt pflegen und stylen.

Für alle, die gerade im Schläfen-, Oberkopf- oder Scheitelbereich mit sehr dünnem Haar zu kämpfen haben, hat Great Lengths besonders feine Strähnen im Programm. Pre-Bonded Minis lassen sich an den sensiblen Stellen unsichtbar platzieren, schaffen Volumen und können nicht vom Naturhaar unterschieden werden. So kommen auch Frauen mit dünnen Haaren zu ihrer Traumfrisur, die sich nach Belieben formen und sogar hochstecken lässt.

Während bei klassischen Bondings die Strähnen per Ultraschall am Ei-

genhaar fixiert werden, benötigen die GL Tapes keinerlei technisches Gerät. Dank Befestigung mittels Tape-Streifen können diese flexiblen Extensions vom Friseur mit nur ein paar gekonnten Handgriffen eingearbeitet werden. Die Streifen sind nicht zu erkennen, sogar Hochsteckfrisuren lassen sich damit problemlos kreieren. Das Ergebnis hält bis zu acht Wochen. Danach können die

mehrfach verwendbaren Tapes beim Friseur einfach wieder hochgesetzt werden. Unter [www.greatlengths.de](http://www.greatlengths.de) finden Interessierte alle Partner-Salons in ihrer Nähe. Übrigens: Mit Extensions können Frauen auch farbige Highlights zaubern – ganz ohne aufwendige Färbeprozesse. Ob auffallend in Blorange oder im natürlichen Bronde-Look kann dabei jede selbst entscheiden. *fj/djd* ■

Ab 15. Juli neu im Team:  
**Corinna Maaß-Alliger**



Bei Fasson jetzt auch  
**Termine ONLINE buchen!**

# FASSON

FRISEUR BARBER SHOP

Di.-Fr. 9-18 Uhr · Sa. 9-14 Uhr

Große Straße 18 · 24937 Flensburg  
Tel. 04 61-23 010  
[www.fasson-friseure.de](http://www.fasson-friseure.de)

## Anitas Brautstübchen

Ihr Fachgeschäft  
für Braut- und Abendmode

Jedes Brautkleid im Geschäft

nur **399,- €**



Norderhofenden 18 · 24937 Flensburg  
Tel. 0461 / 807 99 39  
[www.anitasbrautmode.de](http://www.anitasbrautmode.de)

durchblick  
BRILLEN, KONTAKTLINSEN

Rote Straße  
Ecke Friesische Straße 1  
Fon: 0461 2 36 24  
[www.optikdurchblick.de](http://www.optikdurchblick.de)



COBLENS



## Jugendförderverein SC Weiche Flensburg 08

Wie können erfolgreich und nachhaltig für Kinder und Jugendliche von einem Sportverein Sportangebote getätigt werden?

Im Bereich des Jugendfußballs beklagen seit Jahren sowohl die Landesverbände als auch die hiesigen Sportvereine einen kontinuierlichen Rückgang von aktiven Spielern und Mannschaften, deutlich zu erkennen am Rückgang der Mannschaftszahlen im Jugendbereich in den vergangenen Jahren – waren in der Spielzeit 2011/2012 im KfV Schleswig-Flensburg noch 306 Mann-



JfV-Vorsitzender Thomas Beirer

schaften in allen Altersklassen A-Jugend bis G-Jugend aktiv, so verringerte sich diese Zahl im Jahre 2012/2013 bereits auf 296, in 2018/2019 waren es 274 Teams und im laufenden Spieljahr 2019/2020 stehen nur noch 247 Mannschaften zur Verfügung; die Anzahl der hiesigen Vereine, die noch Jugendfußball anbieten, sank im Stadtgebiet von Flensburg in den letzten 10 Jahren von 9 Einzelvereinen auf nur noch 5 Anbieter (eine Spielgemeinschaft SG zwischen DGF und IF Stjernen und die Fusion von ETSV Weiche und Flensburg 08 sind hier auch ursächlich).

Die Gründe für den Rückgang um über 20 Prozent sind vielfältig, zum einen ein stark verändertes Freizeitangebot und -verhalten, zum anderen die Einführung der Ganztagschulen, dazu kommen höhere Ansprüche und Anforderungen der Eltern an die Sportvereine, immer weniger ehrenamtlich tätige Trainer und Betreuer sind überhaupt noch bereit, Jugendmannschaften ganzjährig zu trainieren, zu betreuen, und diese zu Spielen zu begleiten.

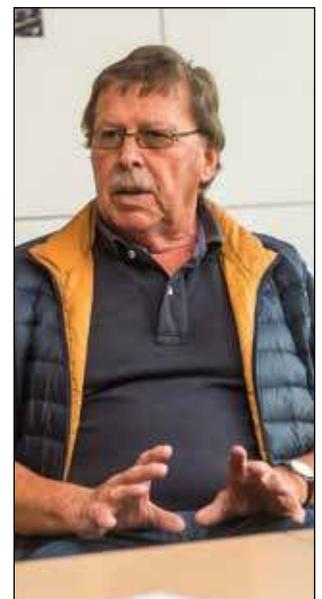
Aktuell in Corona-Zeiten kommt erschwerend hinzu, dass die genannten 247 Jugend-Mannschaften im gesamten Jahr 2020 noch kein einziges Spiel spielen konnten bzw. durften, dass dazu auch noch monatelang das Training ausfiel, die Vereine unter manchem Vereinsaustritt zu leiden hatten und die Perspektive für den Mannschaftssport zur Zeit völlig unsicher ist: Wann kann bei uns wieder organi-

siert Fußball gespielt werden? Dass für den Kinder- und Jugendsport dringend etwas gemacht werden musste, haben die Verantwortlichen des SC Weiche Flensburg 08 schon vor Jahren erkannt; bereits 2019 liefen hinter den Kulissen erste Vorbereitungen für die Installation und Schaffung eines Konstrukts, um gerade den Vereinssport für die Jüngeren nachhaltig zu fördern. Um diesen Gedanken und Planungen Taten folgen zu lassen, wurde von einigen engagierten Ehrenamtlern des SC Weiche Flensburg 08 eigens ein neuer Verein gegründet, der es sich zum Ziel gesetzt hat, speziell die Jugendarbeit des SC Weiche Flensburg 08 sowohl im Breiten- als auch im Leistungssport mit Sach- und Finanzmitteln zu unterstützen. Dass allein mit den finanziellen Mitteln aus den Vereinsbeiträgen eine nachhaltige Förderung der Jugendarbeit nicht zu leisten ist, haben die Verantwortlichen längst erkannt. Für eine solche Förderung benötigt man vielmehr eine vielfältige Unterstützung und Jedermann kann – wenn er oder sie möchte – seinen kleinen Teil dazu beitragen.

Dieser neugegründete Verein heißt „Jugendförderverein SC Weiche Flensburg 08 e. V.“, hat sich ausschließlich der Förderung der Jugendarbeit im genannten Verein „SC Weiche Flensburg 08 e. V.“ verschrieben, soll heißen: Er ist nicht zu verwechseln mit einem der zahlreichen anderen Jugendfördervereine, die sich aus mehreren kleineren

benachbarten Vereinen in einer Region zu einem JfV zusammenschließen, um mit einem genau definierten Teil der Jugend-Fußballmannschaften dieser Vereine am (Leistungs-) Spielbetrieb teilzunehmen.

Ganz wichtig: Es handelt sich um eine Förderung nicht nur der Jugendfußballsparte, sondern auch um die Förderung der weiteren im SC Weiche Flensburg 08 vertretenen Sportarten wie Judo, Turnen und



2. Vorsitzender SCW08 – Manfred Klarmann

Gymnastik, Badminton sowie Volleyball. Die Fußballsparte macht sicherlich den Löwenanteil in diesem zur Zeit erfolgreichsten und bekanntesten Fußballverein Flensburgs aus:

Im Fußball wird ab der Altersgruppe der D-Jugendlichen neben dem Breitensport auch leistungsorientierter Sport (die Leistungsmannschaften spielen in Spielklassen bis zur Regionalliga) angeboten, die Judo-Abteilung fördert Einzelkämpfer und Teams mit erfolgreichen Teilnahmen an deutschen und Europameisterschaften und in der Turn- und Gymnastiksparte werden insbesondere die jüngsten Vereinsmitglieder mit vielfältigen Angeboten unterstützt.

Doch es geht dem Jugendförderverein nicht nur darum, den leistungsorientierten Sportlern und Teams den Rücken zu stärken, die nachrangigen Mannschaften im Fußball auf der Verbands- und Kreisebene haben mindestens einen ebenso hohen Stellenwert aus der Sicht des Vereins, denn der Verein – das betonen im Gespräch der 2. Vorsitzende des Gesamtvereins Manfred Klarmann sowie der 1. Vorsitzende des Jugendfördervereins Thomas Beirer immer wieder – leistet ja schließlich weit mehr als nur das Anbieten von Sportmöglichkeiten; er erfüllt innerhalb unserer Stadt, ja in der ganzen Region, vielfältige Funktionen, er trägt zur Integration und Inklusion der Sportler bei, fördert das Gemeinschaftsgefühl der Kinder und jungen Leute, überhaupt erfährt der Sport nicht nur bei den Politikern dadurch einen hohen Stellenwert als ideale Möglichkeit der Erziehung und der sinnvollen Freizeitgestaltung.

Allein im Jugendfußball verfügt der Verein SC Weiche Flensburg 08 derzeit über 24 Jugendmannschaften, die am

aktiven Punktspielbetrieb teilnehmen; zu jeder Mannschaft gehört neben einem Trainer mindestens ein Betreuer dazu; verantwortlich für den sportlichen Bereich ist der Trainer. Er bereitet das Training vor, leitet es und ist für die Aufstellung der Mannschaft verantwortlich. Alle Trainer und Betreuer verstehen sich jedoch als Team, üben eine Vorbildfunktion aus. Sie sind das Aushängeschild des Vereins und verhalten sich nach dem vom Verein festgelegten Ehrenkodex. Insbesondere Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, positive Kommunikation mit Spielern, Eltern, Schiedsrichtern, Zuschauern und Gästen wird von ihnen erwartet, dazu auch sportliche und menschliche Tugenden wie Fairness, Respekt und Anstand gegenüber allen Beteiligten. Gerade bei der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen müssen die Verantwortlichen durch ihr Sozialverhalten teamübergreifend unerlässliche Werte selbst vorleben und nachhaltig vermitteln können.

Die Gesundheit der Kinder hat bei allem Handeln stets oberste Priorität. Ganzkörperfitness und Beweglichkeit sollen altersübergreifend geschult und gesunde Ernährung gefördert werden. Aus diesem Grund sind Schulungen der Trainer durch Physiotherapeuten angedacht. Auch könnten einzelne Trainingseinheiten von Physiotherapeuten durchgeführt werden.

Die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern ist die Grundlage für einen erfolgreichen Sportverein. Trainer und Betreuer investieren ihre Freizeit zum Wohle der Kinder und Jugendlichen. Daher sollten die Eltern jederzeit unterstützend wirken und sich ihrer Vorbildfunktion bewusst sein.

Der Verein SC Weiche Flensburg 08 stellt also nicht nur an sich, sondern auch an alle Beteiligten hohe Ansprü-



**Wir haben jetzt wieder für Sie jeden Tag von 12.00 bis 15.00 Uhr und 17.00 bis 22.00 Uhr geöffnet!**



**Täglich von 12.00 bis 15.00 Uhr Mittagstisch:**  
**Kleine Pizza: 5,90 €**  
**Große Pizza: 7,50 €**  
**Lieferservice Mittagstisch ab 15,- €**



**Nutzen Sie unseren Lieferservice**

für 12,- € innerhalb Flensburgs – außerhalb Flensburgs auf Anfrage  
 Bei Selbstabholung gewähren wir Ihnen ab 17.00 Uhr 10% Rabatt!



Der Vorstand des JFV (von links nach rechts): Marc Redmann, Marco Jäger, Vorsitzender Thomas Beirer, Jan Ahrweiler, Thies Carstensen, Florian Baier, Julian Heldt



che, und diese sind in der heutigen Zeit nur durch gut geschulte Erwachsene zu leisten – Ausbildung und Fortbildung der Trainer und Betreuer im Jugendfußball ist zeitaufwändig und kostet natürlich auch Geld, neben den Ehrenamtszuschüssen, die an die Jugendtrainer und Mannschaftenverantwortlichen gezahlt werden. Man legt großen Wert darauf, dass jeder Jugendtrainer eine Trainerausbildung erfolgreich absolviert und diese erlangten Kenntnisse auch regelmäßig auffrischt – zum Wohle der betreuten Kinder und Mannschaften. Auch diese Maßnahmen kosten Geld.

Daneben ist der an jedem Spieltag stattfindende Transfer der Mannschaften und Spieler zu Auswärtsspielen, die teilweise im südlichen Schleswig-Holstein, in Hamburg oder gar in Niedersachsen stattfinden, nicht ohne finanzielle Mittel zu bewerkstelligen – bei 24 Mannschaften kann man davon ausgehen, dass stets etwa die Hälfte an jedem Wochenende auswärts anzutreten hat.

Mit einer Mitgliedschaft im Jugendförderverein des SC Weiche-Flensburg 08 tragen alle Sportfreunde und An-

hänger des Jugendsports dazu bei, dass sich der Verein SC Weiche Flensburg 08 für Kinder und Jugendliche weiterentwickeln kann. Die Förderung der Jugendarbeit wird zu 100 % unterstützt. „Machen Sie mit – mit relativ geringem finanziellen Aufwand können auch Sie als Einzelner dazu beitragen, dass sich der Jugendsport in diesem Flensburger Sportverein weiterhin gut entwickeln wird!“ appelliert der engagierte 1. Vorsitzende des JFV Thomas Beirer an alle sportbegeisterten Flensburger und Schleswig-Holsteiner!

Eine Mitgliedschaft als Privatperson kostet „nur“ 2 Euro im Monat, also 24 Euro im Jahr, von Firmen wird ein Jahresbeitrag in Höhe von 10 Euro pro Monat, also 120 Euro im Jahr, erbeten – Beiträge, die aus Sicht des Vorstands des JFV durchaus tragbar sind und in der Summe den Jugendsport spürbar unterstützen werden. Ach, und übrigens: Spenden sind jederzeit möglich und immer willkommen!

Interessierte finden weitere Informationen auf der Homepage [www.weiche-flensburg-08.de/jugendfoerderverein](http://www.weiche-flensburg-08.de/jugendfoerderverein), so auch die Ansprechpartner des JFV Weiche Flensburg 08, wie etwa den 1. Vorsitzenden Thomas Beirer.

Man erreicht den Jugendförderverein SC Weiche Flensburg 08 entweder postalisch unter Bredstedter Str. 2, Flensburg, telefonisch 0461 / 92 33 0 oder per Mail wie folgt: [jugendfoerderverein@weiche-flensburg-08.de](mailto:jugendfoerderverein@weiche-flensburg-08.de)

Thomas Beirer und seine Mitstreiter aus dem Vorstand des JFV freuen sich auf zahlreiche Unterstützer. „Wir sehen uns dann hoffentlich bald bei einem Jugendspiel auf dem grünen Rasen, entweder in Weiche auf den Plätzen an der Bredstedter Straße oder aber im Flensburger Stadion an der Arndtstraße, der zweiten Spielstätte der Mannschaften des SC Weiche Flensburg 08!“ Mit diesen Worten verabschieden sich Thomas Beirer und Manfred Klarmann – und diesen Worten ist eigentlich nichts hinzuzufügen!

Text: Peter Feuerschütz  
Fotos: Benjamin Nolte,  
SC Weiche Flensburg 08

### Deep Blue gibt Gas

Inhaber Eric Grundner führt schon seit vielen Jahren sein Geschäft Deep Blue in Flensburg. Coole Surf- und Segelmarken werden in großer Auswahl ebenso angeboten wie lässige Fashionmarken und funktionelle Bekleidung renommierter Qualitätsmarken. Von SUP über Segeln, Surfen, Kiten, Schwimmen, Kajak und Kanu, Schnorcheln und Tauchen wurde die Auswahl immer weiter vergrößert.

„Wir leben in einer wunderschönen Region zwischen den Meeren“, so Eric Grundner. „In dieser besonderen Zeit werden wir über einen längeren Zeitraum nicht ins Ausland fliegen können.“ Dieser Faktor bestärkte Inhaber Eric Grundner, aus Deep Blue Watersports das Wassersportzentrum Flensburg entstehen zu lassen. Wasser ist unser Element! Neben Aktionen in Bockholmwik wie z. B. SUP-Kurse, Sup Yoga, Sunset Touren, Dog meets SUP buchbar über [www.deepblue-events.com](http://www.deepblue-events.com) kam Inhaber Eric Grundner auf die Idee einen alten Traum zu verwirklichen. Demnächst vermittelt Inhaber Eric Grundner über seine neue Plattform [www.deepblue-adventures.com](http://www.deepblue-adventures.com) tolle Abenteuer für Einheimische und Urlauber wie z. B. Skydiving, Kunstflug, Wasserflugzeug, Ballonfahren, Schnuppertauchen, Wellenreitkurse uvm...

Das Deep Blue Team  
freut sich auf euch!

# DeepBlue

## Watersports



**Jetzt auch bei Deep Blue.**

Flensburg · Schleswiger Str. 60  
gegenüber vom Dän. Bettenlager

[www.deepblue-watersports.com](http://www.deepblue-watersports.com)

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 11.30 - 18.00 Uhr  
Sa 10.00 - 16.00 Uhr

**P** Parkplätze vor der Tür  
0461 - 90 49 97 96

**Diesen Sommer genießen wir zu Hause!**

**Mit einer Riesenauswahl an Sup's und Neoprenanzügen für alle Wassersportarten.**



**ASCAN Neoprenanzug ab 79,90**

[www.deepblue-watersports.com](http://www.deepblue-watersports.com)  
[www.deepblue-events.de](http://www.deepblue-events.de)  
[www.deepblue-adventures.com](http://www.deepblue-adventures.com)

**Jetzt auch bei HerzBlut in Kappeln**






# BAUEN, WOHNEN, LEBEN



Foto: djd/Paul Bauder

Nachhaltiges und umweltbewusstes Bauen liegt im Trend – von der Fassadengestaltung bis zur Wärmedämmung unterm Dach

## Energieeffizient bis zur Dachspitze

Eine wirksame Wärmedämmung ist eine der wesentlichen Maßnahmen, um im Eigenheim dauerhaft Heizenergie zu sparen und etwas für den Klimaschutz zu tun. Gleichzeitig verbessert eine hochwertige Dämmung das Raumklima und wirkt ganzjährig ausgleichend auf die Innenräume. Ein Überhitzen im Sommer lässt sich damit ebenso verhindern wie unangenehm kühle Räume im Winterhalbjahr. Doch Nachhaltigkeit beginnt bereits vorher – mit der Auswahl umweltfreundlicher Baumaterialien, die Ökologie mit hoher Dämmleistung kombinieren.

Nachhaltiges Bauen und Modernisieren steht heute hoch im Kurs, natürliche Materialien wie Holz sind dabei besonders begehrt. Und auch für den Wärmeschutz bis zur Dachspitze gibt es naturnahe Dämmmaterialien. So unterstützt etwa BauderECO S ein gesundes Raumklima, da es keine belastenden Stoffe wie Formaldehyd, Bindemittel oder sonstige Zusatzstoffe enthält. Die Basis für die Dachdämmung bilden dabei

mehrheitlich nachwachsende und recycelte Rohstoffe. Die Dämmstoffplatten bestehen zu großen Teilen aus Biomasse wie Reststoffen aus der Landwirtschaft, aus recycelten Wertstoffresten und weiteren natürlichen Materialien, unter anderem Muschelkalk. Aufgrund dieser Bestandteile kann man die Dämmschicht nach vielen Jahrzehnten der Nutzung sogar bedenkenlos und umweltgerecht recyceln. Unter [www.baudereco.de](http://www.baudereco.de) gibt es mehr Tipps rund um eine umweltnahe und effiziente Dämmung des Dachgeschosses.

Neben den inneren Werten in Form natürlicher Materialien kommt es bei der Dämmung vor allem auf die Wirksamkeit an. „Für das Dachgeschoss bietet sich die Aufsparrendämmung an, da sie für eine komplette schützende Hülle ohne Unterbrechungen sorgt“, schildert Wolfgang Holfelder von Bauder. Er empfiehlt Bauherren und Modernisierern, sich im örtlichen Fachhandwerk zur Dämmleistung der jeweiligen Materialien zu informieren. Denn Dämmstoffe mit hoher Effizienz ermöglichen bei identischer Leistung eine geringere Aufbauhöhe – und somit eine niedrigere Gewichtsbelastung für das Dach. Das ist ein Vorteil insbesondere auch für die nachträgliche Wärmedämmung. Zudem ermöglichen schlankere Aufbauten der Dämmung wiederum eine attraktivere Dachoptik. *fj/djd* ■



## Schornstein Zentrum



Flensburger Straße 8  
24997 Wanderup  
Fon 0 46 06 - 965 89 89  
[www.schornstein-zentrum.de](http://www.schornstein-zentrum.de)

## JP Clausen

Bauunternehmen

Neubau · Umbau · Sanierung

[www.clausen-freienwill.de](http://www.clausen-freienwill.de)  
Tel. 04602 - 1426

Das Original seit 1952.

Jes Peter Clausen Bauunternehmen GmbH & Co. KG | Schmiedekrugstraße 2a | 24991 Freienwill

*Wir lieben Häuser!*

### MODERNE HOLZHÄUSER

IN BEWÄHRTER SKANDINAVISCHER BAUWEISE MIT ÜBER 100 JAHREN HANDWERKSERFAHRUNG

[VIERCK-SCHWEDENHAEUERER.DE](http://VIERCK-SCHWEDENHAEUERER.DE)

Ferienhäuser  
Wohnhäuser

Schwedenhäuser  
**VIERCK**

VIERCK Schwedenhäuser GmbH  
Bahnhofstrasse 53, 24966 Sörup  
Tel.: 0 46 35 - 29 29 0  
Fax.: 0 46 35 - 29 29 30  
[www.vierck-schwedenhaeuser.de](http://www.vierck-schwedenhaeuser.de)  
[info@vierck-schwedenhaeuser.de](mailto:info@vierck-schwedenhaeuser.de)

# BAUEN, WOHNEN, LEBEN



**Gewerbe-, Industrie-  
und Wohnungsbau  
Umbau- und  
Reparaturarbeiten**

Henning Molzen  
Bauunternehmen GmbH & Co. KG  
Hallenbau Molzen GmbH & Co. KG

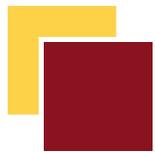
Schleswiger Str. 60 · 24986 Satrup  
Tel. 0 46 33/95 24-0 · Fax 0 46 33/95 24-29  
www.molzen.de · info@molzen.de



Foto: djf/Deutsche-Fliese.de/Viltery & Boch Fliesen

**Zeit für Veränderungen –**

machen Sie sich Ihr Zuhause schön mit Fliesen O. Petersen



**o. petersen**  
fliesenlegerei

Kauslundhof 2a · 24943 Flensburg · Tel.: 0461 63736 · Fax: 0461 63732  
mobil: 0175 2648643 · www.o-petersen.de · info@o-petersen.de

**Bauplätze zwischen  
Nord- und Ostsee**

**TEGNORD**  
Erschliessungsgesellschaft

Tel. 0 48 35 / 12 10

www.teg-nord.de  
www.mein-bauland.de



GmbH & Co. KG

**Heiko Oehlert**  
Dachdeckerei

**Solar... Nutzen Sie Ihre Dachfläche**  
Solarartechnik · Bauklempnerei · Fassadenbau

Gewerbehof 3  
24955 Harrislee

Tel. 0461 / 430 102-30  
Fax 0461 / 430 102-40

www.dachdeckerei-oehlert.de

*Fliesen in Naturholzoptik sind nicht nur natürlich schön, sondern auch extrem robust, langlebig und pflegeleicht*

**Wie preiswert ist ein billiger Boden? Langlebige Fliesen bieten Wohnkomfort und stilistische Freiheit**

Wenn es um die Innenausstattung eines Neubaus oder die Modernisierung eines Altbauinterieurs geht, spielt die Wahl des Bodenbelags eine wichtige Rolle. Für Bauherren und Modernisierer stehen dabei zunächst einmal geschmackliche Vorlieben im Vordergrund. Es lohnt sich allerdings, zusätzlich ein paar Überlegungen zur Haltbarkeit und zu bauphysikalischen Aspekten einzubeziehen. Nicht zuletzt sollte man bei einem Vergleich verschiedener Materialien neben den Anschaffungs- und Verlegekosten auch die Folgekosten berücksichtigen. Sie hängen vor allem von der möglichen Nutzungsdauer und der Häufigkeit der zu erwartenden Pflege- und Auffrischungsarbeiten ab.

Einen guten Überblick über typische Nutzungszeiten gibt die Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e. V. in einer vom Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz geförderten Broschüre über natürliche Fußböden. Danach liegt die Nutzungsdauer von Laminatböden bei 6 bis 15 Jahren, die von Teppichböden um die 10 Jahre. Korkböden halten je nach Nutzungsintensität 10 bis 20 Jahre, PVC- und Kunststoffbeläge ebenfalls maximal um die 20 Jahre. Bei massivem Holzparkett geht man von 40 Jahren aus, bei Keramik und Feinsteinzeug von 60 Jahren. Wer sich umweltverträglich einrichten möchte, sollte deshalb auf langlebige Bodenbeläge setzen.

Bodenbeläge mit sehr günstigen Material- und Verlegekosten müssen häufig bereits nach wenigen Jahren ausgetauscht werden. Neben weiteren Kosten verursacht das auch Schmutz- und Lärmbelastungen. Wer sein Haus oder seine Wohnung mit hochwertigen Feinsteinzeug-Bodenfliesen in zeitlosem Design einrichtet, kann damit problemlos und komfortabel bis zu einer Generalsanierung der Wohnung oder des Hauses wohnen. Denn Fliesen werden zumeist nicht wegen Abnutzung oder Schäden, sondern nach vielen Jahren aus geschmacklichen Gründen ersetzt. Während ihrer langen Nutzungszeit erfordern Fliesen einen geringen Zeit- und Kostenaufwand: Sie müssen nicht gewachst, geölt, imprägniert, mit Spezialreinigern gepflegt oder regelmäßig aufgearbeitet werden. Außerdem ist Keramik nässe- und schmutzresistent. Unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de) gibt es mehr Infos und Interieurideen zu dem Thema. Gestalterisch bieten deutsche Markenfliesen so gut wie alles, was Haus- und Wohnungseigentümer sich wünschen. Die Designpalette der aktuellen Kollektionen reicht von täuschend echter Holz- oder Natursteinoptik über urbane Beton- oder Zementoptiken bis zu Feinsteinzeugfliesen im angesagten Look von Zementfliesen.

flj/djd ■



Foto: djd/Kupferinstitut/Unsplash

Grillen mit Gas ist gesund und lecker. Wer einen Gasaußenanschluss auf der Terrasse hat, muss dafür nicht einmal mehr schwere Gasflaschen schleppen

### Outdoor-Kochspaß mit Gasaußenanschluss: So gelingt gesundes und leckeres Grillen ohne Holzkohle

Das Grillen mit Gas im eigenen Garten erfreut sich wachsender Beliebtheit. Denn gegenüber der klassischen Holzkohle bietet es einige Vorteile. Zum einen werden anders als beim Kohlefeuer keine krebserregenden Substanzen erzeugt – auch versierte Grillmeister können nicht immer verhindern, dass Fett verbrennt oder die Glut nicht optimal ist. Zum anderen liefert der Gasgrill sofort und ohne Vorglühen perfekte Temperaturen und lässt sich einfach regeln. Hinzu kommt, dass der Nachbar zumeist nicht begeistert ist, wenn der Grill beim Anzünden dicke Rauchschwaden in seinen Garten entsendet.

Lästig sind allerdings der Kauf und der Transport der schweren Gasflaschen fürs Outdoor-Kochvergnügen. Wer sowieso Erdgas in seinem Haus nutzt, kann sich diese Arbeiten ersparen. Fast ebenso einfach wie eine Außensteckdose für elektrischen

Strom ist die Installation eines Outdoor-Gasanschlusses an der Außenwand des Hauses. Im Rahmen eines Neubaus oder einer Modernisierung kann der Installateur eine Verlängerung der vorhandenen Gaskupferleitungen bis auf die Terrasse vorsehen. Unter [www.mein-haus-kriegt-kupfer.de](http://www.mein-haus-kriegt-kupfer.de) gibt es mehr Ideen zum Einsatz von Kupfer im Haus. Als Übergabelösung stehen heute Gassteckdosen zur Verfügung, die ähnlich unkompliziert funktionieren wie eine Elektrosteckdose. Der Schlauch des Gasgeräts wird mit einem passenden Stecker versehen und kann einfach eingesteckt werden. Sicherungen sorgen dafür, dass beim Entfernen des Steckers kein Gas austreten kann. Doch Vorsicht: Alle Arbeiten, die mit den Gasanschlüssen zu tun haben, dürfen ausschließlich von Fachhandwerkern durchgeführt werden. Durch die dauerhaft gesicherte Gasversorgung ist die Gefahr gebannt, dass mitten im schönsten Grillvergnügen die Gasflasche leer ist. Auch das Problem der sicheren Lagerung von Ersatzflaschen ist ein für alle Mal aus der Welt geschafft. Angenehmer Nebeneffekt des Gasaußenanschlusses: Neben dem Grill lassen sich auch die immer beliebteren Gas-Outdoorküchen damit betreiben. Und an kühlen Abenden findet der Heizpils einen Anschluss und spendet dauerhaft angenehme Strahlungswärme. *flj/djd* ■

Sanitär + Heizung  
Klempnerarbeiten  
Dachreparaturen  
Badbau barrierefrei

**KOSTENLOSE BADPLANUNG**  
Vereinbaren Sie gerne einen Termin für Ihre Badberatung



Geschäftsführer: Dirk Neumann

**H.-U. SCHWENKNER**

Osterallee 198 • 24944 Flensburg  
Tel. 04 61 / 3 56 56 • Notdienst 01 71 / 6 80 48 22 • Fax 31 26 98

GmbH



**Ihr kompetenter Partner  
in Sachen Bau . . .**



Tiefbau • Hochbau • Zimmerei

24894 Twedt • Kappeller Str. 15 • Telefon 04622/1854-0 • Fax 04622/185444  
[www.greve-bauunternehmen.com](http://www.greve-bauunternehmen.com) • [info@greve-bauunternehmen.com](mailto:info@greve-bauunternehmen.com)



**GUTE AUSSICHTEN MIT UNSEREN FENSTERN!**

[www.tischlerei-niendorf.de](http://www.tischlerei-niendorf.de) | Tel: 0461 360 06 | Osterallee 200 | Flensburg **gn** günter niendorf



**• Hochbau • Zimmerei • Tiefbau**

An- und Umbauten • Sanierung • Asbestsanierung  
Schimmel- und Schwammbekämpfung • Fliesenarbeiten

24941 Flensburg | Raiffeisenstraße 19 | Tel. 04 61 - 50 31 00  
[www.bauunternehmen-carstensen.de](http://www.bauunternehmen-carstensen.de)

# BAUEN, WOHNEN, LEBEN



## Sanitär Rolf-R. Scheel

Gas- und Wasser Installationsmeister  
Schäferweg 2 · 24941 Flensburg  
Tel.: 0461 / 57111 · Fax: 0461 / 57122  
info@sanitaer-scheel.de

Sanitäre Anlagen · Photovoltaik  
Heizungsanlagen · Kunden- & Notdienst  
Wärmepumpen · Klempnerei · Dachreparatur



## Seilklettertechnik

- keine Bodenverdichtung durch schwere Maschinen
- keine Abgase
- keine Lärmbelästigung

Tel. 04634 - 9363811 · Mobil 0176 - 30305756  
www.baumpflege-jk.de



GmbH & Co.KG

Schausender Weg 16  
24960 Glücksburg

Tel. 0 46 31 - 9 66

www.elektro-erichsen.de

*Strom - aber sicher!*



Foto: djf/DVFG/Triana Shivan - stock.adobe.com

Mit einem Außenkamin wird es auf der Terrasse bis in den Abend hinein richtig gemütlich

## Abendliches Glück auf der Terrasse: Gaskamine und Dekofeuer verlängern bis in den Herbst hinein jeden Gartentag

Die Outdoor-Saison ist in vollem Gange. In einer gemütlichen Sitzecke im Garten oder auf einer liebevoll dekorierten Terrasse lässt sich das schöne Wetter genießen. Ein Außenkamin oder ein dekoratives Gasfeuer bieten die Möglichkeit, die Gartenzeit bis in den späten Abend hinein zu verlängern – auch dann, wenn es nachts einmal abkühlen sollte. Wer eine solche Feuerstelle einbauen möchte, kann sich beispielsweise über moderne Flüssiggaskamine informieren. Der Energieträger Flüssiggas besteht aus Propan, Butan oder Gemischen beider Gase und wird bereits unter geringem Druck flüssig. Er verbrennt CO<sub>2</sub>-reduziert und schadstoffarm. Zudem bieten gasbetriebene Kamine und Dekofeuer weitere Vorteile. So sind sie als nächtliche Wärmequelle für die Terrasse leicht zu regulieren. „Der Komfort in der Bedienung ist sehr hoch“, erklärt Sabine Egidius vom Deutschen Verband Flüssiggas (DVFG). „Die Wärme steht ohne langen Vorlauf direkt auf Knopfdruck zur Verfügung, und ein Flammenregulierer sorgt für einfache Bedienbarkeit.“ Bei dem gasbetriebenen Feuer riecht es nicht nach Rauch, es muss auch keine Asche entsorgt werden. Außerdem entsteht bei der Verbrennung von Gas nahezu kein Feinstaub. Das macht Gaskamine im Vergleich zu Ölfeuerungen und Festbrennstoffen umweltfreundlich und pflegeleicht. Unter [www.dvfg.de](http://www.dvfg.de) gibt es weitere Informationen zum

Energieträger Flüssiggas. Mit Flüssiggas aus Flaschen können Außenkamine und Dekofeuer auch ohne Zugang zum Gasnetz betrieben werden. Bei der Nutzung mehrerer Behälter müssen diese in einem Flaschenschrank außerhalb des Wohngebäudes aufbewahrt werden. Ein Elf-Kilogramm-Behälter reicht bei einem durchschnittlichen Verbraucher für circa 25 Stunden wohlige Feuer. Für den Betrieb eines ortsfest installierten Außenkamins – und nur für diesen – benötigen Gartenfreunde eine Feuerstättengenehmigung. Diese erteilt der zuständige Bezirks-schornsteinfeger. Der Einbau sollte über einen Fachbetrieb erfolgen.

Ein besonderes Erlebnis im Garten ist auch ein Feuertisch, bei dem das gut kontrollierbare Feuer in der Mitte platziert wird. In der Regel sind die Gasflaschen direkt im Tisch integriert, sodass man keinen Gasschlauch weggleiten muss. Zudem lässt sich ein sogenannter Einsatzbrenner nachträglich in einen bereits vorhandenen Lieblingstisch integrieren. Wichtig ist bei allen Feuerstätten im Garten: Sowohl Kamine als auch Feuertische oder andere Dekofeuer sollten auf einem feuerfesten Untergrund stehen, der sich über mindestens 50 Zentimeter zu jeder Seite erstreckt. flj/djd ■



Dachdeckerei - Klempnerei  
Fassadenbau - Isolierung  
Bauwerksabdichtung

MEISTERBETRIEB SEIT 1959

Heideland-West 2a · 24976 Handewitt  
www.dachdeckerei-pischke.de · Tel. 0461 - 6 20 87

# Zimmerei Loeper

Alles rund ums Haus!

Am Koppelberg 15 · 24943 Klein-Tastrup

Tel.: 0461 - 318 77 88 · Mobil: 0162 - 237 12 35

Fax: 0461 - 318 77 87

E-Mail: [info@zimmerei-loeper.de](mailto:info@zimmerei-loeper.de)

[www.zimmerei-loeper.de](http://www.zimmerei-loeper.de)

Carport  
Innenausbau  
Fenster, Türen  
Dachfenster  
Wintergärten  
Holzterrassen  
Holzzäune, Tore  
Dachstühle  
Dachsanierung  
Holzrahmenbau

Seit 2010  
Neubau und Sanierung

[www.flensburgjournal.de](http://www.flensburgjournal.de)



# DIE MALER

## JESSEN & CHRISTIANSEN

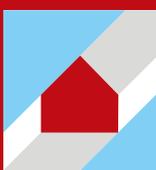
Malermeister · Kompetenz in Farbe seit 1895

Malereibetrieb · Liftgestaltung



Die Firma Jessen & Christiansen ist Flensburgs ältester Malereibetrieb und wird heute in vierter Generation vom Urenkel des Gründers geleitet.

Eine auf qualitativ höchstwertige Malerarbeiten spezialisierte Mannschaft mit langer Betriebszugehörigkeit steht für Qualitätsarbeit quer durch das gesamte Spektrum des Berufsbildes der Maler und Lackierer zur Verfügung. Zu unseren langjährigen zufriedenen Kunden gehören, neben anspruchsvollen Privatkunden, die Industrie, Wohnungsverwaltungen, Hotels, Banken, Kirchen, Handel und Gewerbe.



Das Unternehmen ist Gründungsmitglied des Verbunds „Die Hand-in-Hand-Werker“ mit über 15 unterschiedlichen Handwerksbetrieben.

Hier bekommen Sie alles aus einer Hand!

Philipp-Reis-Straße 7 · 24941 Flensburg  
Telefon 04 61 / 9 57 67-0 · Telefax 04 61 / 9 57 67-20  
[www.maler-christiansen.de](http://www.maler-christiansen.de)

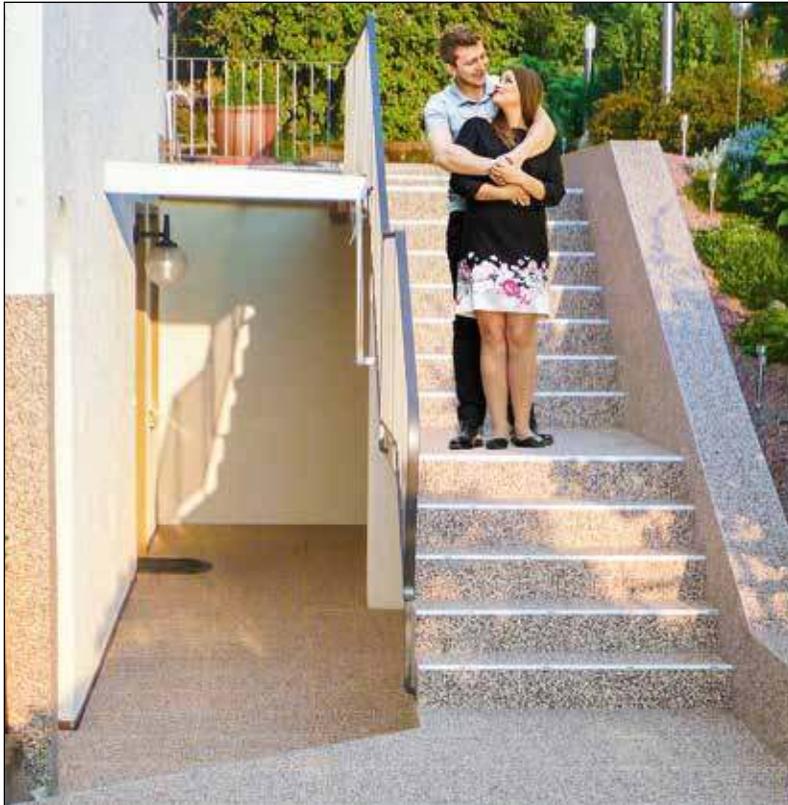


Foto: djf/renofloor

Alte und ausgetretene Treppenstufen stellen eine latente Unfallgefahr dar – im Haus genauso wie außen. Eine schnelle Treppensanierung sorgt für Abhilfe

### Sicher bei jedem Schritt: Ausgetretene Treppen einfach und schnell sanieren

Ein kleiner Fehltritt kann schmerzhaft Folgen nach sich ziehen. Ausgetretene, lose oder wacklige Treppenstufen stellen ein latentes Unfallrisiko dar – im Haus ebenso wie am Eingang oder der Außentreppe zum Keller. Bis zu drei Millionen Unfälle ereignen sich laut dem Statistischen Bundesamt Jahr für Jahr in den eigenen vier Wänden. Viele davon sind zu vermeiden, wenn man rechtzeitig handelt. Unsichere Treppen etwa lassen sich schnell und einfach in Eigenregie sanieren.

Gerade wenn ältere Personen oder Kinder zum Haushalt zählen, ist eine hohe Sicherheit rund ums Haus unerlässlich. Treppenstufen, die sich mit der Zeit nun einmal abnutzen, lassen sich zu überschaubaren Kosten instand setzen. Mit Sanierungssystemen aus vorgefertigten Natursteinelementen etwa vom deutschen Hersteller Renofloor kann sogar der Heimwerker selbst Gefahrenbereiche rund ums Haus wieder sicher ma-

chen. Wer möchte, kann aber auch geschulte Verlegefachbetriebe mit der Treppensanierung beauftragen. Für ein schnelles Arbeiten ist gesorgt, da der vorhandene Altbelag häufig liegen bleiben kann. Denn die Natursteinelemente aus Quarz- oder Marmorgranulat, das mit einem klaren Harz gebunden wird, weisen eine Aufbauhöhe von nur acht Millimetern. Das ermöglicht das Erneuern häufig direkt auf den vorhandenen Untergrund – ohne erst mühevoll sowie mit der entsprechenden Lärm- und Schmutzentwicklung die alten Platten abschlagen zu müssen. Neben dem Plus an Sicherheit wertet eine Sanierung die Treppe auch optisch auf – egal ob im Flur, vor der Haustür oder an der Terrasse. Unter [www.renofloor.de](http://www.renofloor.de) gibt es ausführliche Informationen und Verlegertipps in verschiedenen Videos. Ein wichtiger Tipp für alle Heimwerker: Bei der Treppensanierung sollten sie in jedem Fall darauf achten, dass der neue Belag besonders rutschhemmend ist. So kann man in Zukunft wieder fest und sicher auftreten, ohne Angst vor schmerzhaften Stürzen. flj/djd ■

# BAUEN, WOHNEN, LEBEN

**Geschäftsführer: Guido Woywod**



**Woywod GmbH**  
**Heizung – Sanitär – Bäder**  
 Heideland 6 · 24976 Handewitt OT Weding  
 Tel. 0461-91084

Wärmepumpen · Gasanlagen · Ölanlagen  
 Fernheizungen · Regenerative Energien  
 Kundendienst · Badmodernisierung

[www.woywod-gmbh.de](http://www.woywod-gmbh.de) · [info@woywod-gmbh.de](mailto:info@woywod-gmbh.de)




Foto: djf/Lewens-Markisen/Adobe Stock/2media

In zarten Blautönen gehalten, greifen die Markisen die Farbe des Wassers aus der anschließenden Teichanlage auf

**DACHDECKER- UND  
 BAUKLEMPNEREI- FACHBETRIEB**



**Fassadenbau · Isolier- & Abdichtungsarbeiten  
 Beratung · Planung und Ausführung SOLARTECHNIK**

**0461 - 72913**

Gewerbegrund 8 · 24955 Harrislee · Telefax 0461 - 72919  
[www.dachdeckerei-wallot.de](http://www.dachdeckerei-wallot.de) · [service@dachdeckerei-wallot.de](mailto:service@dachdeckerei-wallot.de)

## Sonnenschutz mit Stil: Garten und Terrassengestaltung farblich abstimmen

Pflanzen bieten eine unglaubliche Fülle an Farben und Texturen für eine nahezu grenzenlose Gestaltungsfreiheit bei der Anlage des Gartens. Wo manche Gartenliebhaber bewusst buntes Chaos säen, setzen andere eher auf zurückhaltende, Ton in Ton angelegte Beete, Büsche und Rabatten. Zur farblichen Gestaltung gehören neben den Pflanzen auch die Ausstattung und Möblierung von Terrassen und anderen Freisitzen. Zu einem überwiegend mit Blattpflanzen gestalteten Garten in zarten Grünschattierungen passen beispielsweise sehr gut naturbelassene Vollholzmöbel und unifarbene oder dezent gemusterte Markisen in Grüntönen oder verwandten Naturfarben. Im Anschluss an einen streng geometrisch angelegten Swimmingpool bieten sich kühle Blautöne und moderne Lounge-Möbel an, welche die Farben der Wasserfläche aufnehmen. Mit einer bunt gemischten Anlage nach Art eines Bauerngartens harmonisieren Markisenstoffe in kräftigen Farben und Mustern, mit Blockstreifen oder vielfarbigen Streifen sowie bunte, selbst angestrichene Möbel aus Holz oder Metall, die auch vom Flohmarkt stammen können. Damit die Freude an den zarten oder kräftigen Farben von Dauer ist, sollte man für die Bespannung der Terrassen- oder Balkonmarkisen auf lichtechte Textilien aus Acryl oder Polyester

setzen. Farben und Dessins sollten nicht nachträglich auf den Stoff gebracht werden. Zu bevorzugen sei laut den Markisenspezialisten aus dem Hause Lewens Markisen die sogenannte Spinddüsenfärbung. Dabei werden die Farbpigmente bereits bei der Herstellung in die einzelnen Fasern eingelagert. Anschließend werden die farbigen Fasern zu Garn gesponnen, aus dem das Markisengewebe gefertigt wird. Wie gut der Sonnenschutz einer Markise ist, hängt von ihrem UV-Schutzwert ab, der zum Beispiel im Prospekt „Stoffe“ von Lewens Markisen zu jedem Tuchdessin ausgewiesen wird. Den Download und mehr Infos dazu gibt es unter [www.lewens-markisen.de](http://www.lewens-markisen.de). Der Wert gibt an, welcher Prozentsatz der gefährlichen UV-B-Strahlung durch das Tuch ausgefiltert wird. Empfehlenswert ist ein UV-Schutz von mindestens 90 Prozent. Bei der Farbgestaltung des Sonnenschutzes für Terrassen oder Balkone spielt auch das Markisengestell eine Rolle. Eine hochwertige und langlebige Ausstattung zeichnet sich durch robuste und wetterfeste Pulverbeschichtungen aus, die bei Markisenherstellern in RAL- und Struktur-Farben angeboten werden. *fli/djd* ■

**Meisterhaft**  
 Deutsche Bauhandwerkler



**FLIESEN-  
 PETERSEN**

**Fliesenlegerei & Baugeschäft**  
 Ihr Fachmann für Fliesen-, Maurer- und Natursteinarbeiten

Mergenthalerstr. 3 · Flensburg · Tel. 0461 966 86 · [www.fliesen-petersen.de](http://www.fliesen-petersen.de)

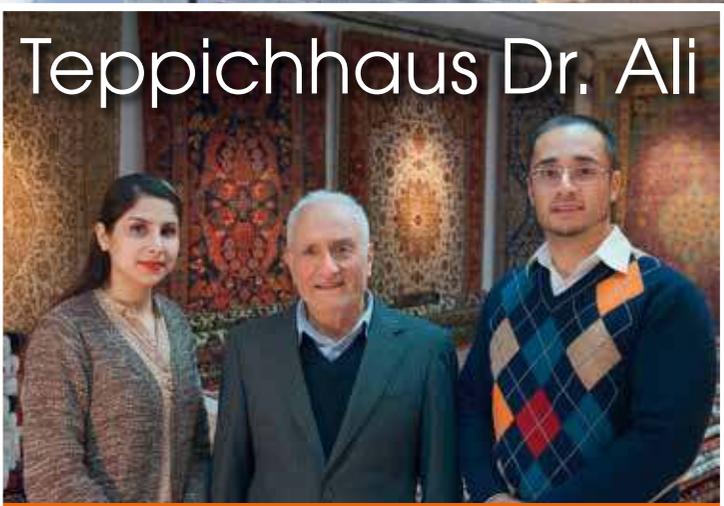
**Fenster- &  
 Küchenstudio**  
 Tischlerei Hans H. Hansen e.K.  
 Inh. Benjamin Kormik



· Küchen für jeden Geschmack und in jeder Preislage  
 · Spezialanfertigungen  
 · Fenster und Türen Holz oder Kunststoff  
 · Insektenschutz  
 · Schiebetürenschränke nach Maß

**musterhaus küchen**  
 FACHGESCHAFT

Kauslundhof 3 · Flensburg · Tel. 0461 / 14 122-0 · [www.fensterundkuechenstudio.de](http://www.fensterundkuechenstudio.de)



# Teppichhaus Dr. Ali

*„Dieses Jahr kein Urlaub?  
Dann kommt der Urlaub zu Ihnen!“*

Gönnen Sie sich und Ihren Lieben die Freude und den orientalischen Genuss der Märchenwelt aus 1001-Nacht mit einem „fliegenden“ Teppich, geknüpft von Meisterhand, aus dem Hause Dr. Ali.

Die „Erzählungen 1001-Nacht“ erhalten Sie als Taschenbuchausgabe während der üblichen Öffnungszeiten bei uns.

Wir freuen uns Ihren Wunschteppich aus unserem Bestand von über 1500 Teppichen für Sie zu finden.

*Ihre Familie Taghizadeh*

- Hauseigene Teppichwäscherei
- Fachmännische Reparatur und Restaurierung
- Kostenloser Hol- und Bringdienst in ganz Schleswig-Holstein



Große Str. 57 · 24937 Flensburg  
Tel.: 0461-79 45 83 11  
info@dr-ali.de · www.dr-ali.de



Foto: djf/www.schoener-wohnen-farbe.com

*Mit einem frischen Anstrich erhalten ältere Möbel ein zweites Leben.  
Interior Designerin und Fernsehmoderatorin Eva Brenner erklärt, wie es geht*

## **Frischer Pep für alte Möbel: Mit einem Anstrich wirken strapazierte Oberflächen wieder wie neu**

Ex und hopp – diese Wegwerfmentalität gehört für immer mehr Verbraucher der Vergangenheit an. Viele achten heutzutage bewusst auf Nachhaltigkeit beim Konsum und setzen unter anderem auf cleveres Upcycling. Dabei wird Altes, was nicht mehr gefällt, wieder verschönert und optisch neugestaltet. Mit einem frischen Anstrich erhalten beispielsweise Möbel ein zweites Leben, statt einfach im Müll zu landen. Selbermachen macht Spaß, spart bares Geld und hilft sogar der Umwelt, da Abfallmengen reduziert werden. Mit wenig Aufwand erhält das Zuhause einen frischen und individuellen Look. So kann man zum Beispiel unansehnlich gewordene Küchenfronten in der persönlichen Lieblingsfarbe gestalten und die Stühle gleich passend dazu lackieren. Besonders einfach wird das kreative Verschönern mit speziellen Renovierfarben für Möbel wie Schöner Wohnen pep up. Sie sind schnell trocknend und selbst ein vorheriges Grundieren als zusätzlichen Arbeitsschritt können

sich Upcycler sparen. Mit zehn Farbtönen ist für Abwechslung gesorgt. Die Renovierfarbe ist stoß- und kratzfest und eignet sich für Holz, Melaminharzplatten, bereits lackierte Oberflächen und Badmöbel. Die Interior Designerin und Fernsehmoderatorin Eva Brenner, erklärt unter [www.schoener-wohnen-farbe.com](http://www.schoener-wohnen-farbe.com) in einem Video, wie es geht. Erhältlich sind die Renovierfarben im Fachhandel und in zahlreichen Baumärkten.

Viel Vorbereitung erfordert das Lackieren von alten Möbeln, Türen oder Küchenfronten nicht. Voraussetzung ist, dass der Untergrund trocken, sauber, tragfest, staub- und fusselfrei ist. Wenn das Holz bereits vorher lackiert war, sollte die alte Oberfläche angeschliffen und gesäubert werden. Wenn der Lack jedoch blättert, ist es am besten, ihn komplett abzuschleifen. Für eine makellose Optik kann der Selbsterbauer schließlich Astlöcher und größere Kratzer mit einem Lackspachtel glätten und danach die neue Wunschfarbe lackieren. Noch ein Tipp: Abschließend lässt sich die matte Renovierfarbe nach Wunsch mit einer Versiegelung glänzend veredeln oder mit der matten Versiegelung zusätzlich schützen. flj/djd ■

# Hier hinter verb

Seien Sie gespannt und lesen Sie bereits in der  
die Geschichte hinter diesem Neubau im



# irgt sich was...

kommenden August-Ausgabe im Flensburg Journal  
„Wohnpark Mühlental“ in Flensburg-Weiche.



BAUPLAN·NORD

[www.bpn.de](http://www.bpn.de)

# GARTEN-TIPPS



Foto: djf/Briggs&Stratton

Der regelmäßige Schnitt ist für eine sattgrüne, dichte Rasenfläche im heimischen Garten das A und O

## So gelingt der Rasenschnitt: Moderne Benzinmotoren für den bequemen Einsatz des Rasenmähers

Sattgrün, dicht und nahezu moos- sowie unkrautfrei: So sieht der Traum eines jeden Hobbygärtners aus. Doch damit die heimische Rasenfläche zu einem echten Blickfang wird,

braucht sie regelmäßige Pflege. Ganz wichtig dabei ist der kontinuierliche Einsatz des Rasenmähers, denn nur dadurch können sich die Gräser dichter verzweigen und damit auch robuster werden. Allerdings dürfen Gartenfreunde das Grün nicht zu kurz schneiden, denn dies verzögert den neuen Austrieb der Grashalme. Besser ist es, den Rasen jeweils um ein

Drittel der aktuellen Wuchshöhe zu kürzen. Fachleute raten beim normalen Hausrasen zu einer Schnittlänge von drei bis vier Zentimetern. So können die Halme noch genug Fotosynthese betreiben und ihr tiefes Wurzelwachstum wird positiv beeinflusst, wodurch sie mit Trockenphasen besser zurechtkommen.

Für kleinere Gebrauchs- und Zierrasenflächen sind leichte Elektromäher für viele Gartenfreunde eine Option, allerdings müssen sie beim Mähen immer auf das Kabel achten. Handlich und flexibel sowie emissionsarm einsetzbar sind auch Akkumäher. Sie sind allerdings noch kostenintensiver in der Anschaffung und benötigen eine gewisse Ladezeit. Obendrein haben sie in Sachen Leistungsstärke gegenüber modernen Benzingeräten das Nachsehen. Der mobile Einsatz und die Leistungsbereitschaft zählen

zu den großen Pluspunkten etwa von Rasenmähern mit Benzinantrieb von Briggs & Stratton. Auch einen höheren Wartungsaufwand muss der Hobbygärtner nicht scheuen, denn bei den sogenannten EXi-Motoren dieses Herstellers muss über die gesamte Lebenszeit des Motors kein Öl gewechselt werden. Es genügt, den Ölstand zu überprüfen und bei Bedarf nachzufüllen. Bei Benzinmotoren mit intelligentem Startsystem gehört auch das kräfte-raubende Ziehen am Startseil der Vergangenheit an, denn gestartet wird hier auf Knopfdruck. Die nötige Energie liefert ein im Motorblock integrierter, kleiner und leichter Lithium-Ionen-Akku.

Da zur perfekten Rasenpflege auch ein Vertikutierer zur Belüftung und ein Streuwagen für die Ausbringung des Düngers nötig sind, kann der Platz im Geräteschuppen schnell knapp werden. Praktisch ist es, wenn der Rasenmäher raumsparend gereinigt und gelagert werden kann. Dafür gibt es Benzinmäher, die sich einfach hochkant abstellen lassen und damit 70 Prozent weniger Standfläche einnehmen als herkömmliche Mäher. Das Gartengerät steht kippsicher auf seinen Hinterrädern und Standfüßen am hinteren Chassis. Vergaser und Tank sind auch in der aufrechten Parkposition auslauf-sicher. flj/djd ■

## Gartenmöbel Wulff

Ihr inhabergeführtes Fachgeschäft

### Große Auswahl an Gartenmöbeln, Strandkörben und Sonnenschirmen

Bei uns liegen Sie richtig!!!

Raiffeisenstr. 10 • 24983 Handewitt • Tel. 0 46 08 / 366 • www.gartenmoebel-wulff.de



Foto: djf/Briggs&Stratton

Hochkant aufgestellt lässt sich der Rasenmäher leicht säubern



## 59 Jahre Baustoff-Fachmarkt nur 7 Kilometer vor den Toren Flensburgs

### Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 6 - 18 u. Sa. 7 - 12 Uhr  
++ durchgehend geöffnet ++

### Holzbearbeitung

In unserer Sägerei bearbeiten wir Holz nach Ihren Wünschen. Ob Plattenzuschnitte (auch mit Kantenumleimung), Fräs- und Hobelarbeiten oder das Kappen von Pfosten und Balken; unsere Tischler helfen Ihnen gerne.

### Mietgeräte

z. B.: Parkettschleifer (inkl. Lack, Öle und Wachse), Rüttler, Steinknacker, Baucontainer, Stemmhammer usw... Einweisung/ Fachberatung ist nach Absprache auch bei Ihnen zu Hause möglich.

### Fachberatung

Für jeden Bereich steht Ihnen unser geschultes Fachpersonal gern mit Rat und Tat zur Seite.

### Ausstellung

unsere Verblend-/Pflastersteine-, Natursteine-, Bauelemente-, Parkett- sowie unsere Fliesen-ausstellung sind für Sie während unserer Geschäftszeiten zu besichtigen.

### Anlieferung

Einen schnellen und zuverlässigen Lieferservice bieten wir Ihnen durch unseren hauseigenen Fuhrpark.

**Boie-Gasflaschen im Tausch,  
auf Wunsch auch Aluf Flaschen erhältlich!**

Akzente setzen mit  
**Cortenstahl**  
Verschiedene Designs  
made in Germany.

Weitere Modelle in  
unserem Markt.



Find us on 

**Seemann** GmbH

Hauptstraße 22 · 24975 Hürup · Telefon 04634-93 17-0



Foto: gfdj/Floragard Vertriebs-GmbH

Hochbeete ermöglichen die Ernte von Bio-Naschereien bis zu zehn Monate im Jahr

### Den Garten höherlegen: Bei Hochbeeten auf das richtige Befüllen in mehreren Schichten achten

Viel Gartenspaß auf wenig Grundfläche: Hochbeete erleben einen regelrechten Höhenflug und werden für den Anbau von Bio-Obst, Gemüse und Kräutern aus eigener Ernte immer beliebter.

Selbst in kleineren Gärten kann man so kontinuierlich Leckereien ernten. Die soliden Holzkonstruktionen machen sich natürliche Prinzipien auf clevere Weise zunutze und ermöglichen das Ernten bis zu zehn Monate pro Jahr. Eine wichtige Voraussetzung ist das richtige Erstbefüllen des Hochbeets in drei Schichten. Das Hochbeet aufstellen und bis zum Rand komplett mit Erde befüllen – ganz so einfach ist der Start des eigenen Obst- und Gemüsebaus nun doch nicht. Die dreischichtige Befüllung sorgt dafür, dass im Inneren fortlaufend organisches Material zersetzt wird. Auf diese Weise werden die Pflanzen mit Nährstoffen, aber auch mit Wärme versorgt. Somit können Hobbygärtner vielfach bis weit in den Spätherbst hinein noch frischen Salat aus dem eigenen Hochbeet ernten. Die unterste Schicht sollte als Drainage wasserdurchlässig sein. Hier eignet sich als Grundfüllung Strauchschnitt aus dem Garten, Rindenmulch oder Holzschnittel. Darauf folgt eine rei-

ne Kompostschicht, die den Zersetzungsprozess im Gang hält und für einen laufenden Nachschub an Nährstoffen sorgt.

Als oberste Deckschicht schließlich greift man zu einer speziellen Hochbeeterde, um Gemüse- oder Zierpflanzen zu setzen. Unter [www.floragard.de](http://www.floragard.de) gibt es mehr Tipps zum richtigen Gärtnern im Hochbeet sowie geeignete Produkte in Bio-Qualität.

Zum Start der Bepflanzungssaison kann der Freizeitgärtner mit einer Top-Erdschicht frische Nährstoffe ins Hochbeet bringen und auf diese Weise das Pflanzenwachstum nochmals beflügeln. Die torffreie und vegane Floragard Bio-Erde „Lecker!“ etwa ist für Gemüsepflanzen in Hochbeeten, Kübeln oder im Beet geeignet. Sie besteht zu 100 Prozent aus natürlichen Rohstoffen und versorgt für etwa vier bis sechs Wochen die Obst- und Gemüsepflanzen mit allen wichtigen Nährstoffen.

Umso schneller können die ersten Früchte aus dem eigenen Hochbeet genascht werden. Gut geeignet ist die Erde für Gemüsesorten wie Tomaten, Auberginen, Paprika, Chili oder Zucchini, ebenso wie für Salat, Knoblauch, Zwiebeln oder Beerenobst. Und viele Freizeitgärtner und Hobbyköche möchten auch auf frisch gepufte Bio-Kräuter aus dem Garten nicht mehr verzichten – deswegen sind Kräuter aus eigener Anzucht ein ganz besonderer Tipp. flj/djd ■

# Stadtführungen In Flensburg und Glücksburg



## Flensburg

### Dämmerungsbummel

Erleben Sie Flensburg in besonderer Stimmung zwischen Tag und Nacht! Erkunden Sie Flensburgs Hafen sowie seine Kaufmannshöfe und die malerischen Gassen. Im Anschluss der Führung genießen Sie in der Gruppe einen kleinen Snack in einem beliebigen Lokal am Nordermarkt.

Treffpunkt: Nordermarkt/Neptunbrunnen, kostenpfl.

#### Termine:

02., 09., 16., 23., 30. Juli um 19:30 Uhr

### Altstadt: Geschichte & Geschichten

Altstadt, Architektur und die einzigartigen Kaufmannshöfe mit allerlei Geschichten und Anekdoten über sich und ihre Bewohner. Was war der Westindienhandel? Und warum wird Flensburg als RUMstadt bezeichnet? Begleiten Sie uns auf einen Spaziergang durch die Altstadt – vom Nordermarkt bis Südermarkt – und erkunden Sie mit unseren erfahrenen Gästeführern die Altstadt mit all ihren Facetten! Treffpunkt: Nordermarkt/Neptunbrunnen, kostenpfl.

#### Termine:

01 + 29. Juli um 15:00 Uhr  
04. + 18. Juli um 14:30 Uhr  
Dienstag, 14. Juli um 14:00 Uhr

### Höfe, Rum & alte Schiffe

Die klassische Führung durch die nördliche Altstadt Flensburgs: Erkunden Sie den historischen Hafen und seine Höhepunkte. Entdecken Sie alte Kaufmannshöfe, die kuriosen Schuhleinen über der Norderstraße und das Rumhaus Johannsen im historischen Speicher. Treffpunkt: Anker vor dem Schiffahrtsmuseum, kostenpfl.

#### Termine:

02., 09., 16., 23., 30. Juli, 11:30 Uhr

### Rum- & Zucker-Tour

Sie lernen Flensburg als Rumstadt kennen. Erleben Sie Orte aus der Zeit des Westindienhandels mit alten Speichern, malerischen Kaufmannshöfen und dem Rumhaus Johannsen Rum.

Treffpunkt: Holmpassage/Wasserrad am ZOB (Navigation: Süderhofenden), kostenpfl.

Termine: 03., 10., 17., 24., 31. Juli um 14:30 Uhr

### Flensburgs Geheimnisse – fernab der Altstadt

Entdecken Sie die Fördestadt von einer anderen Seite! Folgen Sie uns auf einen Spaziergang über den Museumsberg, vorbei am Idstedt-Löwen bis zur Parkanlage Alter Friedhof und zum Christiansen-Park. U. a. sehen Sie die beeindruckenden Bauwerke Spiegel-Grotte und Bundsen-Kapelle. Auf der Westlichen Höhe liegen so einige geheimnisvolle Geschichten im Verborgenen! Treffpunkt: Südermarkt/Kirche St. Nikolai, kostenpfl.

#### Termine:

05., 13., 19., 27. Juli um 14:00 Uhr

### Ochsen, Salz und Zuckerrohr

Warum waren die Ochsen für den Handel so wichtig? Warum waren Salz und Zuckerrohr so wertvoll? Begleiten Sie die Gästeführerin Waltraud Rasche-Kjällmann auf einer spannenden Führung vom Südermarkt über das Johannsviertel, durch einige Handelshöfe bis zur Hafenspitze. Erfahren Sie alles rund um die Geschichte Flensburgs als Handelsstadt bis hin zur Wandlung des Hafens zum Historischen Hafen. Treffpunkt: Südermarkt/Ecke Leder Meißner, kostenpfl.

Termin: Di., 28. Juli 11:00 Uhr

### Mönche, Heilige & Rummacher

Spüren Sie die Geheimtipps der südlichen Altstadt auf! Erkunden Sie die einzigartigen Kaufmannshöfe der Roten Straße. Sie sehen das Rumhaus Braasch, schlendern über den Südermarkt mit der Kirche St. Nikolai und durch anliegende Gassen.

Treffpunkt: Südermarkt/Kirche St. Nikolai, kostenpfl.

#### Termine:

04., 11., 18., 25. Juli um 11:30 Uhr

### Malerisches Kapitänsviertel

Ein Spaziergang in stillen Ecken und Winkeln der historischen Altstadt zwischen den Kirchen St. Johannis und St. Jürgen. Auf dieser Tour sehen Sie beschauliche Gassen, Quellen, idyllische Gärten sowie historische und einfach bezaubernde Häuser.

Treffpunkt: Holmpassage/Wasserrad am ZOB, (Navigation: Süderhofenden), kostenpfl.

#### Termine:

06., 12., 20., 26. Juli um 14:00 Uhr

### Altstadt & Architektur

Geprägt von verschiedenen Epochen, ist Flensburg eine spannende Stadt für Architekturinteressierte. Lassen Sie sich von Gebäuden unterschiedlicher Baustile – von Gotik über Barock bis Jugendstil – beeindrucken. Die abwechslungsreiche Kulisse der Altstadt ist einen genauen Blick wert. Treffpunkt: Nordermarkt/Neptunbrunnen, kostenpfl.

#### Termine:

07., 22. Juli um 15:00 Uhr

### Die Spuren des Mittelalters – Flensburg im 16. Jahrhundert

Begeben Sie sich gemeinsam mit uns auf eine Reise in längst vergangene Zeiten und erfah-

**MENSCH,** mach was mit Sinn.

ENGAGIERT · FREIWILLIG · AKTIV

**FSJ**  
Einstieg jederzeit!

**SCHULE GESCHAFFT - UND JETZT?**

Vielleicht brauchst du noch Zeit, um dir Gedanken über deinen zukünftigen Weg zu machen. Oder du willst dich auf eine (Pflege-)Ausbildung oder ein Studium vorbereiten – dann ist ein **Freiwilliges Soziales Jahr / ein Bundesfreiwilligendienst** genau das Richtige!

**NOCH FRAGEN?**  
fsj@oebiz.de oder einfach anrufen 0461 318 217-40

**ÖBiZ**  
Ökumenisches Bildungszentrum für Berufe im Gesundheitswesen gGmbH

www.oebiz.de



Emil Nolde: „Dahlien (kl.)“,  
1939, Öl auf Leinwand  
© Nolde Stiftung Seebüll



**Nolde.** EIN MUSEUM.  
IN SEEBÜLL ERLEBEN. MEHR ALS

## EMIL NOLDE – DER ZAUBER DES KLEINEN FORMATS

64. JAHRESAUSSTELLUNG 2020

Erstmals widmet sich die Ausstellung, die aufgrund der denkmalgerechten Sanierung des Nolde Hauses im Besucherforum stattfindet, den kleinformatischen Werken Emil Noldes in allen künstlerischen Techniken. Sie bietet einen vertieften Einblick in Noldes Werk über alle künstlerischen Schaffensperioden.



**NOLDE STIFTUNG SEEBÜLL**  
**SEEBÜLL 31, 25927 NEUKIRCHEN**  
**TEL. +49 (0)46 64-98 39 30**  
**NOLDE-STIFTUNG.DE**

# Stadtführungen In Flensburg und Glücksburg



ren Sie, wie die Gesellschaft im 16. Jahrhundert in der historischen Stadt an der Förde lebte. Auch in Flensburg hat das Mittelalter seine Spuren hinterlassen. Entdecken Sie die Orte des Folterns und erfahren Sie Wissenswertes über Land und Leute in Zeiten der Hexenverbrennung und der Reformati-

on. Auch der Seehandel spielte damals eine wichtige Rolle. Nicht umsonst ist Flensburg heute bekannt als die „Rumstadt“ Deutschlands. Auf der Tour sehen Sie u. a. historische Stadtkirchen, belebte Marktplätze, das für Schiffer damals wichtige Kompagnietor sowie die Marienstraße, in der einst der

Stadtbekannte Henker wohnte. Die Tour endet nach rund 90 Minuten am historischen Stadtmittelpunkt. Begleiten Sie Gästeführerin Martina Maaß auf eine spannende Reise in die Vergangenheit. Treffpunkt: Nordermarkt/ Neptunbrunnen, kostenpfl.  
**Termin: Di., 21. Juli 14:30 Uhr**



## Dampfer, Segler & Seemannsgarn

Alte Gaffelsegler, historische Dampfschiffe und klassische Yachten lassen die Seefahrtsgeschichte Flensburgs lebendig werden. Auf dieser Führung werden Landratten zu Seeleuten. Von der Windsbraut geht es entlang der Schiffbrücke bis zur Museumswerft. Hier entstehen in traditioneller Handarbeit Segelschiffe nach historischen Vorlagen.  
Treffpunkt: Skulptur Windsbraut (Willy-Brandt-Platz), kostenpfl.  
**Termin: Mi., 08. Juli um 15:00 Uhr**

## Mit Petuh-Tante „Emmi Hansen“ auf Altstadtour

Die fachkundige Stadtführerin Ruth Rolke ist als Petuh-Tante Emilie Hansen „afsteh“, stets gekleidet mit Hut und Parapluie. Während der Tour durch die südlichen Altstadtgassen besuchen Sie eine Flensburger Hutmacherin, schauen bei einem echten Schuster vorbei und kehren im Marzipanspeicher ein, wo Sie eine kleine Köstlichkeit des Hauses erwartet. Zum Ende der Tour werfen Sie einen Blick in die Höfe der malerischen Roten Straße, Flensburgs Schmuckkästchen, und lassen sich in der Fischmanufaktur mit drei kleinen Gaumenfreuden verwöhnen. Dazu erzählt Emmi Hansen aus ihrem Leben und „vertellt“ Geschichten über Land und Lüüd.  
Treffpunkt: Käte-Lassen-Hof/ Holm Nr. 49-51, kostenpfl.  
**Termin: Mi., 15. Juli 14:00 Uhr**

## Grenzenlos historisch: 100 Jahre Volksabstimmung

Anlässlich des 100-jährigen Grenzzubiläums laden die Gästeführer Doreen Lutomski und Knut Franck zum Stadtrundgang durch Flensburg ein. Warum wurde der Stadt das Deutsche Haus geschenkt, welche Rolle spielte der damalige Bürgermeister Dr. Todsén für Flensburg und wieso traf sich die dänisch gesinnte Bevölkerung im Borgerforening? Viele Fragestellungen und wichtige Schauplätze von vor 100 Jahren werden durch mitreißende Erzählungen mit Leben gefüllt und vermitteln eindrucksvoll, was damals in unserer Region geschah und welche Folgen der windungsreichen deutsch-dänischen Geschichte bis heute spürbar sind.

Treffpunkt: Deutsches Haus/ Haupteingang, Friedrich-Ebert-Straße 7, kostenpfl.

**Termin: Do., 30. Juli 18:00 Uhr**

### Wichtiger Hinweis:

**Die Teilnahme an den Führungen ist ausschließlich mit vorheriger Anmeldung/Buchung möglich. Telefonisch oder per E-Mail. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.** flj ■



Foto: Jan Oelker

## Unser Ding – Ihr Strom

Wir investieren in erneuerbare Energien, zum Beispiel mit unserer Beteiligung am Offshore-Windpark Borkum.

Noch nicht Kunde? Dann wechseln Sie jetzt:  
[www.stadtwerke-flensburg.de](http://www.stadtwerke-flensburg.de)



### KONTAKT & BUCHUNG für alle diese Führungen:

Tourismus Agentur Flensburger Förde GmbH  
Touristinformation Flensburg  
Nikolaistraße 8 · 24937 Flensburg  
Fon +49 (0)461 90 90 920  
E-Mail [info@flensburger-foerde.de](mailto:info@flensburger-foerde.de)  
[www.flensburger-foerde.de](http://www.flensburger-foerde.de)

# Gemeinsam sind wir stark!



FLENSBURG-HANDEWITT



Alle Infos brandaktuell auf:  
[www.sg-flensburg-handewitt.de](http://www.sg-flensburg-handewitt.de)

[WWW.HOCHZWEI.DE](http://WWW.HOCHZWEI.DE) ★ offizielle Werbeagentur



# Wie die Autobahn in den hohen Norden kam



Am 13. Juni 1978 herrschte Völkerwanderung am neuen Grenzübergang der neuen Autobahn. Busse beförderten unzählige Schüler an die Grenze, aus Ellund eilten viele Schaulustige herbei. Ein großes Polizei-Aufgebot sorgte für Absperrungen. Der Grund: Staatsbesuch hatte sich angekündigt. Die dänische Königin Margrethe II. und Bundespräsident Walter Scheel gaben um exakt 10.55 Uhr die Autobahn und die Passkontrolle in Ellund für den Verkehr frei. Um 12.32 Uhr rollte das erste Auto durch den neuen Grenzübergang, der sich schnell zu einer Drehscheibe des deutsch-dänischen Grenzverkehrs entwickelte.



Die dänische Königin Margrethe II. und Bundespräsident Walter Scheel in Ellund.

Foto: Dirk Hentschel

Dieser offizielle Festakt war der Endpunkt eines Projektes, das anderthalb Dekaden von der Idee bis zur Umsetzung benötigte. Die Autobahn mit der Nummer sieben wurde im hohen Norden als uneingeschränkter Fortschritt bewertet. Sie brachte Erleichterungen beim Reisen und einen schnelleren Transport von Gütern. Noch in den 60er Jahren war eine Fahrt quer durch das nördlichste Bundesland nach Hamburg eine Geduldssprobe gewesen, die häufig in längeren Wartezeiten an der alten Rendsburger Klappbrücke gipfelte. Der Zeitgeist kannte praktisch keine kritischen Stimmen. Es gab noch keine Umweltschützer, die aufbegehrt, als Baumaschinen im Handewitter Staatsforst zehn Hektar Wald schluckten und im Meynautal wertvolle Natur zerstörten.

1963 waren in Bonn und Kopenhagen die Würfel für die Nord-Süd-Autobahn von Hamburg nach Dänemark gefallen. Wirtschaftliche und touristische Motive hatten für die „Autobahn mit Brücken-Funktion“ den Ausschlag gegeben. Der Bau der Autobahn von Hamburg bis zur Grenze vollzog sich in neun Abschnitten. Das 14,3 Kilometer lange Teilstück von Tarp bis zur Abfahrt an der ausgebauten Bundesstraße 199, dem „Sylt-Zubringer“, entstand von Oktober 1972 bis Juli 1976. 73 Millionen D-Mark kostete die Verkehrsachse, die sich über die Geest schlängelte. Das alte Handewitter Forsthaus wurde abgerissen. Im Garten stand ein



Foto: Manfred Hansen

Am 21. Mai 1974 wurde das alte Forsthaus in Altholzkrug für die Autobahn abgerissen ...



Foto: Archiv Kirschner

... und ein 150 Jahre alter Lebensbaum versetzt.

150 Jahre alter Lebensbaum. Das 18 Meter hohe, seltene Gewächs ragte mitten auf der vorgesehenen Trasse der Schnellstraße empor, sollte aber unbedingt erhalten werden. Deshalb rückten Bundeswehr-Pioniere an, um den 50-Tonnen-Koloss in stundenlanger Arbeit aus dem Boden zu lösen, in Drahtnetze zu verpacken und in einem stählernen Schlitten zu verschieben. Der Lebensbaum wurde 40 Meter weiter auf den späteren Rastplatz „Altholzkrug“ versetzt und wuchs gut an. Der Fernstraßenbau benötigte große Mengen an Kies. Direkt in Handewitt, an der zukünftigen Autobahn-Abfahrt, schufen Bagger einen 100 mal 200 Meter großen Krater. Im Gemeinderat war man sich einig, diese Kiesgrube als Teich zu belassen. Die Kommune stellte einen Antrag auf Ausweisung als Naherholungsgebiet. Es war geplant, das Südufer für Angler und das Nordufer für Schiffsmodellbauer zu reservieren. Bei der Nutzung des Baggersees entwickelten sich zwischen beiden Gruppen aber Spannungen. Der Motorenlärm der Modellfahrzeuge vertrug sich nicht mit den Ruhezeiten der Fische. Heute ist

der See das Vereinsgelände des Angelsportvereins Handewitt. Am 13. Juli 1976 machte sich ein Tross auf den Weg von Tarp nach Handewitt – auf der gerade eingeweihten Autobahn. An der Spitze Ernst Haar, der parlamentarische Staatssekretär des Bundesverkehrsministeriums, und Schleswig-Holsteins Innenminister Rudolf Titzck. Es dauerte zwar noch bis 1978, dass eine lückenlose Verbindung – der Abschnitt von Tarp nach Schuby fehlte – nach Hamburg bestand, aber der Norden durfte sich schon einmal als Endpunkt der längsten deutschen Autobahn, der A7, die bis an die Alpen führt, fühlen. Die Abfahrt „Flensburg-Harrisee“ war die ersten beiden Jahre gleichzeitig das Ende der Autobahn. Die letzten vier Kilometer bis zur Grenze fehlten noch. Der schwierigste Eingriff erfolgte im Meynautal, wo 85.000 Kubikmeter Moor ausgetauscht werden mussten. Im Sommer 1978 war der Weg nach Dänemark frei. Dänische Königin und Bundespräsident weihten den Grenzübergang Ellund ein.

Text: Jan Kirschner ■

# Bella Secunda

Second Hand

## „Bellas“ führen Second Hand-Laden

Etwa 45 ehrenamtlich tätige Frauen verkaufen gut erhaltene und schicke Kleidungsstücke für Damen und zu einem Teil auch für Herren im Second-Hand-Lädchen in der Speicherlinie 34. Das Angebot ist vielfältig. Bella Secunda lebt von gespendeter hochwertiger Ware aus der Region. Der Erlös geht an den Katharinen Hospiz Förderverein und steht damit am Ende für das Katharinen Hospiz am Park selbst zur Verfügung.



Uschi Wind (links) und Ingrid Klinkenberg vor dem Lädchen mit Bekleidung aus dem umfangreichen Sortiment.

Von Montag bis Freitag von 10.00 bis 18.00 Uhr und am Samstag von 10.30 bis 14.00 Uhr sind jeweils zwei der „Bellas“ für Sie da und beraten Sie gerne. Von Anfang an dabei ist Ingrid Klinkenberg. Sie möchte die Hospizarbeit unterstützen und bringt sich immer noch gerne in den Verkauf und bei den anfallenden Arbeiten mit ein. Der gute Zweck von Bella Secunda steht auch bei Uschi Wind im Vordergrund. Wichtig ist ihr aber die Gesellschaft und Zusammenarbeit mit den anderen Bellas.

Das Lädchen und auch das Lager im Westindien-Speicher sind voll und bieten aktuell schicke Sommerkleidung für jeden. Es gibt Sonderangebote und alle ehrenamtlich Tätigen erhalten gegen Nachweis einen **Rabatt von 20%** auf das gesamte Sortiment.

Haben wir Sie neugierig gemacht oder achten auch Sie bei der Bekleidung auf Nachhaltigkeit? Dann freut das Bella-Team sich darauf, Sie bald persönlich im Lädchen zu begrüßen. Und sollten Sie jetzt denken, die Mitarbeit bei Bella Secunda könnte auch etwas für mich sein, dann melden Sie sich gerne im Lädchen.

### Katharinen Hospiz Förderverein

Der Förderverein fördert die Hospiz- und Palliativarbeit des Katharinen Hospiz am Park durch Öffentlichkeitsarbeit und Zuwendungen an das Hospiz mit bis zu 200.000 Euro jährlich. Die Fördersumme dient der Projektfinanzierung von Leistungen, die die Kostenträger nicht oder nur teilweise übernehmen. Die Mittel des Fördervereins stammen aus den Beiträgen der Mitglieder, aus Spenden und aus den Überschüssen des Second Hand-Lädchen „Bella Secunda“. Bella Secunda wurde vor 18 Jahren nach englischem Vorbild gegründet und arbeitet seitdem mit guten Erlösen.

**Das Spendenkonto:**  
IBAN DE91 2175 0000 0022 0556 07

Gerne steht Ihnen der Förderverein Rede und Antwort. Melden Sie sich unter: [vorstand@katharinen-hospiz-foerderverein.de](mailto:vorstand@katharinen-hospiz-foerderverein.de).

©Copyright by  
A. B & M Art. Books & Magazines – International – GmbH und Co KG  
- Alle Rechte vorbehalten -

## Herausgeber:

Horst Dieter Adler  
Sünderup 46 · 24943 Flensburg  
Tel.: (04 61) 6 70 00 00  
Fax: (04 61) 6 70 00 08  
moin@flensburgjournal.de  
www.flensburgjournal.de

## Anzeigen:

Stefan Gruber,  
Horst Dieter Adler

## Fotos:

Bildarchiv Verlagskontor  
Horst Dieter Adler und  
A. B & M Art. Books & Magazines  
– International – GmbH und Co KG,  
Bodo Nitsch,  
Sven Geißler,  
Benjamin Nolte  
Titelfoto: Thomas Raake

## Satz- und

**Lithografieherstellung:**  
dialogkontor Werbeagentur

## Auflage:

48.000 Exemplare

## Vertrieb:

In alle Haushalte per Verteiler, Post und Auslegestellen

## Redaktion:

Horst Dieter Adler, Hrsg.  
Peter Feuerschütz, Dieter  
Wilhelmy, Jan Kirschner,  
Petra Südmeyer  
Tel.: (04 61) 67 00 00 1

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Alle Fotos, Beiträge und vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Veranstaltungshinweise sind kostenlos, jedoch keine Veröffentlichungsgarantie. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

## Veranstaltungstermine:

Keine Gewähr für die Richtigkeit

## Lektorat:

Peter Feuerschütz

## Redaktionsschluss

**nächste Ausgabe:**  
15. Juli 2020

## Erscheinungstermin

**nächste Ausgabe:**  
Ende Juli 2020

## Druck:

PerCom  
Vertriebsgesellschaft mbH  
Printed in Germany

# So führt Sie der Traum vom Haus sicher in den Ruin

Leben Sie ein glückliches und sorgenfreies Leben, womöglich noch in einer stabilen Beziehung, und wollen das ändern? Kein Problem! Bauen Sie ein Haus! Wer für sich den Traum vom Einfamilienhaus verwirklichen möchte, muss in der Regel auf das Geld achten und hat mit dem Hausbau keinerlei Erfahrung. Beides ist keine Schande. Wer aber unbedacht und leichtfertig an das Hausbauprojekt herangeht, kann leicht den Kostenrahmen sprengen und in echte Not geraten. Dann wird der Traum zum Albtraum. Sie möchten den Weg ins eigene Verderben gehen? Wir zeigen Ihnen, wie es geht.

### 1. Sparen macht arm

Bauen ist technisch komplex und rechtlich kompliziert. Ein erfolgreiches Bauprojekt erfordert viel Fachwissen, das nur Experten beisteuern können. Hier darf man nicht sparen! Sonst kann es teuer werden. Bodengutachten sind beim Neubau unverzichtbar. Ein guter Anwalt sollte bei den Bauverträgen helfen. Denn hier stecken Kostenfallen häufig im Detail. Ein guter Architekt ist ein sehr wichtiger Begleiter beim Bauvorhaben, berät den Bauherren nicht nur hinsichtlich Gestaltung und Qualität, sondern ist auch sein Auge und Ohr auf der Baustelle, Sachwalter und Kümmerer. Er kann erkennen, wo tatsächlich Einsparpotential liegt und wo besser nicht gespart werden sollte. Kommt es zu Mängeln, ist der Architekt häufig in der Verantwortung, aber hierfür auch versichert, anders als der Bauunternehmer.

### 2. Bauen ohne guten Vertrag

Wichtig ist für den Bauherren nicht nur der Preis, sondern vor allem auch die Klärung, was er für sein Geld bekommt. Sind die „eingekauften“ Bauleistungen vollständig und die Qualität ausreichend? Ein beliebter Trick der Branche ist es, Bauleistungen unvollständig zu beschreiben und den Bauherren erst mitten im Bau damit zu konfrontieren, dass man ja bestimmte Bauleistungen unbedingt brauche, die aber extra bezahlt werden müssten. Der Bauherr kann das unmöglich vorher erkennen. Bauleistungen, die im Angebot vergessen wurden, aber erforderlich sind, muss der Bauherr in der Regel bezahlen. So erweist sich ein günstiges, aber

unvollständiges Angebot im Ergebnis als teuer. Ein guter Bauvertrag kann eine Baukostengarantie enthalten, die für den Bauherren Kostenfallen ausschließt. Er sollte auch regeln, wann die Baufertigstellung erfolgen soll, wie die Bezahlung von Änderungswünschen erfolgt und welche Bauqualität geschuldet ist. Ganz wichtig: Der Unternehmer muss den Bauherren über Kostenrisiken aufklären, die der Bauherr nicht erkennen kann. Und wenn der Bauunternehmer den Bauvertrag stellt? Dann sollten Sie nur das unterschreiben, was Sie auch verstehen. Ansonsten kaufen Sie die Katze im Sack.

### 3. Kein ausreichender finanzieller Puffer

Bauvorhaben ohne unvorhergesehene Mehrkosten gibt es praktisch nicht. Die Gründe sind vielfältig und häufig nicht vorhersehbar. Wenn es, wie so häufig, zu unerwarteten Mehrkosten kommt, sind viele Bauherren finanziell schnell am Ende und werden so erpressbar. So manches Bauprojekt fährt deshalb gegen die Wand, weil notwendige Leistungen, ohne die es nicht weitergeht, nicht mehr bezahlt werden können.

### 4. Erst bestellen, dann nach dem Preis fragen

Nach dem Prinzip „wenn schon, denn schon“ wird häufig der eigene finanzielle Spielraum völlig ausgereizt, weil unbedingt noch diverser Schnickschnack bestellt werden muss. In ihrer Euphorie, sich einen Lebenstraum zu verwirklichen, geraten manche Bauherren geradezu in einen Kaufrausch und bestellen alle möglichen Extras, ohne sich zu fragen, was es kostet und ob sie das bezahlen können. Wenn dann die Liquidität ins Stocken gerät, kann das Bauprojekt schnell aus dem Ruder laufen.

### 5. Baubegleitende Planung

Absolut tödlich für jede Kostenplanung ist eine baubegleitende Planung. Wenn der Bauherr ein Projekt beauftragt zu einem Zeitpunkt, in dem die Planung noch nicht abgeschlossen ist und deshalb noch gar nicht konkret feststeht, was eigentlich gebaut werden soll, laufen die Kosten schnell aus dem Ruder. Warum ist wohl die Ham-

burger Elbphilharmonie teurer geworden? Genau deshalb!

### 6. Vertrauen statt Kontrolle

Vertrauen ist gut, Kontrolle ist ... . Na, Sie wissen es ja schon! Wer beurteilt, ob die geforderte Abschlagszahlung dem Baufortschritt entspricht? Wer beurteilt, ob die Abnahme vorbehaltlos erklärt werden kann? Verfügen Sie über dieses Expertenwissen? Wenn nein, muss der Experte hinzugeholt werden. Wer ohne Kontrolle zahlt, ist selbst Schuld an seiner Misere.

### 7. Freundlichkeit geht vor Vernunft

Bauen ist ein knallhartes Geschäft. Bauunternehmer sind erfahrene Vollprofis in einem hart umkämpften Markt. Nicht alles, was mit einem netten Lächeln vorgelegt wird, sollte auch unterschrieben werden. Bloß weil man einen kostenlosen Schlüsselanhänger dafür anbietet, sollte nicht ungelesen das Abnahmeprotokoll unterschrieben werden. Besser ist es, wenn man versteht, was da unterschrieben wird.

Soll man etwa die Finger vom Hausbau lassen, wenn man noch an seinem Lebensglück hängt? Keineswegs! Aber dann sollte man nicht am falschen Ende sparen, auf die Experten hören und keine Scheu vor unerwarteten Entwicklungen haben.

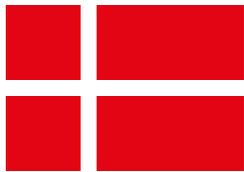


*Dietrich Schenke, LL.M.  
(Steuerwissenschaften)  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht  
Schlichter und Schiedsrichter nach SOBau  
in der Kanzlei KH&S*

**Dr. Kruse, Hansen & Sielaff  
Rechtsanwälte, Fachanwälte,  
Notare**

*Stuhlsallee 35, 24937 Flensburg  
Tel. 0461-520770*

*(Diesen Beitrag sowie alle früheren  
Beiträge können Sie unter  
www.khs-flensburg.de nachlesen)*



**Nybolig Padborg**  
seit 1978

**Der Marktführer**  
im Grenzgebiet

# Hauskauf in Dänemark, warum nicht!

**Der Käufer bezahlt keine:**

- Maklerprovision
- Notarkosten
- Grunderwerbsteuer

## DK-Padborg



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 158.000,-

Sofort beziehbar Immobilie zentral gelegen und dennoch sehr naturnah, 4 Zi., Bj. 1973, Wfl. 124m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 873m<sup>2</sup>, Wohnküche, Duschbad, HWR, Terr., Carport, Garage/Werkstatt

## DK-Kruså / Smedeby



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 254.000,-

Exklusives Einfamilienhaus mit hochwertiger Ausstattung in Kruså in unmittelbarer Nähe der Grenze, 4 Zi., Bj. 1967, Wfl. 188m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 759m<sup>2</sup>, Wohnküche, Duschbad & Bad m. Dusche + Wanne, Kamin-Ofen, HWR, Terr., Garage,

## DK-Padborg



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 93.000,-

Renovierungsbedürftiges EFH mit viel Platz! 6 Zi., Bj. 1957, Wfl. 160m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 2.042m<sup>2</sup>, EBK, Duschbad, Gäste-WC, Kamin-Ofen, HWR, Terr., Garage, Nebengebäude

## DK-Kruså / Smedeby



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 108.000,-

Geräumiges EFH mit Blick auf den Møllesee, 4 Zi., Bj. 1955, Wfl. 268m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 673m<sup>2</sup>, Wohnküche, Duschbad, HWR, Keller, Balkon, Garage, Werkstatt

## DK-Padborg



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 71.000,-

Viel Potenzial dicht an der Natur in zentraler Lage, 5 Zi., Bj. 1951, Wfl. 162m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 861m<sup>2</sup>, EBK, Duschbad, Gäste-WC, HWR, Terr., Garage, Werkstatt

## DK-Tinglev/Lovtrup



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 165.000,-

Ländlich gelegene Traumimmobilie mit 2 Pferdeboxen und tollem Grundstück, 6 Zi., Bj. 1900, Wfl. 202m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 7.141m<sup>2</sup>, Wohnküche, 2 X Duschbad, Kamin-Ofen, HWR, Terr., Carport, Werkstatt

## DK-Gråsten/Adsbøl



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 114.000,-

Modernisierte, ruhig gelegene Immobilie, 4 Zi., Bj. 1967, Wfl. 128m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 820m<sup>2</sup>, Wohnküche, Duschbad, HWR, Terr., Garage, Holzpellet-HZG

## DK-Sønderborg/Sottrupskov



**PROVISIONSFREI!**  
KP € 396.000,-

Komplett renovierte und idyllisch gelegene Reet-Villa, 4 Zi., Bj. 1868, Wfl. 274m<sup>2</sup>, Grdst.fl. 6.248m<sup>2</sup>, Wohnküche m. Kochinsel, Duschbad & Vollbad, Kamin-Ofen, HWR, Terr., Carport

Der Käufer muss seinen ersten Wohnsitz nach Dänemark verlegen.

**Nybolig**

Padborg

Torvegade 1 · 6330 Padborg  
Tlf. 74671902

**Nybolig**

Gråsten

Nygade 11 · 6300 Gråsten  
Tlf. 73115180



Diese und weitere unserer Auslandsimmobilien finden Sie auf [www.Immobilienscout24.de](http://www.Immobilienscout24.de)



# DER ERSTE VOLLELEKTRISCHE MINI. DER MINI COOPER SE.

Fahren Sie mit MINI in eine neue Ära – mit dem ersten vollelektrischen MINI. Seine Kombination aus elektrischem Gokart-Feeling, ikonischem MINI Design und einer Reichweite von bis zu 270 km<sup>1</sup> wird Sie und Ihren Alltag elektrisieren.

## LEASINGBEISPIEL VON DER BMW BANK GMBH\*: MINI COOPER SE 3-TÜRER MIT SERVICE INKLUSIVE<sup>2</sup>

Ausstattung: 135 kW (184 PS), Trim S, Moonwalk Grey, eDrive Service, Apple Car Play, MINI Navigation u. v. m.

Stromverbrauch l/100 km: 14,8 kWh,  
Reichweite kombiniert: 270,0 km,  
Energieeffizienzklasse: A+.

Fahrzeuggesamtpreis: 32.738,00 €  
Leasingsonderzahlung\*\*\*: 6.000,00 €  
Laufzeit: 36 Monate  
Laufleistung p.a.: 10.000 km  
Nettodarlehensbetrag: 20.930,94 €  
Gesamtbetrag: 13.524,00 €

Sollzins p.a.\*\*: 3,99 %  
Effektiver Jahreszins: 4,06 %

**36 monatliche  
Leasingraten á 209,- €**  
Zzgl. 895,00 € für MINI Gute Fahrt Paket.

## SIE HABEN FRAGEN? IHRE ANSPRECHPARTNER:

Jörg Karrasch · MINI Exklusiv Verkäufer und MINI Verkaufsleiter · Telefon: 0461 99 90 68  
Yannik Fürst · MINI Exklusiv Verkäufer · Telefon: 0461 99 90 71

## DER NEUE MINI COOPER SE. WIR FREUEN UNS AUF SIE.



\*Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München. Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Beträge inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Das Angebot ist gültig bis 31.12.2020. \*\*Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit. \*\*\*Die Fördersummen für Elektroautos von bis zu 9.000,00 Euro Umweltbonus setzen sich zusammen aus einem Drittel Eigenanteil, den der Hersteller trägt und zwei Dritteln Bundesanteil. Der Herstelleranteil ist in unserem Angebot bereits enthalten. Um den gesamten Zuschuss zu erhalten, muss ein Antrag beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) gestellt werden. Diesen finden Sie online auf der Webseite des Amtes. <sup>1</sup>Reichweite abhängig von unterschiedlichen Faktoren, insbesondere: persönlicher Fahrstil, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Heizung/Klimatisierung, Vortemperierung.

<sup>2</sup>Mit MINI Service Inclusive haben Sie Anspruch auf alle im jeweiligen Paket eingeschlossenen Serviceleistungen - unabhängig davon, wie oft Sie diese Leistungen während der vereinbarten Laufzeit (3 Jahre) und Laufleistung (bis zu 40.000 km), je nachdem, was zuerst erreicht wird, in Anspruch nehmen müssen-, vorausgesetzt, dieser Servicebedarf wird durch das intelligente Wartungssystem Ihres MINI, Condition Based Service, selbstständig angezeigt. Auch die in diesem Rahmen eingesetzten Original MINI Teile inkl. Öl sind selbstverständlich inbegriffen: Motorölservice mit Ölfilter und Nachfüllmengen, Service Fahrzeug-Check entsprechend den MINI Vorgaben, Service Luftfilter, Service Kraftstofffilter (bei Dieselmotoren), Service Mikrofilter, Tausch Zündkerzen (bei Benzinmotoren), Service Bremsflüssigkeit, Abgas- und Hauptuntersuchung (AU/HU3) inkl. Vorabcheck. Durchführung der HU bei Ihrem MINI Service Partner durch eine amtlich anerkannte Prüforganisation.

**BAUER GRUPPE**  
Starke Marken. Starkes Team.

MINI FLENSBURG  
Albert Bauer GmbH  
Schleswiger Straße 65-75  
24941 Flensburg